

SPARTAN RS

THE RIDE SPIRIT



OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION
- BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI -
MANUAL DEL USUARIO

 **SHARK**
START THE THRILL

 WARNING!

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.

 ATTENTION!

Veuillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

 WARNING!

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser

Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

 ATTENZIONE!

Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

 ATENCIÓN!

Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

 "This user's manual and its images can not be considered as contractual. SHARK reserves the right to improve the quality of production. The images contained in this document are SHARK's exclusive property. Any reproduction is forbidden".

 "Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

 "Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen

Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

 "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

 "Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción".

PRECAUTIONS AND RECOMMENDATIONS

1. Even if the helmet meets or exceeds international standards applicable to the manufacture of helmets, always ride with care. The helmet cannot fully protect the user from all possible impacts at high or low speeds. All safety equipment has its limits, and a head injury can occur in an accident, even if a helmet is worn. However, to protect yourself from death or permanent impairment due to a head injury, it is essential that the helmet size fits your head size and that the chinstrap is properly tightened as described in this manual.

2. This helmet is designed to cushion the impact through the partial destruction of the helmet shell and/or of the internal impact absorber. This damage may be invisible. Therefore, if the helmet suffers an impact, even if it is merely dropped on the ground, it must be returned to be inspected, replaced or destroyed, even if it does not appear damaged. If in doubt, and if you are unsure whether this rule applies to the impact in question, contact your supplier before using the helmet again.

3. A helmet, like all products, can deteriorate over time depending on how it is used. Please check the helmet for any signs of deterioration or damage before each use. The size of the helmet must always match the size of your head. If this is not the case, then the helmet has stretched and must be replaced. Never wear a damaged helmet. Even if the helmet is not damaged or deteriorated, it is recommended that you replace it five years after purchase.

4. Do not modify the helmet in any way. Never pierce or cut any part of the helmet. Any modification may damage the helmet, thereby reducing its ability to protect you from an impact.

5. Handle the helmet with care. Never sit on it or throw it on the ground. Never ride with your helmet hanging over any part of your motorcycle.

6. Never use petroleum, petroleum products, chemicals or any other solvent to clean the helmet, shell or visor. Additionally, your helmet should never be exposed to the fumes from these solvents (for example, by leaving it on

your motorcycle's fuel tank cap). These chemicals could cause invisible, serious damage to the helmet, thus reducing its ability to protect you.

Only use mild soap, warm water and a soft rag to clean and wipe down the helmet and visor.

7. Never apply paint, stickers or adhesive tape to the shell or visor. These could cause invisible damage to your helmet and thus reduce the helmet's ability to protect you.

8. No modifications to the helmet must affect its original design as manufactured. Accessories must be installed according to the helmet manufacturer's instructions. Only the accessories tested during the helmet certification process guarantee that the helmet's performance, in terms of the protection it provides when fitted with these accessories, remains compliant with its certification.

9. A reduction in hearing, in the field of view, and in head movements will be experienced when wearing the helmet. Please adjust your riding accordingly.

10. Dry your helmet at room temperature. Never expose it to temperatures above approximately 160°F/70°C, which could happen, for example, if your helmet is left on the passenger seat or in the boot of a car.

Always keep the helmet away from heat sources, such as the exhaust pipe or the top box of a motorcycle.

11. If you have any comments or questions about the helmet, please contact SHARK or your nearest supplier.

 **CAUTION! We do not guarantee this product's ability to fully protect the user from all possible high- or low-speed impacts or from potentially life-threatening injuries. The helmet user recognises and acknowledges that there are risks inherent in riding a motorcycle, which risks are not limited to impacts of any kind, at both high or low speeds. By purchasing and using this product, the user expressly, voluntarily and knowingly assumes and accepts these risks and releases SHARK from any and all liability up to the maximum extent permissible by law for any losses that may result.**

• Warning and user's manual	2
• Precautions and recommendations.....	3
• Helmet anatomy	4 - 5
• Choosing the right size	6 - 7
• The chin strap	8
• Textile parts	9 - 12
• Visor screen	13 - 14
• Sun visor	14 - 16
• Air stream - Ventilations	17 - 18
• Easy Fit	19
• SENA for SHARK	20 - 25
• Legal information	26 - 27



⚠ WARNING! When riding in France, the highway code requires the use of safety reflectors (supplied separately in a pouch) positioned in accordance with the appended drawing.

⚠ WARNING! The USA imposes specific regulations; helmets with ECE certification only must not be used in these territories unless also DOTFMVSS 218-certified.



1 VZ300 visor

2 Sun visor

3 Sun visor control button

4 Upper vent

5 Lower vent

Chinstrap:

6A Double D-ring fastener

7 Visor gripper and air stream

XS-53/54 cm

S-55/56 cm

M-57/58 cm

L-59/60 cm

XL-61/62 cm

XXL-63/64 cm



⚠ WARNING! No helmet can fully protect the user from all possible impacts at high or low speeds. However, for effective protection, the helmet must be the right size and the chinstrap must be properly tightened as described in the manual. It is dangerous not to use a helmet that fits properly or not to tighten the chinstrap fastener correctly, as the helmet could come off of your head in the event of an accident, resulting in serious or life-threatening injuries.

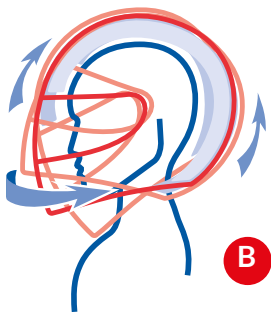
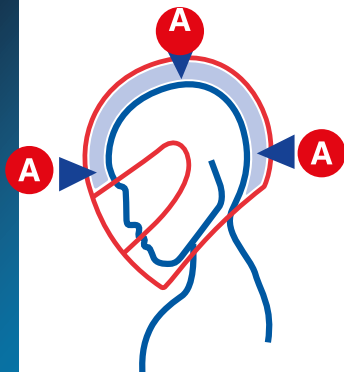
CHOOSING THE RIGHT SIZE

Each helmet size from XS to XXL is designed for a specific head size. To measure your head circumference, wrap a tape measure horizontally around your head, 2.5 cm above your eyebrows. If the measurement falls between two given sizes, try the smaller helmet first. However, since skull morphologies vary, the size references are given solely to guide you towards choosing

the most suitable size for your head. For effective protection, check that the helmet fits your head properly. When choosing a new helmet, check that your head is firmly seated in the helmet, with the top of the field of view positioned above your eyebrows. Also check that the chinstrap is properly tightened as shown overleaf.

1. Your head must be well encased in the helmet and your cheeks must provide a good hold. If this is not the case, the chosen helmet is too big. In this case try a smaller size. **See Fig. A.**

2. With the chinstrap properly tightened, make sure that the helmet does not move too much up and down or sideways. You should feel your skin pull on your head and face when you move the helmet. If this is not the case, the chosen helmet is too big. In this case try a smaller size. **See Fig. B.**



3. With the chinstrap tightened, grab the back of the helmet by the base and try to pull it off your head in a twisting motion.

Then try to remove the helmet by grasping it by the base of the chin guard.

This must be done vigorously. If the helmet starts to come off, the chosen helmet is too big. In this case, try a smaller size.

4. Tilt your head forwards as far as possible. The base of the chin guard should not touch your chest.

See Fig. C.

5. Tilt your head backwards as far as possible. The base of the helmet should not touch your back.

See Fig. D.

Hair must not be rolled or tied up inside the helmet. Do not put anything in/on your hair inside the helmet. Do not add anything to the interior of the helmet to adjust its position on your head.

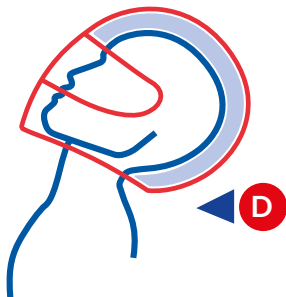
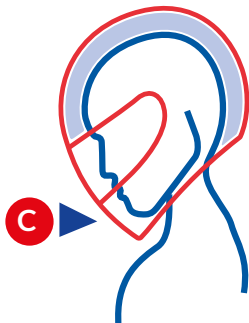
If you have any questions about how to choose the right helmet size, ask your retailer for advice. Each of these steps must be repeated throughout the helmet's life, as comfort foams can change over time. If the helmet no longer fits properly during its life, it should be replaced.

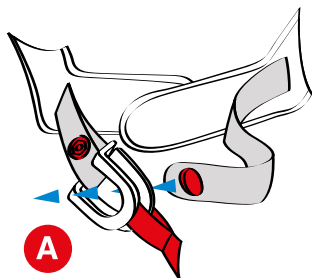
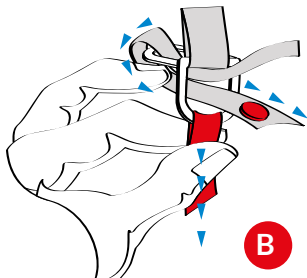


WARNING! Never lend your helmet to someone else without ensuring that it fits that person, by following the instructions in this manual.



WARNING! If you find the helmet does not fit perfectly after following these instructions, DO NOT USE IT. In such a case, choose a different size or model.



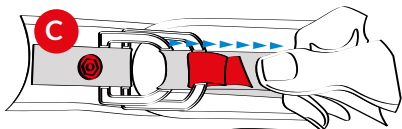
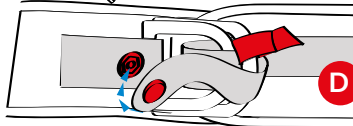
**A****B****DOUBLE-D RING STRAP**

1. Slide the longer part of the chinstrap through the two rings, making sure that the comfort pad is properly positioned between the strap and your neck. See Fig. A.
2. Use the end of the chinstrap to form a loop around the outer ring and pass it back through the inner ring. See Fig. B.
3. Pull on the end of the strap until the chinstrap is tight. The chinstrap must be positioned against your neck, not under your chin. It should be as tight as possible without hurting or hindering breathing. See Fig. C.
4. Clip in place the snap fastener at the free end of the strap to prevent the strap from flailing in the air. See Fig. D.

⚠ WARNING! Never use the ring as the only way of fastening the chinstrap. In order to be properly tightened, the chinstrap must pass through the double-D ring straps as instructed. Improper use of the chinstrap can cause your helmet to be thrown off in an accident, leaving your head unprotected. Try to pull on the chinstrap with your fingers. If the strap loosens in any way, you have not fastened the chinstrap properly in the double-D ring straps. If this is the case, repeat the steps shown opposite.

Never ride with the chinstrap unfastened, improperly fastened or incorrectly positioned. Although your cheeks give the impression that the helmet is securely held in place, it would be thrown off in an accident, leaving your head unprotected.

If you have any doubts regarding the helmet's fastening system, do not use the helmet. Ask your retailer for advice.

**C****D**

INTERIOR CLEANING

The internal textile parts are washable. In order not to damage them it is important to carefully follow the advice below: The cheek pads and liner should be washed by hand in lukewarm, soapy water (approximately 30°C). Do not use aggressive detergent products. Use either a small amount of detergent for delicate textiles or Marseille soap.

It is essential to dry the textiles and foams completely before use. They must be dried at room temperature. Never iron the textile components. For leather-look or textile parts attached to safety elements, use a slightly damp sponge or cloth with a little Marseille soap, then rinse with plain water.

Avoid using too much water on polystyrene components.

It is essential to ensure that all interior parts are perfectly dry before using the helmet.

 **WARNING!** Damaging the interior foams compromises the correct size of your helmet. If it no longer fits your head, the helmet may come off, leaving your head unprotected and causing serious, even fatal injury.

TEXTILES

The comfort textiles and pads of the Spartan RS will allow you to better appreciate the performance of your helmet. The parts in contact with your skin are made of a fabric that ensures comfortable contact, good perspiration absorption and good resistance to aging. The surfaces are treated to limit the risks of mould and bacteria.

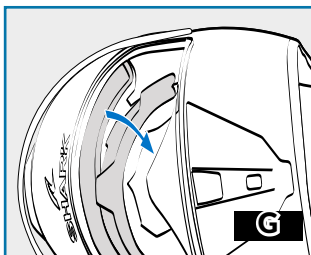
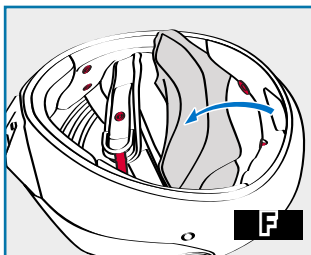
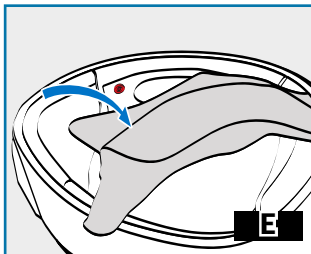
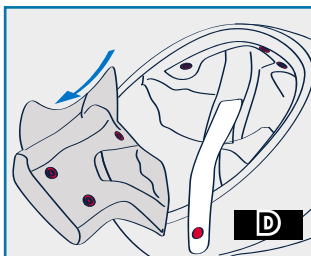
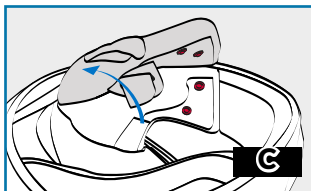
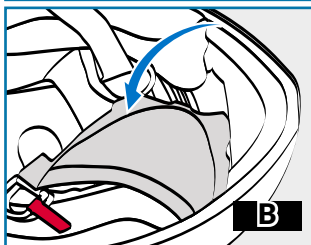
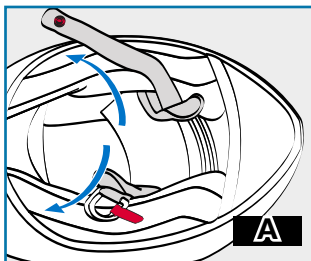
 **WARNING!** although selected for their qualities of strength and durability over time, all parts of the interior covering are subject to normal wear depending on care and maintenance, duration of use as well as the acidity of your sweat. If you notice aging, we advise you to replace your interior fittings in order to maintain a perfectly clean helmet over time and provide you with the necessary comfort. Your retailer will be able to offer you replacement parts, and also optionally offer you cheek pads of different thicknesses and densities in the event that the standard choice does not suit your face shape.

 **WARNING!** Every time you put on your helmet, check that it fits your head.

DISASSEMBLING THE HELMET INTERIOR

Separate the two parts of the jugular. A

- Remove the chin cover. B
- Release a cheek and remove the Velcro. C.
- Remove the side part, D
- Do the same with the opposite side part. E
- Unclip the back of the cap to remove it from its housing. F
- Finally, unfasten the front cap holder starting with one side and remove the cap. G



REASSEMBLING THE HELMET INNER LINING

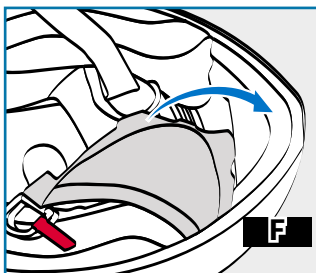
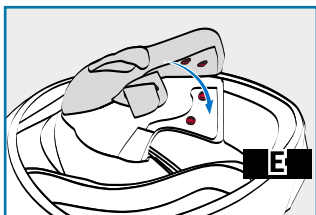
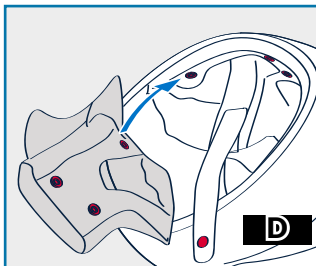
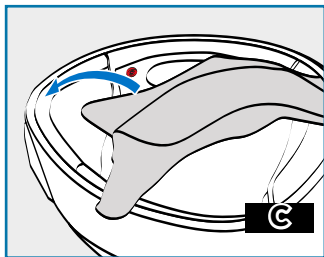
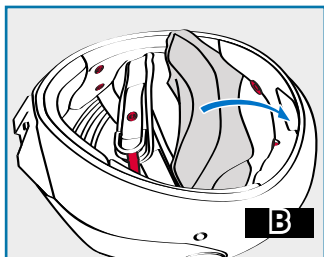
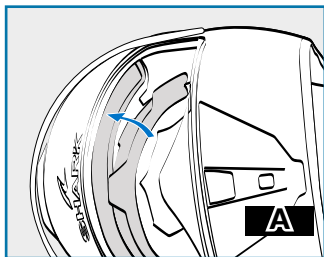
Replace the cap. Start by sliding the front part into its housing.

The 3 clips must be engaged in their guide. A

Replace the rear part in its housing. B

Remount the side parts, reclip the cheeks and rescale the velcro. C-D-E

Replace the chin cover. F



COMFORT PAD

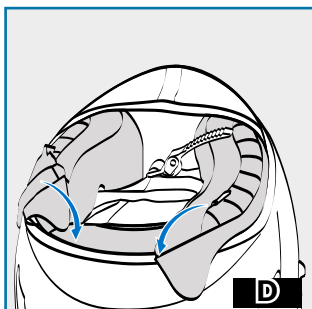
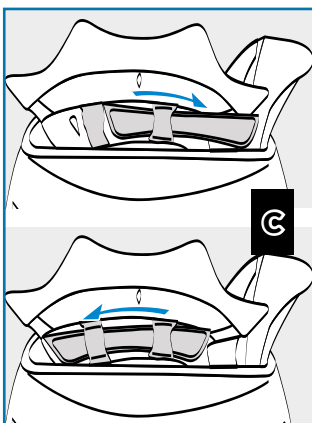
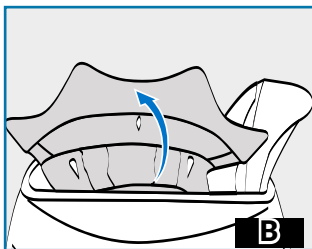
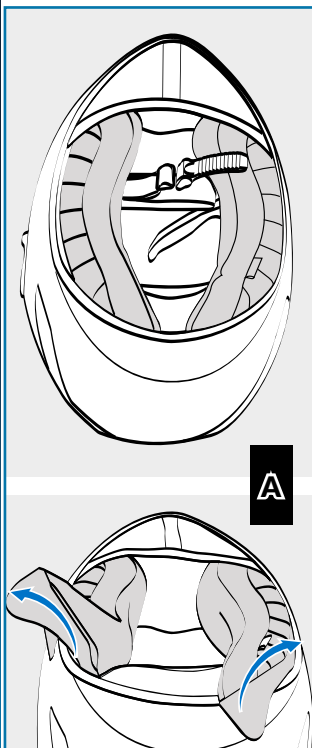
A - Release the back of the cheeks.

B - Release the back of the cap from its housing.

C - Remove or place the comfort pad under the elastics at the back of the cap.

D - Replace the back of the cap in its housing.

Replace the comfort cheeks.



REMOVAL OF THE SCREEN

- 1- Slightly open the visor by pressing the button, then lift. The circle on the visor must be aligned with the circle on the shell.
- 2- Next, pivot the locking pin toward the front. Repeat this same step on the other side.
- 3- Remove the visor by proceeding with a pulling motion toward the front.

**AUDIBLE MOTION INDICATOR**

You can adjust the noise level of the crank by screwing or unscrewing the hardness screw on the screen.

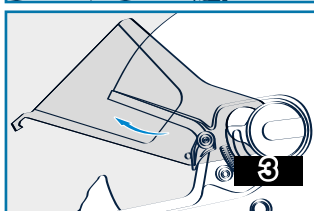
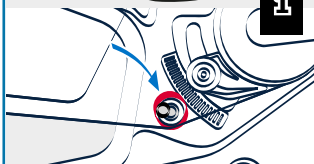
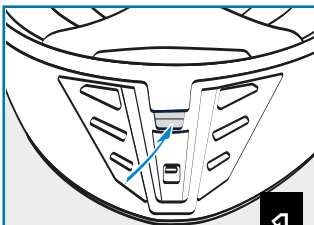
⚠ WARNING! If you are not sure that you properly replaced the visor, do not use the helmet. The visor could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death. Contact your retailer for any assistance or advice.

⚠ WARNING! While riding at highway speeds, do not ride with an open visor and do not try to open the visor. The visor could become dislodged, leaving your eyes and face unprotected. In addition, your head could be pulled to the side. These events could cause you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.

⚠ WARNING! Tinted or dark visors should never be used at night or under poor visibility conditions as they reduce your ability to see. Never ride with a fogged visor.

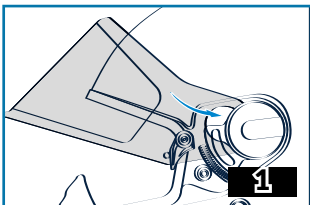
⚠ WARNING! If your visor no longer provides you with clear visibility after a period of service, you must immediately replace it. Never ride with your vision obscured in any way. Always ride with perfect visibility.

⚠ WARNING! The fastening of the visor is such that it will not be possible to remove it instantly from the line of sight with one hand should an emergency (such as headlamp glare or misting) occur.



INSTALLATION OF THE SCREEN

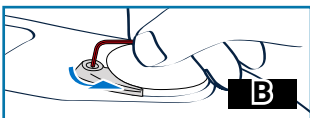
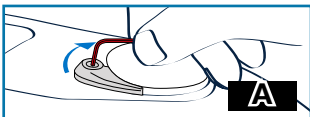
1- Introduce the visor into its slot in a slightly inclined position. Fully insert the visor into its slot and keep pushing until it «clicks».



2- Realign the circle on the visor with that on the shell, just like during removal. Now press and pivot the locking pin backward in order to lock the visor. Repeat this step on the other side. Close the visor.



To adjust visor friction, tighten (Fig. A.) or loosen (Fig. B.) the adjustment screw using the Allen key provided here. Caution: adjust in several steps without forcing, to maintain equal pressure on both sides.

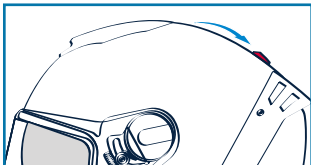
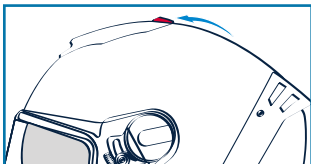


⚠ WARNING! If you are not sure that you properly replaced the visor, do not use the helmet. The visor could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death. Contact your retailer for any assistance or advice. Do not ride with an open visor and do not try to open or adjust the visor while riding. The visor could suddenly and without warning become detached from the helmet, leaving your eyes and face unprotected. In addition, your head could be pulled to the side, causing you to lose control of your motorcycle. These events could cause you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.

SUN VISOR

1 - Your helmet has been equipped with an internal sun visor. To use this accessory, redirect the arrow toward the front. To cover the sun visor, reposition the arrow toward the back.

⚠ WARNING! NEVER ride with the sun shield as eye protection. You must always ride with the visor in the lowered position, as described in the previous section.

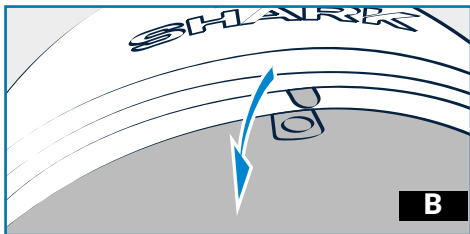
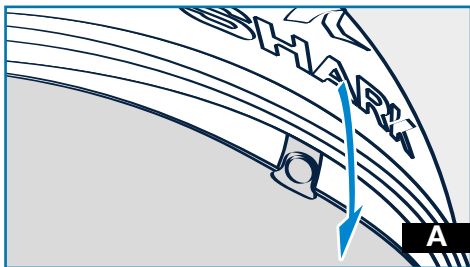


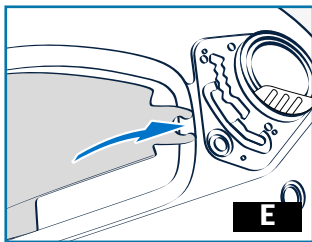
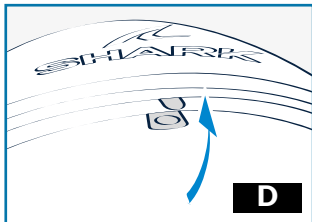
⚠ WARNING! Do not try to raise lower or adjust your sun shield while riding. You could lose control of your motorcycle, resulting in a accident, personal injury or death. Even if the manipulation of the sunshield is easy, never operate while riding.
Tinted or dark visors should never be used at night or under poor visibility conditions as they reduce your ability to see. Never ride with a fogged visor.

The sun shield is operated using the button in the upper ventilation. When the sun shield is lowered, the button is in a forward position; to raise it, move the button toward the back. To ensure its protection and lengthen its lifespan, the external surface of the Spartan RS sun shield has been given an anti-

scratch treatment. To maintain and clean it, please follow the same instructions as for the external surface of the visor.

⚠ Warning! If your visor and/or sun shield no longer provide you with excellent visibility after a period of service, it is absolutely essential for you to replace them. We advise you always to ride with perfect visibility. Never use sunshield as unique protection, without the main visor. You must always ride with visor down as described in previous section.





REMOVAL

- Place the sun visor in its low position.
- Move the sun visor as indicated by the arrow to release the hook (Fig. A).
- Gently pull the sun visor downward (Fig. B).
- Detach the sun visor by the side (Fig. C).

REPLACEMENT

Carry out the above operation in reverse order:

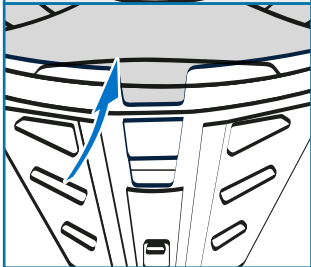
- Move the handling button to the low position;
- Clip the sun shield on at one side and then the other (Fig. D).
- Using a screwdriver or similar pointed instrument, apply pressure to the central fixing button and then clip the sun shield back on by lifting it slightly (Fig. E).



WARNING! If you are not sure that you properly replaced the sun shield, do not use the helmet. The sun shield could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death. Contact your retailer for any assistance or advice. NEVER ride with the sun shield as eye protection. You must always ride with the visor in the lowered position, as described in the previous section.

AIR STREAM

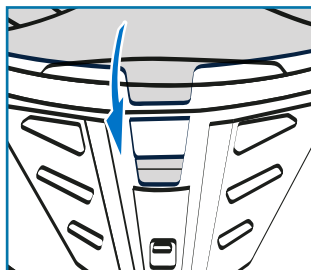
1- Slightly open the visor by pressing the locking button to release it.



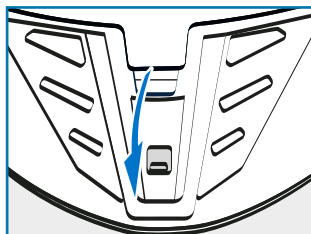
2- Lower the visor once again in placing it against the button without applying any force.

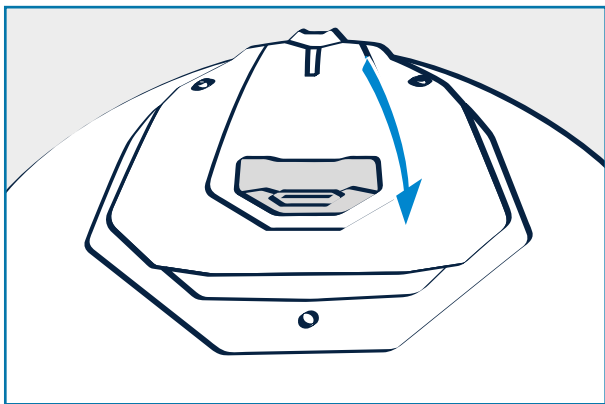
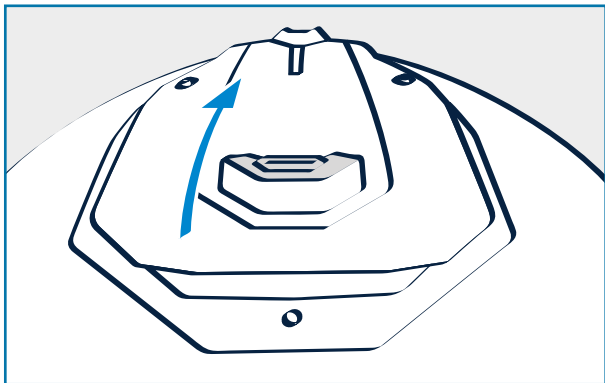


3- To completely close the visor, lower it until reaching the locking position.

**LOWER VENTILATION**

1 - To use the lower ventilation, place the arrow in the low position. Reposition the arrow in the high position to close this ventilation.

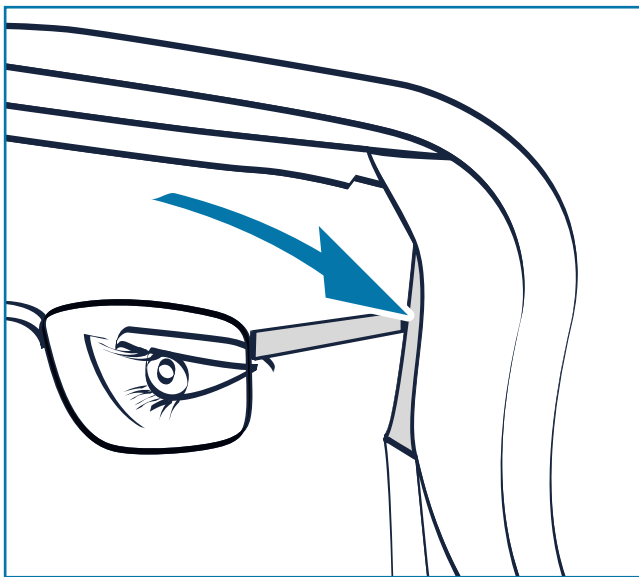




UPPER VENTILATION

1 - To use the upper ventilation, shift the button toward the front (closed) or back (open).

Warning! Do not open or close any vents while operating your motorcycle. You could lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.

**EASY FIT**

Your Spartan RS has been designed to provide additional «comfort» for spectacle wearers with the SHARK EASY FIT. The cheek pad design allows the temples of the spectacles to easily pass.

SENA FOR SHARK

Your Spartan RS headset is SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) READY.

You will find a specially designed housing for the battery at the back of the helmet, under the neck guard, as well as a space for the microphone in front of the helmet. For the headphones, a cavity is provided in the inner cheeks. The battery is easily rechargeable through the main housing.

The Sena FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) system allows you to communicate via Bluetooth or Mesh with ease. For urban, road or touring riders who want to communicate while riding. The SENA FOR SHARK kit (Bluetooth or Mesh) for smartphones is a "must have" accessory. It offers a bike-to-bike or group intercommunication system (see specification of each model).

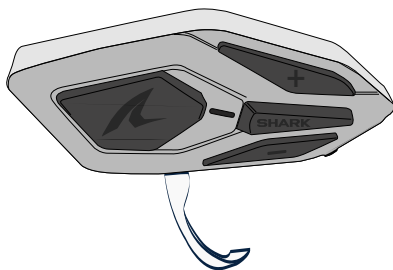
It connects quickly with the majority of Bluetooth or Mesh intercoms. It is voice activated. It is water resistant. Bluetooth audio connection to GPS. Music via A2DP stereo Bluetooth.

Background ambient noise reduction, automatic volume control.

REMINDER: The SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) system works as a device with the official «SHARK Helmets App» Available on PlayStore and AppleStore.



CAUTION! The SENA for Shark (Bluetooth or Mesh) audio system is the only one tested according to the DOTFMVS 5 2018 on the Spartan RS helmet. Only accessories recommended and evaluated by the manufacturer during the helmet approval procedure can guarantee that the protective performance of the helmet remains compliant with the approval standards. Approved accessories must be installed in accordance with the instructions provided in the SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) manual.



COMMUNICATION SYSTEMS

(Available as an accessory / replacement part).

Your helmet is designed to be equipped with the SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) communication system.

If your helmet is approved according to UNECE Regulation No. 22-06, it has also been tested and approved with SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) installed. The installation of a system other than SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) compromises the regulatory compliance of the

helmet. During the installation of the communication system, see specific instructions in the SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh) kit.

INSTALLATION OF THE SENA FOR SHARK SYSTEM

Your helmet is approved for SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh).

Follow these steps to install your communication system.

1. To do this, remove the textile liner according to the disassembly description on page 12 - 15.

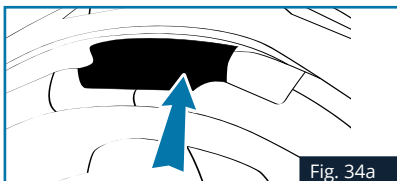


Fig. 34a

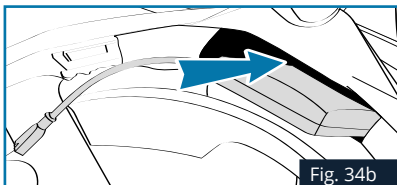


Fig. 34b

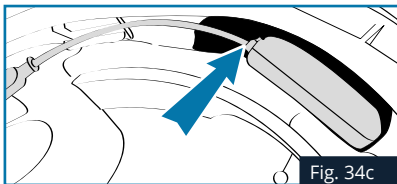


Fig. 34c

2. Insert the battery into the space provided at the back of the helmet, in accordance with Fig. 34 a/b/c, the foam cushioning must be between the battery and the shell.

3. Remove the textile cheek pads according to the disassembly description (page 13-15).

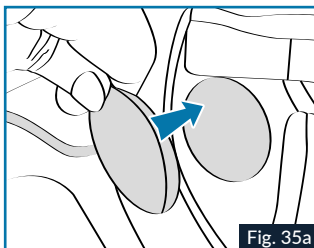


Fig. 35a

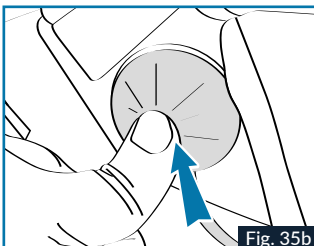


Fig. 35b

6. Insert the left and right speakers of Sena FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) into the ear housings and attach them by the Velcro present on the back of the speakers and the Velcro present on the foam plugs present in the ear housings. Fig. 35 a/b.

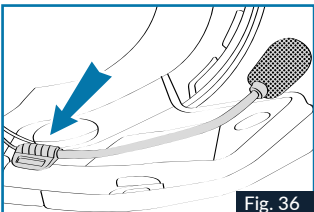


Fig. 36

7. Position the microphone and attach it with the supplied Velcro piece to the polystyrene on the left cheek as shown in Fig. 36.

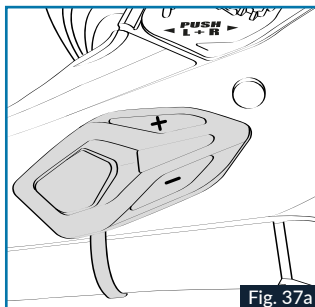


Fig. 37a

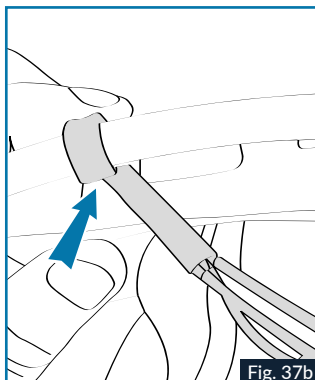


Fig. 37b

8. Affix the main keypad to the defined location (Fig. 37a), using the double-sided tape provided on the keypad, insert the flat cable between the shell and the polystyrene cheek piece to the left of the clip lining (red part) as shown in Fig. 37b.

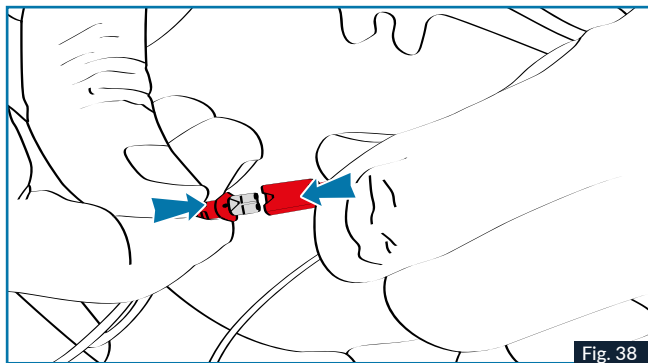


Fig. 38

9. Connect the microphone (red connector), and the keypad as shown in Fig. 38

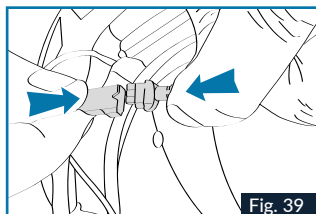


Fig. 39

10. Make the battery connection (black 3-branch connector), and the keypad as shown in Fig. 39

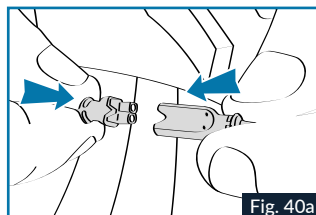


Fig. 40a

11. Make the connections to the speakers (black 2-branch connector), and the keyboard as shown in Fig. 40a, then pass the right speaker cable as shown in Fig. 40b.

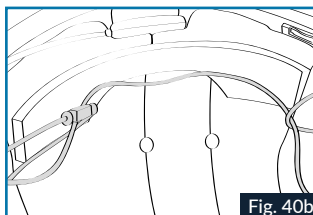


Fig. 40b

12. Replace the textile foams (cheek pads and liner) according to the textile assembly description (page 21-22), ensuring that all SENA FOR SHARK system cables are positioned inside the textile parts, and do not protrude from the helmet once reassembled.





You can now follow the instructions provided with your **SENA FOR SHARK system (Bluetooth or Mesh)** to pair your device with the official **SHARKHelmets App**.



 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

CAUTION! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 060670 and marketed under SHARK's reference VZ300 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 060670 commercialisé sous la référence SHARK VZ300 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon

de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

RECHTLICHE HINWEISE: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 060670 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ300 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden.

Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

■ ANNOTAZIONI LEGALI: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE! non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere, che sono state omologate N° E11 060670 e commercializzate con il marchio SHARK VZ300 possono essere utilizzate su questo casco. La visiera è fabbricata in policarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua tiepida e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

■ MENCIONES LEGALES: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN! No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N° E11 060670 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ300. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.

 **SHARK**
START THE THRILL



SPARTAN RS

THE RIDE SPIRIT



OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION
- BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI -
MANUAL DEL USUARIO

 **SHARK**
START THE THRILL

 WARNING!

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.

 ATTENTION !

Veillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

 WARNING!

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser

 "This user's manual and its images can not be considered as contractual. SHARK reserves the right to improve the quality of production. The images contained in this document are SHARK's exclusive property. Any reproduction is forbidden".

 "Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

 "Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen

Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

 ATTENZIONE!

Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

 ATENCIÓN!

Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

 "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

 "Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción».

PRECAUTIONS et RECOMMANDATIONS

1. Même si le casque répond ou surpasse les normes mondiales relatives à la production de casques, conduisez toujours prudemment. Le casque ne peut protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possibles à haute ou basse vitesse. Tout équipement de sécurité à ses limites, et une blessure à la tête est possible dans un accident même en cas de port du casque. Cependant, pour se protéger d'un accident mortel ou de déficiences permanentes dues à une blessure à la tête, la taille du casque doit impérativement correspondre à la taille de votre tête et la jugulaire doit être correctement serrée comme indiqué dans ce manuel.

2. Ce casque est conçu de manière à amortir l'impact par la destruction partielle de la calotte et/ou de l'amortisseur interne. Ce dommage peut ne pas être apparent. Par conséquent, si le casque subit un impact, même en cas de simple chute au sol, il doit être retourné pour être vérifié, remplacé ou détruit, même s'il ne semble pas détérioré. En cas de doute, et si vous n'êtes pas sûr que cette règle s'applique pour le choc en question, contactez votre fournisseur avant toute nouvelle utilisation du casque.

3. Un casque, comme tous les produits, peut se détériorer dans le temps selon les conditions d'utilisation. Veuillez vérifier avant chaque utilisation du casque tout signe de détérioration ou de dommage. La taille du casque doit toujours correspondre à la taille de votre tête. Si ce n'est pas le cas, le casque s'est alors agrandi et vous devez le remplacer. Ne jamais porter un casque endommagé. Même si le casque n'est pas endommagé ou détérioré, il est recommandé de le changer cinq ans après son achat.

4. N'apporter aucune modification sur le casque. Ne jamais percer ni couper tout élément du casque. Toute modification peut abîmer le casque, et de ce fait réduire son efficacité à vous protéger d'un impact.

5. Manipulez le casque avec précaution. Ne jamais s'asseoir dessus ni le jeter au sol. Ne jamais conduire avec le casque pendu sur toute partie du deux roues.

6. Ne jamais utiliser de pétrole ou de produits pétroliers, chimiques ou tout autre solvant pour nettoyer le casque, la coque ou l'écran. De plus, n'exposez jamais votre casque aux vapeurs de ces solvants (par exemple, en le laissant sur le bouchon de réservoir de votre moto). Le casque pourrait être sérieusement endommagé par ces agents chimiques,

sans que cela ne soit apparent, et de ce fait réduire son efficacité à vous protéger. Utiliser seulement, savon doux, eau chaude et chiffon doux pour nettoyer et essuyer le casque et l'écran.

7. Ne jamais appliquer de la peinture, des autocollants ou du ruban adhésif sur votre coque ou votre écran. Ceux-ci pourraient abîmer votre casque, sans que cela ne soit apparent, et de ce fait réduire l'efficacité du casque à vous protéger.

8. Aucun casque ne doit être modifié dans sa conception originale telle qu'il a été fabriqué. Les accessoires doivent être installés conformément aux instructions du fabricant du casque. Seuls les accessoires évalués au cours de la procédure d'homologation du casque peuvent garantir que les performances de protection du casque de protection équipé restent conformes à l'homologation.

9. Une diminution de l'audition, du champ de vision et des mouvements de tête sera constatée lors du port du casque. Veuillez adapter votre conduite en conséquence.

10. Séchez votre casque à température ambiante. Ne jamais l'exposer à une température supérieure à environ 160°F/70°C, ce qui pourrait, par exemple, arriver si votre casque était laissé sur le siège passager ou dans le coffre d'une voiture.

Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le coffre du 2 roues.

11. Pour tout commentaire ou question concernant le casque, veuillez contacter la société SHARK ou votre fournisseur le plus proche.

⚠ ATTENTION ! Nous ne garantissons pas la capacité de ce produit à protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possibles à haute ou basse vitesse, ou de blessures pouvant être mortelles. L'utilisateur du casque reconnaît et admet qu'il existe des risques inhérents à la conduite en deux roues, qui ne se limitent pas à des chocs quels qu'ils soient, à haute ou basse vitesse. En achetant et en utilisant ce produit, l'utilisateur assume et accepte expressément, volontairement et consciemment ces risques, et décharge la société SHARK de toute responsabilité jusqu'à la limite maximum admissible par la Loi, pour tout dommage qui peut en dériver.

• Attention et manuel d'utilisation	2
• Précautions et recommandations	3
• Anatomie du casque	4 - 5
• Choisir sa taille	6 - 7
• Jugulaire	8
• Textiles	9 - 12
• Écran	13 - 14
• Pare-soleil	14 - 16
• Filet d'air - Ventilations	17 - 18
• Easy Fit	19
• SENA for SHARK	20 - 25
• Informations légales	26 - 27



⚠ ATTENTION ! Pour la circulation en France, le code de la route exige que les réfléchissants de sécurité (fournis à part dans une pochette) soient apposés conformément au plan joint.

⚠ ATTENTION ! Les Etats-Unis ayant une réglementation spécifique, les casques uniquement homologués ECE ne doivent pas être utilisés sur ces territoires sans l'homologation complémentaire DOTFMVSS 218.



1 Écran VZ300

2 Pare-soleil

3 Bouton de mécanisme de pare-soleil

4 Ventilation supérieure

5 Ventilation inférieure

Boucle de jugulaire :

6A Double D

7 Préhension d'écran et filet d'air

XS-53/54 cm

S-55/56 cm

M-57/58 cm

L-59/60 cm

XL-61/62 cm

XXL-63/64 cm



⚠ ATTENTION! Aucun casque ne peut protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possibles à haute ou basse vitesse. Toutefois, pour une protection efficace, le casque doit être à la bonne taille et la jugulaire doit être correctement serrée comme indiqué dans le manuel. Il est dangereux de ne pas utiliser un casque à sa taille ou de ne pas serrer correctement le système de fermeture de la jugulaire, car le casque pourrait se séparer de la tête en cas d'accident, entraînant des blessures graves ou mortelles.

CHOISIR SA TAILLE

Chaque casque de XS à XXL est conçu pour une taille de tête donnée. Pour mesurer votre tour de tête, utiliser un mètre ruban en l'enroulant horizontalement à 2,5 cm au dessus de vos sourcils. Si la mesure se trouve entre deux tailles, essayez d'abord le casque le plus petit.

Toutefois, en raison des différentes morphologies de crânes, les références de taille servent uniquement à vous orienter vers la taille la mieux adaptée à votre tête.

Pour une protection efficace, il est nécessaire de vérifier que le casque

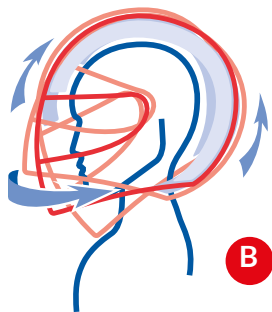
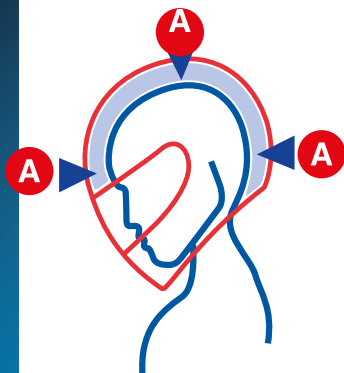
correspond bien à votre tête.

Lorsque que vous choisissez un nouveau casque, vérifier que votre tête soit bien enfoncée dans le casque, le haut du champ de vision étant positionné au dessus des sourcils.

Vérifier également que la jugulaire soit correctement serrée comme indiqué dans la page suivante.

1. La tête doit être bien enveloppée par le casque et les joues doivent apporter un bon maintien. Si ce n'est pas le cas, le casque choisi est trop grand, essayer donc une taille plus petite. **Voir la figure A.**

2. Avec la jugulaire correctement serrée, assurez-vous que le casque ne bouge pas trop de gauche à droite et de haut en bas. Vous devez sentir votre peau se tirer au niveau de la tête et du visage lorsque vous bougez le casque. Si ce n'est pas le cas, le casque choisi est trop grand, essayer donc une taille plus petite. **Voir la figure B.**



3. Avec la jugulaire serrée, attraper l'arrière du casque par la base et essayer de le retirer de votre tête dans un mouvement rotationnel.

Ensuite essayer d'enlever le casque en le saisissant par la base de la mentonnière.

Vous devez faire ces mouvements de manière suffisamment énergique. Si le casque commence à se déchausser, le casque choisi est trop grand, essayer donc une taille plus petite.

4. Penchez la tête vers l'avant le plus possible. La base de la mentonnière ne doit pas toucher la poitrine.

Voir la figure C.

5. Penchez la tête à l'arrière le plus loin possible. La base du casque ne doit pas toucher le dos.

Voir la figure D.

N'ayez pas les cheveux enroulés ou attachés à l'intérieur du casque.

Ne pas mettre quelque chose dans/ou sur ses cheveux à l'intérieur du casque. Ne rien ajouter à l'intérieur du casque afin d'ajuster sa position sur votre tête.

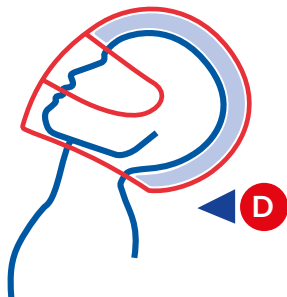
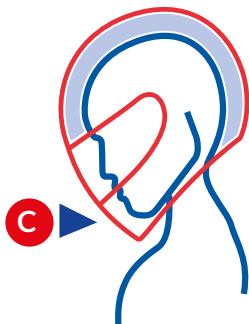
Pour toute question concernant le choix de la bonne taille de casque, demandez conseil à votre revendeur. Chacune de ces étapes doit être répétée pendant toute la durée de vie du casque, car les mousses de confort peuvent évoluer au fil du temps. Si, au cours de la durée de vie du casque, celui-ci ne conserve pas une taille correcte, il faudra le remplacer.

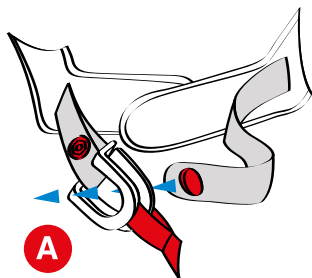


ATTENTION ! Ne jamais prêter votre casque sans vous assurer, en suivant les instructions dans ce manuel, qu'il convient bien à la personne.

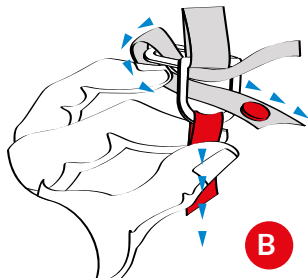


ATTENTION ! Si en suivant ces instructions vous ne trouvez pas un casque parfaitement adapté, NE L'UTILISEZ PAS. Choisissez alors une taille ou un modèle différent.





A



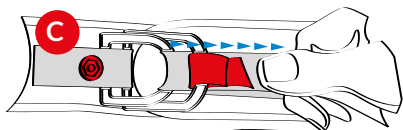
B

BOUCLE DOUBLE-D

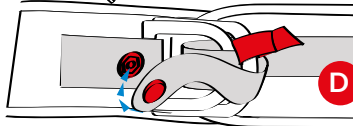
1. Faites glisser la partie la plus longue de la jugulaire dans les deux anneaux, tout en vérifiant que le coussinet de confort est bien positionné entre la sangle et le cou. Voir la figure A.
2. Formez une boucle avec l'extrémité de la jugulaire autour de l'anneau extérieur et repassez-la dans l'anneau intérieur. Voir la figure B.
3. Tirez sur l'extrémité de la sangle jusqu'à ce que la jugulaire soit bien tendue. La jugulaire doit être positionnée contre le cou, et non sous le menton. Elle doit être serrée le plus possible sans faire mal ou gêner la respiration. Voir la figure C.
4. Clipser la pression de l'extrémité libre de la sangle afin d'éviter tout flottement de la sangle dans les airs. Voir la figure D.

⚠ ATTENTION ! Ne jamais utiliser le passant comme seule ferme-

ture de la jugulaire. Afin d'être correctement serrée, la jugulaire doit passer selon les instructions dans les boucles double-D. Toute mauvaise utilisation de la jugulaire peut faire que votre casque soit expulsé en cas d'accident, laissant la tête sans aucune protection. Essayez de tirer sur la jugulaire avec les doigts. Si la sangle se desserre d'une quelconque façon, vous n'avez pas correctement fermé la jugulaire dans les boucles double-D. Répétez alors les étapes décrites ci-contre. Ne jamais rouler avec la jugulaire ouverte, mal fermée ou mal positionnée. Même si les joues donnent la sensation que le casque assure un maintien sûr, il serait éjecté lors d'un accident, laissant la tête sans aucune protection. En cas de doute concernant le système de fermeture du casque, ne pas utiliser le casque. Demandez conseil à votre revendeur.



C



D

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Les parties textiles internes sont lavables, il est important, afin de ne pas les détériorer, de suivre scrupuleusement les conseils ci-dessous :

Les coussinets de joues et la coiffe doivent être lavés à la main, à l'eau savonneuse et tiède (30° environ). Ne pas utiliser de produits détergeant agressifs, mais soit une lessive pour textile délicat à dose réduite, soit du savon de Marseille. Il est indispensable de faire sécher complètement, avant utilisation les textiles et les mousses. Ce séchage doit être effectué à température ambiante. Ne jamais repasser les éléments textiles. Pour les parties aspect cuir ou textiles solidaires des éléments de sécurité, utilisez une éponge ou un chiffon légèrement humide avec un peu de savon de Marseille, puis rincez à l'eau claire.

Evitez d'utiliser trop d'eau sur les éléments en polystyrène.

Il est indispensable de bien s'assurer que toutes les parties intérieures sont parfaitement sèches avant utilisation du casque.

 **Attention ! Endommager les mousses intérieures compromet la bonne taille de votre casque. S'il n'est plus ajusté à votre tête, le casque peut se déchausser, laissant ainsi votre tête sans protection et causer des blessures graves, voire fatales.**

LES TEXTILES

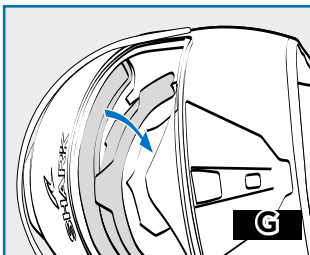
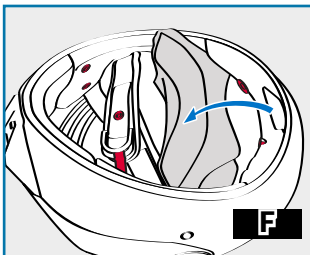
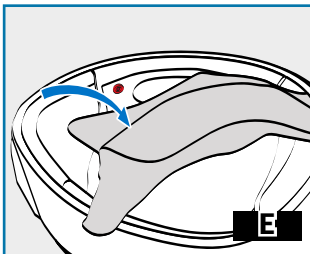
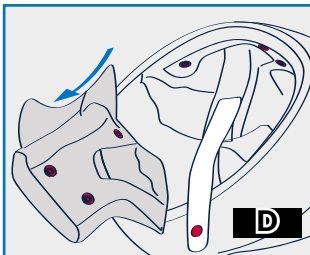
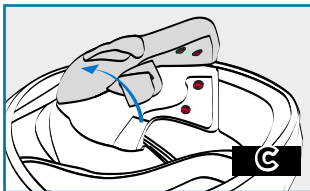
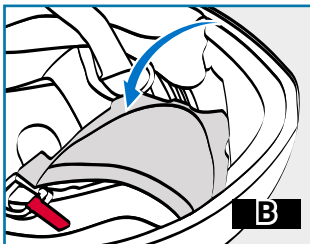
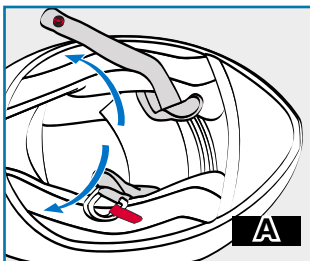
Les textiles et mousses de confort du Spartan RS - Spartan RS Carbon permettront d'apprécier au mieux les performances de votre casque. Les parties en contact avec la peau sont faites dans un tissu vous garantissant un contact agréable, une bonne absorption de la transpiration ainsi qu'une bonne tenue au vieillissement. Par un traitement de surfaces, nous limitons les risques de moisissures et de bactéries.

 **Attention ! bien que sélectionnées pour leurs qualités de résistance et de tenue dans le temps, toutes les parties de l'habillage intérieur sont soumises à une usure normale en fonction du soin et de l'entretien, du temps d'utilisation, mais aussi des caractéristiques d'acidité de votre transpiration. Si vous constatez un vieillissement, nous vous conseillons de remplacer vos garnitures intérieures afin de conserver dans le temps un casque parfaitement propre et vous assurant le confort nécessaire. Votre revendeur pourra vous proposer les pièces de remplacement, et aussi vous proposer optionnellement des coussinets de joue d'épaisseurs et de densités différentes dans le cas où le choix standard ne correspondrait pas à la morphologie de votre visage.**

 **Attention ! A chaque fois que vous mettez votre casque, vérifiez qu'il correspond bien à votre tête.**

DÉPOSE DE L'INTÉRIEUR

- Séparer les deux parties de la jugulaire. A
- Déposer la bavette. B
- Déclipser une joue et dégraffer le velcro. C.
- Retirer la partie latérale, D
- Faire de même avec la seconde partie latérale. E
- Déclipser la partie arrière de la coiffe afin de la sortir de son logement. F
- Pour finir, déclipser le support de coiffe avant en commençant par un côté et retirer la coiffe. G



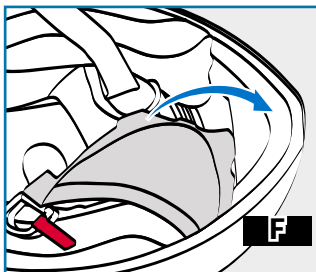
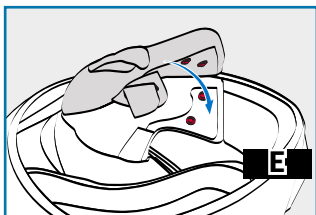
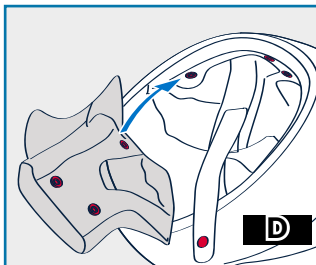
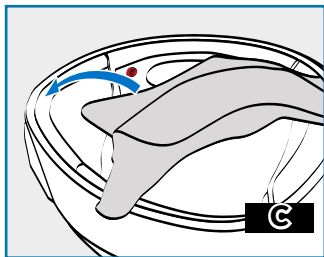
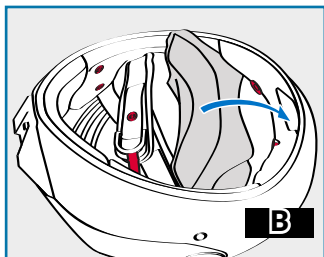
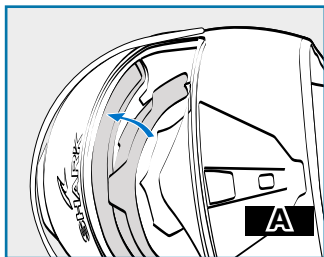
REMONTAGE DE L'INTÉRIEUR

Replacer la coiffe. Commencer par glisser la partie frontale dans son logement.

Les 3 clips doivent bien être engagés dans leur guide.

Replacer la partie arrière dans son logement. B

Remonter les parties latérales, reclicher les joues et rescratcher les velcros. C-D-E. Replacer la bavette. F



COUSSINET DE CONFORT

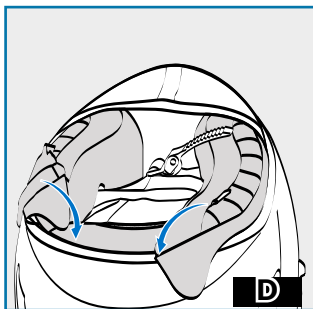
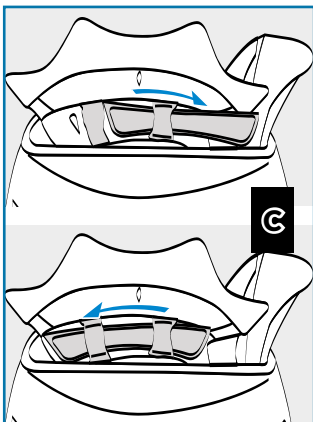
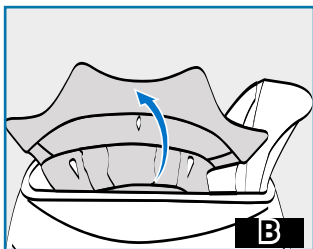
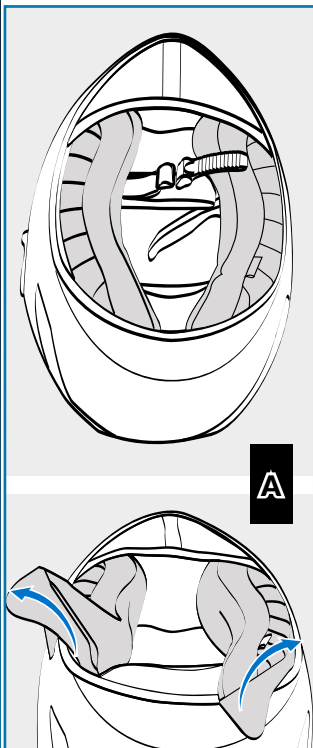
A - Dégager l'arrière des joues.

B - Dégager l'arrière de la coiffe de son logement.

C - Retirer ou placer le coussin de confort sous les élastiques à l'arrière de la coiffe prévus à cet effet.

D - Replacer l'arrière de la coiffe dans son logement.

Replacer les joues de confort.



DÉPOSE DE L'ÉCRAN

1 - Entrouvrir l'écran en appuyant sur le bouton, puis soulever. Le cercle sur l'écran doit être aligné avec le cercle de la calotte.

2 - Faire pivoter le pion de verrouillage vers l'avant. Répéter l'opération de l'autre côté.

3 - Retirer l'écran en exerçant une traction vers l'avant.



INDICATEUR SONORE DE MOUVEMENT

Vous pouvez relever le niveau sonore du crantage en vissant ou dévissant la vis de dureté de l'écran.

⚠ ATTENTION ! Si vous n'êtes pas sûr d'avoir bien remonté votre écran, n'utilisez pas le casque. En roulant l'écran pourrait se détacher du casque soudainement et sans prévenir, causant ainsi une perte de contrôle de votre moto, puis entraînant un accident, une blessure ou la mort. Nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour toute assistance et conseil.

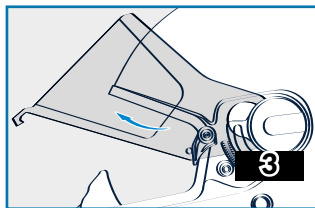
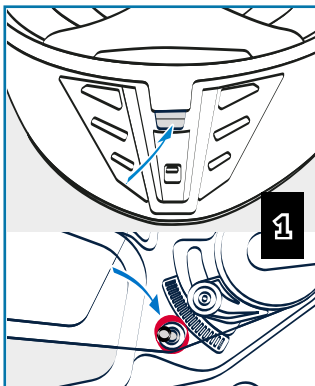
⚠ ATTENTION ! Si vous conduisez à haute vitesse, n'ouvrez pas l'écran. Il pourrait se détacher et laisser vos yeux et votre visage sans protection.

De plus, votre tête pourrait être tirée en arrière ou sur les côtés, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de la moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.

⚠ ATTENTION ! Les écrans teintés ou colorés ne doivent jamais être utilisés la nuit ou dans de mauvaises conditions de visibilité car ils diminuent votre vision. Ne roulez jamais avec un écran embué.

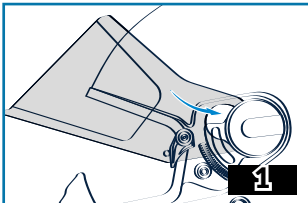
⚠ Attention ! Si votre écran après un temps d'utilisation, ne vous garantit pas une excellente visibilité, il est absolument nécessaire de le remplacer. Nous vous conseillons de toujours rouler avec une visibilité optimale.

⚠ Attention ! Cet écran est fixé de telle manière qu'il ne sera pas possible de l'enlever instantanément du champ de vision avec une seule main, en cas d'urgence (éblouissement ou embuage).



MONTAGE DE L'ÉCRAN

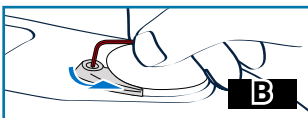
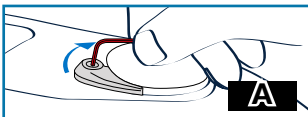
1 - Présenter l'écran légèrement incliné devant son logement. Insérer l'écran dans son logement et pousser jusqu'au "clic".



2 - Réaligner le cercle de l'écran et celui de la calotte comme pour la dépose. Appuyer, puis faire pivoter le pion de verrouillage vers l'arrière pour verrouiller l'écran. Répéter l'opération de l'autre côté. Fermer l'écran.



Pour ajuster la dureté du mouvement de l'écran, visser (Fig. A.) ou dévisser (Fig. B.) les vis de réglage d'écran à l'aide de la clef fournie ici. Attention : procéder par étapes pour maintenir une pression égale des 2 côtés.



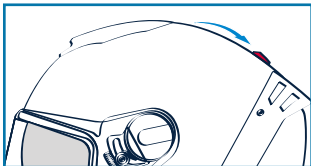
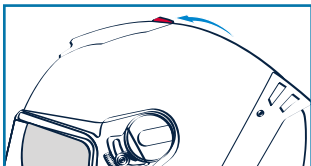
⚠ ATTENTION ! Si vous n'êtes pas sûr d'avoir bien remonté votre écran, n'utilisez pas le casque. En roulant l'écran pourrait se détacher du casque soudainement et sans prévenir, causant ainsi une perte de contrôle de votre moto, puis entraînant un accident, une blessure ou la mort. Nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour toute assistance et conseil. Si vous conduisez à haute vitesse, n'ouvrez pas l'écran. Il pourrait se détacher et laisser vos yeux et votre visage sans protection.

De plus, votre tête pourrait être tirée en arrière ou sur les côtés, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de la moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.

PARE-SOLEIL

1 - Le pare-soleil s'actionne par le bouton intégré au sommet du casque. Le pare-soleil est abaissé, le bouton est situé vers l'avant ; relevé, le bouton est vers l'arrière.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez JAMAIS le pare-soleil sans l'écran comme seule protection. Vous devez toujours rouler avec l'écran en position basse comme décrit dans la section précédente.



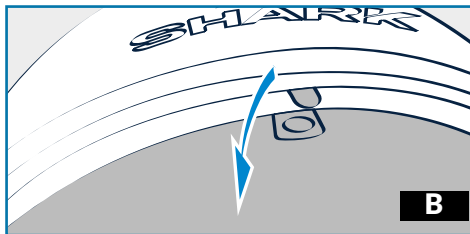
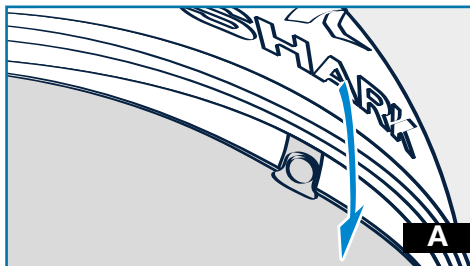
⚠ ATTENTION ! Ne pas manipuler le pare-soleil en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule, causant ainsi un accident, des blessures ou la mort. Même si la manipulation du pare-soleil est aisée, ne pas la réaliser en conduisant

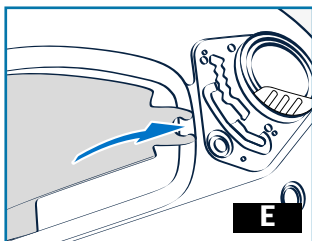
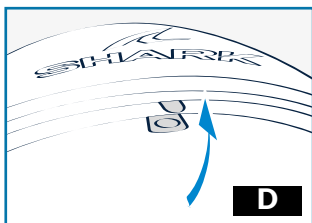
Les écrans teintés ou colorés ne doivent jamais être utilisés la nuit ou dans de mauvaises conditions de visibilité car ils diminuent votre vision. Ne roulez jamais avec un écran embué.

Le pare-soleil s'actionne par le bouton intégré à la ventilation supérieure. Le pare-soleil est abaissé, le bouton est situé vers l'avant ; relevé, le bouton est vers l'arrière (voir photo ci-DESSOUS).

Pour assurer sa protection et améliorer sa durée de vie, la surface extérieure du pare-soleil du Spartan RS est traitée anti-rayures. Pour son entretien et son nettoyage, veuillez suivre les mêmes conseils préconisés pour l'écran extérieur.

⚠ ATTENTION ! Si votre écran et/ou pare-soleil après un temps d'utilisation, ne vous garantit pas une excellente visibilité, il est absolument nécessaire de le/les remplacer. Nous vous conseillons de toujours rouler avec une visibilité optimale. N'utilisez jamais le pare-soleil sans l'écran comme seule protection. Vous devez toujours rouler avec l'écran en position basse comme décrit dans la section précédente.





DÉMONTAGE

- amenez le pare-soleil en position basse ;
- Faire glisser le téton de fixation central à l'aide d'un tournevis ou d'une pointe quelconque (Fig. A) ;
- tirez le pare-soleil délicatement vers le bas (Fig. B) ;
- déclipsez le pare-soleil latéralement (Fig. C).

MISE EN PLACE

Effectuez les mêmes opérations en sens inverse :

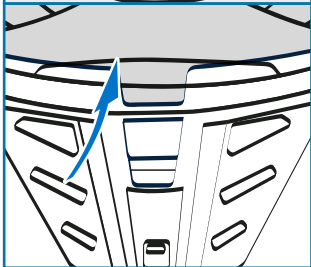
- Amenez le bouton de manipulation du pare-soleil en position basse ;
- clipsez le pare-soleil latéralement d'un côté puis de l'autre (Fig. D).
- à l'aide d'un tournevis ou d'une pointe quelconque, appuyez sur le téton de fixation central puis reclipsez le pare-soleil en le relevant légèrement (Fig. E).

ATTENTION ! Si vous n'êtes pas sûr d'avoir bien remonté votre écran, n'utilisez pas le casque. En roulant le pare-soleil pourrait se détacher du casque soudainement et sans prévenir, causant ainsi une perte de contrôle de votre moto, puis entraînant un accident, une blessure ou la mort. Nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour toute assistance et conseil.

ATTENTION ! N'utilisez JAMAIS le pare-soleil sans l'écran comme seule protection. Vous devez toujours rouler avec l'écran en position basse comme décrit dans la section précédente.

FILET D'AIR

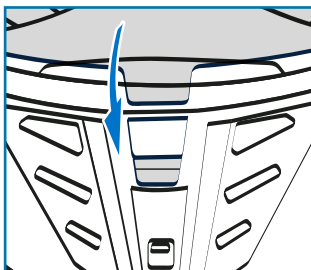
1 - Entrouvrir l'écran en appuyant sur le bouton de verrouillage pour le libérer.



2 - Redescendre l'écran pour le placer en butée sur le bouton sans forcer.



3 - Pour fermer entièrement l'écran, le descendre jusqu'au verrouillage.

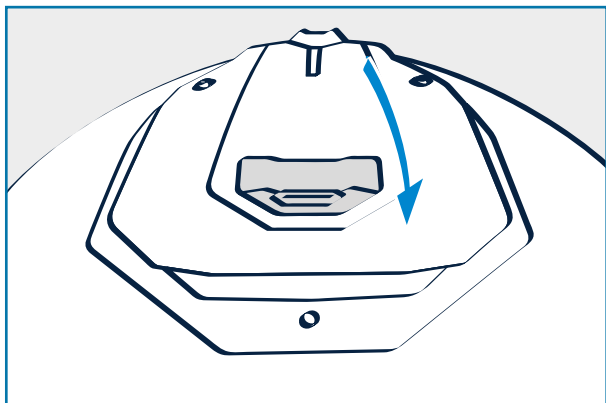
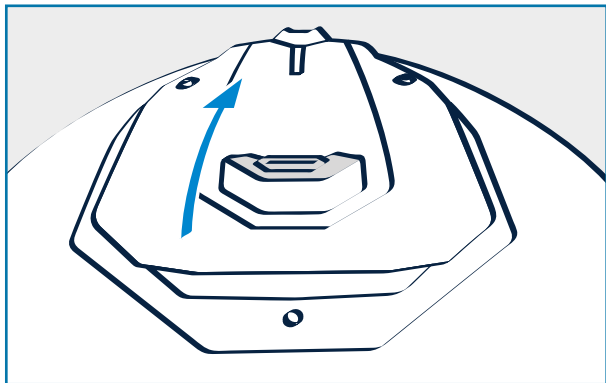


VENTILATION INFÉRIEURE

1 - Pour utiliser la ventilation inférieure, placer le curseur en position basse.

Replacer le curseur en position haute pour refermer.

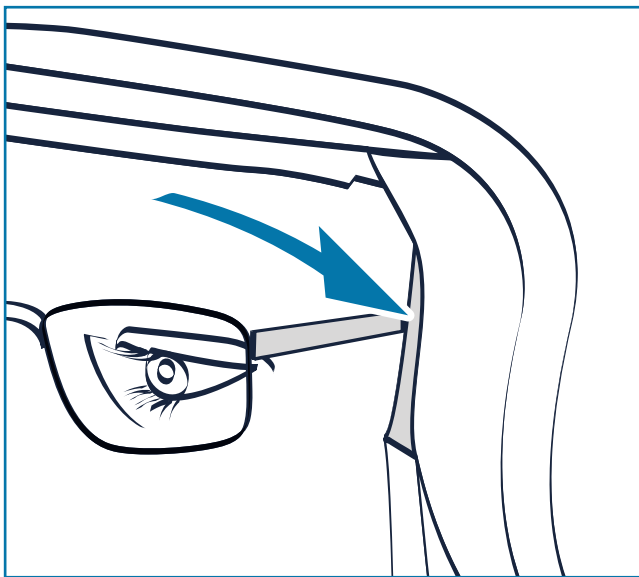




VENTILATION SUPÉRIEURE

1 - Pour utiliser la ventilation supérieure, déplacer le bouton vers l'avant (fermé) ou l'arrière (ouvert).

⚠ ATTENTION ! Ne manipulez pas les ventilations pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.

**EASY FIT**

Votre Spartan RS a été conçu pour apporter un “confort” supplémentaire aux porteurs de lunettes avec le SHARK EASY FIT.

La conception des formes de joues prévoit un passage aisé des branches de lunettes.

SENA FOR SHARK

Votre casque Spartan RS est **SENA for SHARK (Bluetooth ou Mesh) READY**.

Vous trouverez en effet un logement spécialement prévu pour la batterie à l'arrière du casque, sous le pare nuque ainsi qu'un espace pour le micro devant le casque. Pour les écouteurs, une cavité est prévue dans les joues internes. La batterie est facilement rechargeable par le boîtier principal.

Le système **SENA for SHARK (Bluetooth ou Mesh)** vous permet de communiquer par Bluetooth ou par Mesh en toute simplicité. Pour les conducteurs urbains, routiers ou Touring qui souhaitent communiquer en roulant. Le kit **SENA for SHARK (Bluetooth ou Mesh)** pour smartphones est un "must have" des accessoires. Il propose un système d'intercommunication de moto à moto ou en groupe (voir spécification de chaque modèles).

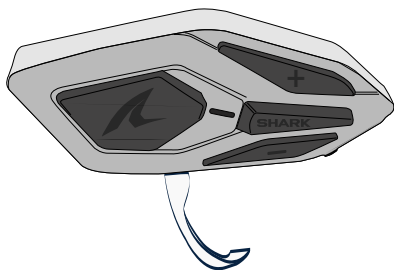
Il se connecte rapidement avec la majorité des intercom Bluetooth ou Mesh. Il s'active par la voix. Il résiste à l'eau. Connexion audio Bluetooth aux GPS. Musique par Bluetooth stéréo A2DP.

Réduction du bruit ambiant de fond, contrôle automatique du volume.

RAPPEL: Le système **SENA for SHARK (Bluetooth ou Mesh)** fonctionne en appareillage avec l'application officiel «**SHARKHelmets App**» disponible sur PlayStore et AppleStore.



⚠ ATTENTION! Le Spartan RS est seulement certifié UNECE 22.06 avec le système audio **SENA for SHARK (Bluetooth ou Mesh)**. Seuls les accessoires recommandés et évalués par le fabricant au cours de la procédure d'homologation du casque peuvent garantir que les performances de protection du casque restent conformes aux standards d'homologation. Les accessoires homologués doivent être installés conformément aux instructions communiquées dans le manuel du **SENA for SHARK (Bluetooth ou Mesh)**.



PRÉDISPOSITION SENA FOR SHARK - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

Disponible comme accessoire / pièce de rechange). Votre casque est conçu pour être équipé du système de communication **SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh)**. Votre casque est homologué conformément au Règlement UNECE n°22-06, il a aussi été testé et homologué avec le système **SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh)** installé. L'installation d'un système autre que **SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh)** compromet la

conformité réglementaire du casque. Pour l'installation du système de communication, voir les instructions spécifiques dans le kit **SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh)**.

INSTALLATION DU SYSTÈME SENA FOR SHARK

Votre casque est homologué pour le **SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh)**. Suivre les étapes suivantes pour l'installation de votre système de communication.

1. Pour ce faire, retirer la coiffe textile suivant le descriptif de démontage (page 12 - 15).

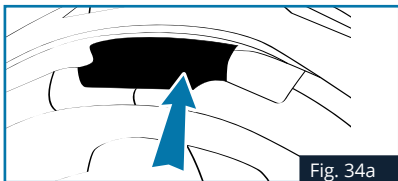


Fig. 34a

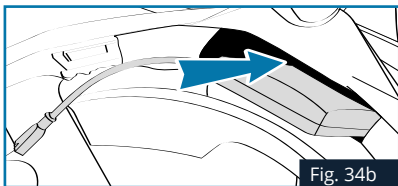


Fig. 34b

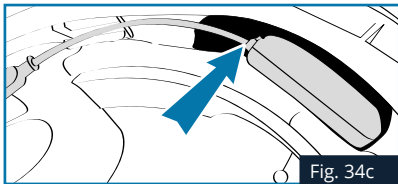


Fig. 34c

2. Insérer la batterie dans l'espace prévu à l'arrière du casque, conformément au Fig.34a/b/c.
3. Retirer les joues textiles suivant le descriptif de démontage (page 13-15).

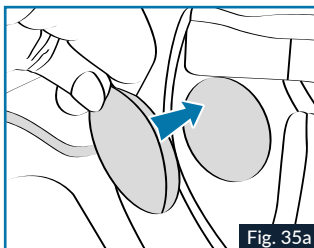


Fig. 35a

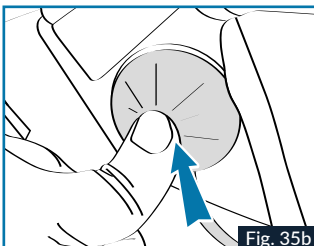


Fig. 35b

6. Insérer dans les logements auriculaires les speakers gauche et droit du SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh), la fixation se fait par le velcro présent à l'arrière des speakers et le velcro présent sur les bouchons en mousse présent dans les logements auriculaires. Fig.35a/b

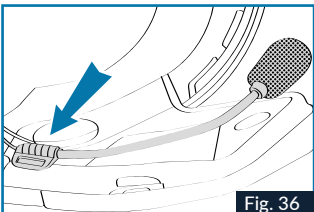


Fig. 36

7. Placer le microphone et fixez le à l'aide de la pièce velcro fournie, sur le polystyrène de la joue gauche comme indiqué sur la Fig.36

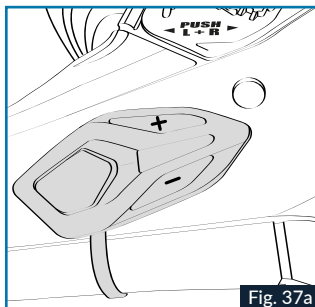


Fig. 37a

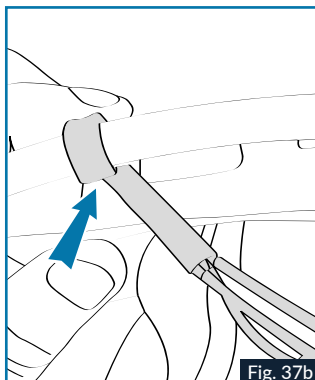


Fig. 37b

8. Coller le clavier principal à l'emplacement défini (Fig 37a), à l'aide du double-face fourni sur le clavier, insérer le câble plat entre la calotte et la joue en polystyrène à gauche du clip lining (pièce rouge) comme indiqué sur la Fig.37b.

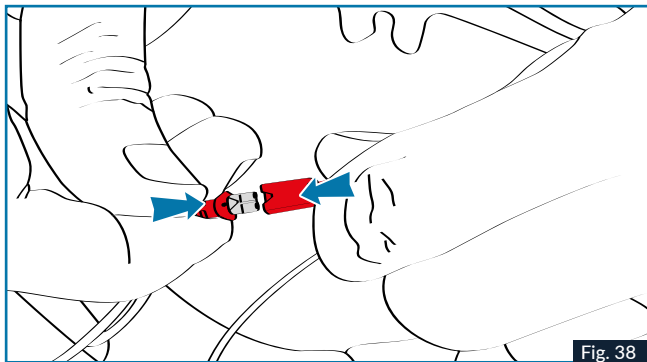


Fig. 38

9. Effectuer le branchement du microphone (connecteur rouge), et le clavier suivant la Fig..38

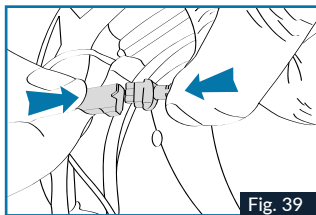


Fig. 39

10. Effectuer le branchement de batterie (connecteur noir 3 branches), et le clavier suivant la Fig.39

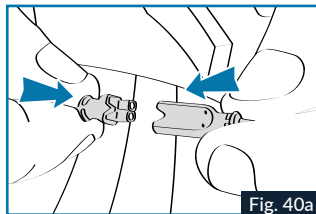


Fig. 40a

11. Effectuer les branchements des speakers (connecteur noir 2 branche), et le clavier suivant la FIG.40a, puis faite passer le câble du speaker droite comme indiqué sur la Fig.40b

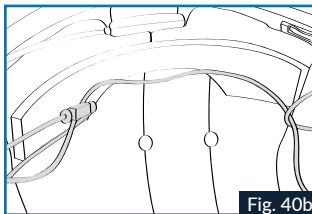


Fig. 40b

12. Remplacer les mousses textiles (joues et coiffe) suivant le descriptif de remontage du textile (page 21-22), en veillant à ce que l'ensemble des câbles du système SENA FOR SHARK soient positionnés à l'intérieur des parties textiles, et ne dépasse pas du casque une fois remonté.



Vous pouvez maintenant suivre les instructions fournies avec votre système **SENA FOR SHARK (Bluetooth ou Mesh)** afin d'appairer votre appareil avec l'application officielle **SHARKHelmets App**.



 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

CAUTION! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 060670 and marketed under SHARK's reference VZ300 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 060670 commercialisé sous la référence SHARK VZ300 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon

de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

RECHTLICHE HINWEISE: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 060670 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ300 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden.

Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

■ ANNOTAZIONI LEGALI: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE! non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere, che sono state omologate N° E11 060670 e commercializzate con il marchio SHARK VZ300 possono essere utilizzate su questo casco. La visiera è fabbricata in policarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua tiepida e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

■ MENCIONES LEGALES: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN! No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N° E11 060670 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ300. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.

 **SHARK**
START THE THRILL



SPARTAN RS

THE RIDE SPIRIT



OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION
- BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI -
MANUAL DEL USUARIO

 **SHARK**
START THE THRILL

 WARNING!

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.

 ATTENTION !

Veillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

 WARNING!

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser

Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

 ATTENZIONE!

Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

 ATENCIÓN!

Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

 "This user's manual and its images can not be considered as contractual. SHARK reserves the right to improve the quality of production. The images contained in this document are SHARK's exclusive property. Any reproduction is forbidden".

 "Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

 "Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen

Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

 "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

 "Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción».

VORSICHTSMASSNAHMEN UND EMPFEHLUNGEN

1. Fahren Sie immer vorsichtig, obwohl der Helm die weltweiten Normen für die Helmproduktion erfüllt oder übertrifft. Der Helm kann den Benutzer nicht komplett vor allen möglichen Stößen bei hoher oder niedriger Geschwindigkeit schützen. Alle Sicherheitsausrüstungen haben ihre Grenzen und es kann bei einem Unfall trotz Tragen eines Helms zu einer Kopfverletzung kommen. Um sich jedoch vor einem tödlichen Unfall oder vor dauerhaften Schäden wegen einer Kopfverletzung zu schützen, muss die Helmgröße unbedingt Ihrer Kopfgröße entsprechen. Zudem muss der Kinnriemen korrekt zugezogen sein, wie in diesem Handbuch beschrieben.

2. Dieser Helm ist so konzipiert, dass er den Aufprall durch die teilweise Zerstörung der Kalotte und/oder des inneren Stoßdämpfers abfedert. Dieser Schaden muss nicht unbedingt sichtbar sein. Wenn der Helm also einen Aufprall erleidet, auch wenn er einfach nur auf den Boden fällt, muss er zur Kontrolle eingeschickt, ausgetauscht oder vernichtet werden. Das gilt auch dann, wenn er nicht beschädigt aussieht. Wenn Sie Zweifel haben oder sich nicht sicher sind, ob die Regel für einen bestimmten Aufprall gilt, nehmen Sie vor jeglicher erneuten Nutzung des Helms Kontakt mit Ihrem Händler auf.

3. Wie alle Produkte kann sich ein Helm mit der Zeit je nach den Nutzungsbedingungen abnutzen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Helms jegliches Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Die Helmgröße muss immer Ihrer Kopfgröße entsprechen. Wenn das nicht der Fall ist, hat sich der Helm vielleicht ausgedehnt und Sie müssen ihn austauschen. Setzen Sie niemals einen beschädigten Helm auf. Es wird empfohlen, den Helm fünf Jahre nach dem Kauf auszutauschen, auch wenn er nicht beschädigt oder abgenutzt ist.

4. Nehmen Sie keine Änderungen am Helm vor. Durchstechen oder zerschneiden Sie niemals ein Element des Helms. Jegliche Veränderung kann den Helm beschädigen und somit seine Schutzwirkung vor einem Aufprall mindern.

5. Gehen Sie behutsam mit dem Helm um. Setzen Sie sich niemals auf den Helm oder werfen ihn auf den Boden. Fahren Sie niemals, während der Helm irgendwo am Zweirad hängt.

6. Verwenden Sie zur Reinigung des Helms, der Schale oder des Visiers niemals Erdöl, Erdölerzeugnisse, chemische Erzeugnisse oder jegliches andere Lösungsmittel. Setzen Sie außerdem Ihren Helm niemals Dämpfen dieser Lösungsmittel aus

(zum Beispiel, indem Sie ihn auf dem Deckel Ihres Motorradtanks lassen). Der Helm könnte durch diese chemischen Wirkstoffe ernsthaft beschädigt werden, ohne dass es sichtbar ist. Seine Schutzwirkung könnte so gemindert werden. Verwenden Sie zur Reinigung und zum Abwischen des Helms sowie des Visiers nur milde Seife, warmes Wasser und ein weiches Tuch.

7. Tragen Sie niemals Lack, Aufkleber oder Klebestreifen auf Ihren Helm oder das Visier auf. Diese könnten Ihren Helm beschädigen, ohne dass es sichtbar ist. Seine Schutzwirkung könnte so gemindert werden.

8. Das ursprüngliche Design des Helms, wie er hergestellt wurde, darf niemals verändert werden. Accessoires sind gemäß den Anweisungen des Herstellers des Helms anzubringen. Nur die Accessoires, die während des Zulassungsverfahrens des Helms bewertet wurden, können garantieren, dass die Schutzleistungen des damit ausgestatteten Schutzhelms weiterhin der Zulassung entsprechen.

9. Eine Verringerung des Hörvermögens, des Sichtfeldes und der Kopfbewegungen wird beim Tragen des Helms festgestellt. Passen Sie Ihr Fahrverhalten dementsprechend an.

10. Lassen Sie Ihren Helm bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie den Helm niemals Temperaturen von über etwa 160°F/70°C aus. Dies könnte zum Beispiel passieren, wenn Ihr Helm auf dem Beifahrersitz oder im Kofferraum eines Autos gelassen wird.

Halten Sie den Helm immer von Wärmequellen fern, wie zum Beispiel dem Auspuff oder dem Kofferraum des Zweirads.

11. Bei Kommentaren oder Fragen zum Helm kontaktieren Sie bitte die Firma SHARK oder Ihren nächstgelegenen Händler.

⚠️ ACHTUNG! Wir garantieren nicht, dass das Produkt den Benutzer komplett vor allen möglichen Stößen bei hoher oder niedriger Geschwindigkeit oder bei potenziell tödlichen Verletzungen schützt. Der Benutzer des Helms erkennt an und akzeptiert, dass das Zweiradfahren Risiken birgt, die sich nicht auf Stöße jeglicher Art bei hoher oder niedriger Geschwindigkeit beschränken. Mit dem Kauf und der Nutzung dieses Produkts nimmt der Benutzer ausdrücklich, freiwillig und bewusst diese Risiken auf sich und akzeptiert sie. Zudem enthebt er die Firma SHARK bis zur gesetzlich zulässigen Höchstgrenze von jeglicher Verantwortung für alle Schäden, die daraus entstehen können.

• WARNUNG • Bedienungsanleitung	2
• Hinweise und Empfehlungen.....	3
• Aufbau des Helms	4 - 5
• Die richtige Größe wählen.....	6 - 7
• Kinnriemen	8
• Textilien	9 - 12
• Visier	13 - 14
• Sonnenblende.....	14 - 16
• Luftstrom - Belüftung	17 - 18
• Easy fit.....	19
• SENA for SHARK.....	20 - 25
• Rechtliche Hinweise	26 - 27



⚠ ACHTUNG! Beim Fahren in Frankreich beschreibt die französische Straßenverkehrsordnung vor, dass die Sicherheitsreflektoren (die separat in einer kleinen Tasche mitgeliefert werden) gemäß dem beiliegenden Plan angebracht werden.

⚠ ACHTUNG! Da die Vereinigten Staaten spezielle Vorschriften haben, dürfen die Helme, die nur eine ECE-Zulassung haben, nicht in Gebieten ohne zusätzliche-DOTFMVSS 218-Zulassung verwendet werden.



1 Visier VZ300

2 Sonnenblende

3 Bedienknopf der Sonnenblende

4 Obere Belüftung

5 Untere Belüftung

Kinnriemen:

6A Doppelring

7 Zugriff des Visiers und Luftmaschennetz

XS-53/54 cm

S-55/56 cm

M-57/58 cm

L-59/60 cm

XL-61/62 cm

XXL-63/64 cm



⚠️ ACHTUNG! Kein Helm kann den Benutzer komplett vor allen möglichen Stößen bei hoher oder niedriger Geschwindigkeit schützen. Für einen wirksamen Schutz muss der Helm jedoch die richtige Größe haben. Zudem muss der Kinnriemen korrekt zugezogen sein, wie im Handbuch beschrieben. Es ist gefährlich, wenn der Helm nicht die richtige Größe hat oder das Verschlussystem des Kinnriemens nicht korrekt zugezogen ist, denn der Helm könnte sich bei einem Unfall vom Kopf lösen und es kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

DIE RICHTIGE GRÖSSE WÄHLEN

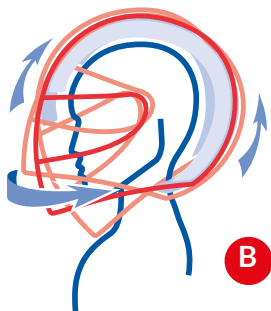
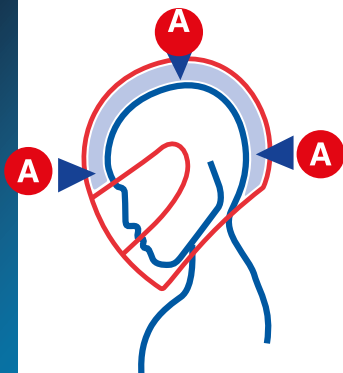
Jeder Helm von XS bis XXL wurde für eine bestimmte Kopfgröße konzipiert. Verwenden Sie zur Messung Ihres Kopfumfanges ein Metermaß. Führen Sie es horizontal 2,5 cm über Ihre Augenbrauen. Wenn sich das Maß zwischen zwei Größen befindet, probieren Sie zuerst die kleinere Größe. Aufgrund der verschiedenen Schädelformen dienen die Größenangaben jedoch nur als Orientierung für die Größe, die am besten zu Ihrem Kopf passt. Für einen wirksamen Schutz

müssen Sie überprüfen, ob der Helm wirklich zu Ihrem Kopf passt. Wenn Sie sich einen neuen Helm aussuchen, überprüfen Sie, dass Ihr Kopf gut im Helm sitzt und das Sichtfeld über den Augenbrauen positioniert ist.

Überprüfen Sie auch, dass der Kinnriemen korrekt zugezogen ist, wie auf der nächsten Seite beschrieben.

1. Der Kopf muss gut vom Helm umhüllt sein und die Wangenpolster müssen guten Halt bieten. Wenn das nicht der Fall ist, ist der ausgesuchte Helm zu groß. Probieren Sie also eine kleinere Größe. **Siehe Abbildung A.**

2. Stellen Sie mit dem korrekt zugezogenen Kinnriemen sicher, dass sich der Helm nicht zu sehr von links nach rechts sowie von oben nach unten bewegt. Sie sollten spüren, wie sich Ihre Haut beim Bewegen des Helms auf Höhe des Kopfes und des Gesichts zusammenzieht. Wenn das nicht der Fall ist, ist der ausgesuchte Helm zu groß. Probieren Sie also eine kleinere Größe. **Siehe Abbildung B.**



3. Greifen Sie mit dem zugezogenen Kinnriemen das Hinterteil des Helms an der Basis und versuchen Sie, ihn mit einer Rotationsbewegung von Ihrem Kopf abzunehmen.

Versuchen Sie dann, den Helm abzunehmen, indem Sie ihn an der Basis des Kinnriemens greifen.

Führen Sie die Bewegungen ausreichend kraftvoll aus. Wenn sich der Helm löst, haben Sie sich einen zu großen Helm ausgesucht. Probieren Sie also eine kleinere Größe.

4. Neigen Sie den Kopf so weit nach vorne wie möglich. Die Basis des Kinnriemens darf die Brust nicht berühren.

Siehe Abbildung C.

5. Neigen Sie den Kopf so weit nach hinten wie möglich. Die Basis des Helms darf den Rücken nicht berühren.

Siehe Abbildung C.

Rollen oder binden Sie Ihre Haare nicht im Helm zusammen. Legen Sie im Helm nichts in oder auf Ihre Haare. Ergänzen Sie nichts im Helm, um seine Position an Ihren Kopf anzupassen.

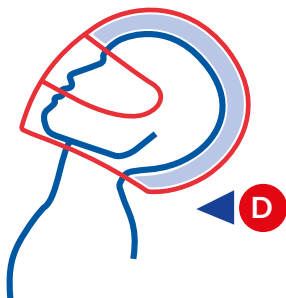
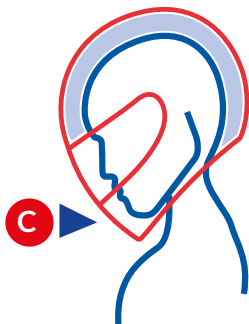
Bei Fragen zur Auswahl der richtigen Helmgröße, bitten Sie Ihren Händler um Rat. Jeder dieser Schritte ist während der gesamten Lebensdauer des Helms zu wiederholen, da der Komfortschaumstoff sich im Laufe der Zeit verändern kann. Wenn er während der Lebensdauer des Helms keine korrekte Größe beibehält, muss er ausgetauscht werden.

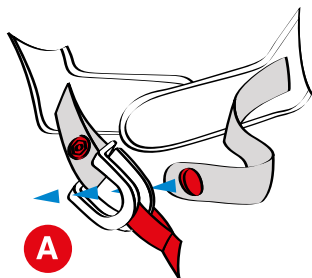


ACHTUNG! Verleihen Sie niemals Ihren Helm, ohne unter Befolgung der Anweisungen in diesem Handbuch sicherzugehen, dass er für die jeweilige Person geeignet ist.

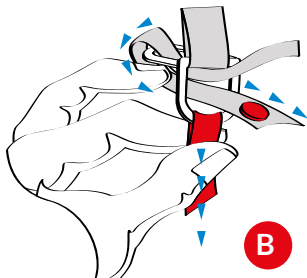


ACHTUNG! Wenn Sie unter Befolgung der Anweisungen keinen Helm finden, der perfekt passt, VERWENDEN SIE IHN NICHT. Suchen Sie sich also eine andere Größe oder ein anderes Modell aus.





A



B

DOPPEL D-RING

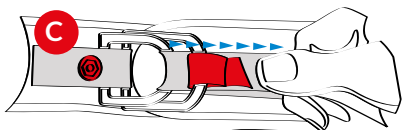
1. Führen Sie den längeren Teil des Kinnriemens in die beiden Ringe und überprüfen Sie gleichzeitig, dass das Komfortkissen gut zwischen der Schlaufe und dem Hals positioniert ist. **Siehe Abbildung A.**

2. Formen Sie mit dem äußersten Ende des Kinnriemens eine Schlaufe um den Außenring und führen Sie sie durch den Innenring. **Siehe Abbildung B.**

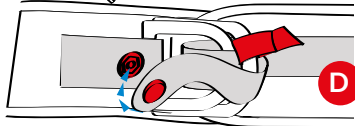
3. Ziehen Sie am äußersten Ende der Schlaufe, bis der Kinnriemen gut gespannt ist. Der Kinnriemen muss gegen den Hals positioniert sein und nicht unter dem Kinn. Er muss so fest wie möglich angezogen sein, ohne Schmerzen zu verursachen oder die Atmung zu behindern. **Siehe Abbildung C.**

4. Verschließen Sie das äußere freie Ende der Schlaufe, damit die Schlaufe nicht in der Luft schwingt. **Siehe Abbildung D.**

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie niemals die Schlaufe als einzigen Verschluss des Kinnriemens. Damit der Kinnriemen richtig zugezogen ist, muss er gemäß den Anweisungen durch die Doppel-D-Ringe geführt werden. Jegliche falsche Verwendung des Kinnriemens kann dazu führen, dass Ihr Helm bei einem Unfall abgeworfen wird und der Kopf schutzlos ist. Versuchen Sie, mit den Fingern am Kinnriemen zu ziehen. Wenn sich die Schlaufe irgendwie lockert, haben Sie den Kinnriemen nicht korrekt in den Doppel-D-Ringen geschlossen. Wiederholen Sie also die oben beschriebenen Schritte. Fahren Sie niemals mit offenem, schlecht geschlossenem oder schlecht positioniertem Kinnriemen. Obwohl die Wangenpolster das Gefühl vermitteln, dass der Helm einen sicheren Halt gewährleistet, wird er bei einem Unfall abgeworfen und der Kopf bleibt ungeschützt. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn Sie Bedenken in Bezug auf sein Verschlusssystem haben. Bitten Sie Ihren Händler um Rat.



C



D

REINIGUNG DES HELMINNEREN

Die Stoffbezüge im Inneren des Helms sind waschbar. Befolgen Sie jedoch strikt die folgenden Anweisungen, um eine Beschädigung zu vermeiden: Waschen Sie die Wangenpolster und das Kopfpolster von Hand in warmer Seifenlauge (maximum 30°C). Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, sondern entweder ein stark verdünntes Feinwaschmittel oder Haushaltsseife. Lassen Sie den Bezug und die Schaumstoffpolster unbedingt an der Luft bei Raumtemperatur vollständig durchtrocknen, bevor Sie sie wieder in den Helm einsetzen. Verwenden Sie zum Trocknen keinesfalls einen Wäschetrockner oder eine andere Wärmequelle. Die Stoffbezüge nicht bügeln. Reinigen Sie Teile im Leder-Design und die fest mit der Helmschale verbundenen Stoffteile mit einem feuchten Schwamm oder Tuch und Seife und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser aus. Feuchten Sie die Styropor-Bestandteile des Helms bei der Reinigung nicht zu stark an. Lassen Sie sämtliche Bereiche im Inneren des Helms vor der nächsten Benutzung sorgfältig trocknen.



WARNUNG!

Beschädigte Polster beeinträchtigen den Sitz Ihres Helms. Bei einem Unfall kann der Helm sich dadurch vom Kopf lösen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

HELM BEI UNFALL ENTFERNENDER BEZUG

Die hochwertige Innenausstattung Ihres Spartan RS trägt entscheidend zu einem komfortablen Fahrerlebnis bei. Sämtliche Teile, die mit der Haut in Kontakt kommen, sind mit hautfreundlichem, strapazierfähigem Stoff bezogen, der Feuchtigkeit schnell absorbiert und eine antibakterielle, fungizide Ausstattung trägt.



WARNUNG!

Die Innenausstattung Ihres Spartan RS ist auf Verschleißfestigkeit und hohen Tragekomfort optimiert, unterliegt aber dennoch mit der Zeit einer gewissen unvermeidlichen Abnutzung je nach der Nutzungsdauer und -häufigkeit, Pflege und Wartung sowie dem individuell unterschiedlichen Säureanteil im Schweiß. Infolgedessen kann sich die Passform im Laufe der Zeit ändern. Sobald dies eintritt, muss der Helm oder die Innenpolsterung umgehend ersetzt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.



WARNUNG!

Prüfen Sie bei jeder Verwendung Ihres Helms kurz die Passform wie im Abschnitt „Die richtige Größe“ auf Seite 4 beschrieben

AUSBAU DER INNENAUSSTAT

Trennen Sie die beiden Teile des Kinnriemens. A

- Entfernen Sie die Kinnabdeckung. B.

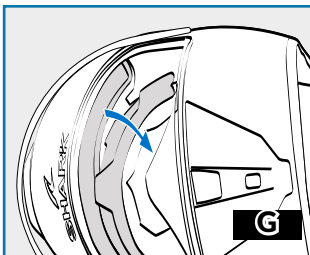
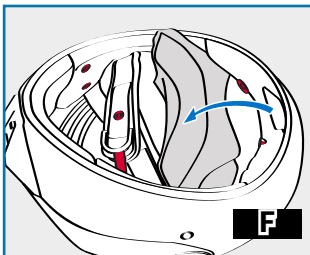
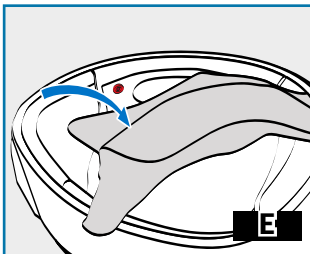
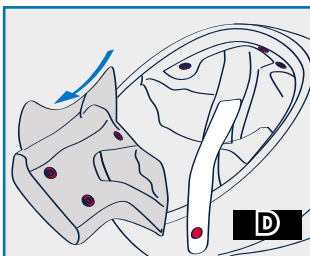
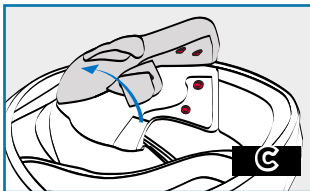
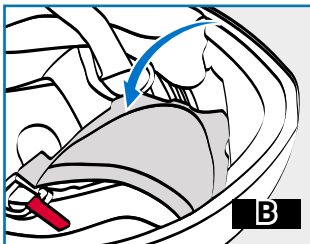
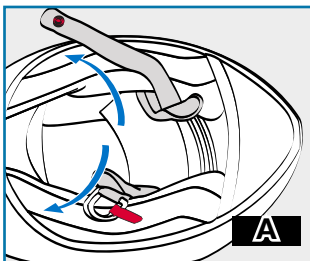
- Entfernen Sie das Wangenpolster und den Klettverschluss. C.

- Entfernen Sie das Seitenteil, D.

- Wiederholen Sie den Vorgang bei dem gegenüberliegenden Seitenteil. E.

- Lösen Sie die Rückseite des Innenpolsters, um es aus dem Helm herauszunehmen. F.

- Lösen Sie zum Schluss das vordere Teil (seitlich entfernen) des Innenpolsters und entfernen Sie das Innenpolster. G

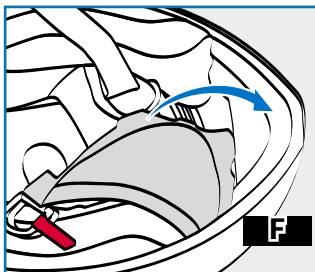
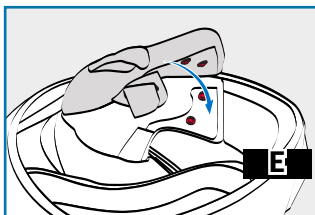
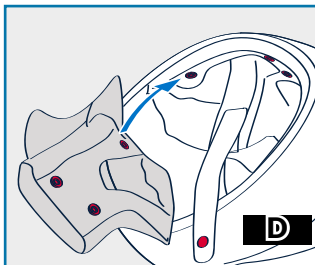
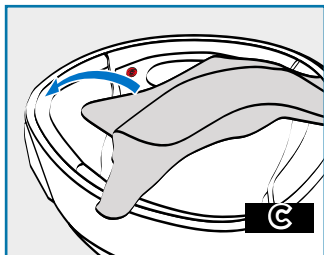
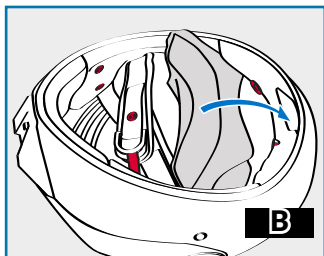
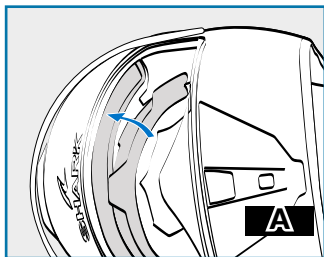


WIEDEREINSETZEN DES INNENPOLSTERS

Setzen Sie das Innenpolster wieder ein. Schieben Sie zunächst das Vorderteil in das Gehäuse.

Die 3 Laschen müssen in den Schlitz eingeführt werden. A

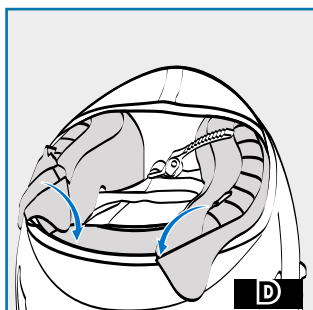
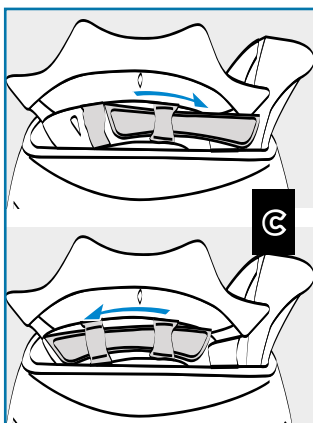
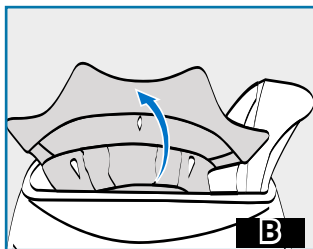
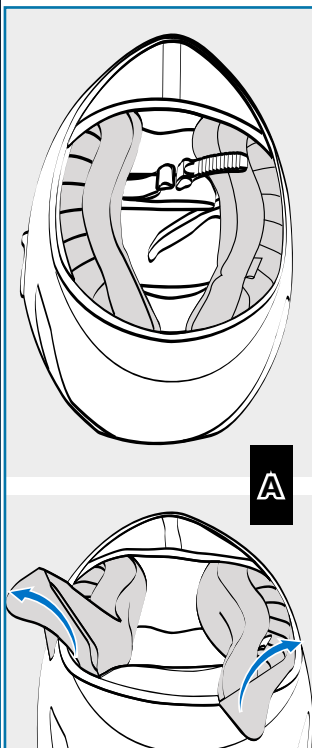
Setzen Sie das hintere Teil wieder in die Führung ein. B.



Montieren Sie die Seitenteile wieder, klipsen Sie die Wangenpolster et schliessen Sie den Klettverschluss. C-D-E
Bringen Sie die Kinnabdeckung wieder an. F.

POLSTER FÜR DEN KOMFORT

- A - Die hinteren Wangen frei machen.
 - B - Die Hinterkappe von der Unterkunft befreien.
 - C - Komfortkissen entfernen oder unter die dafür vorgesehenen Gummibänder auf der Rückseite der Kappe legen.
 - D - Die Hinterkappe wieder in die Wohnung stecken.
- Stellen Sie die Wangen wieder auf.



AUSBAU DES VISIERS

1 - Das Visier durch Drücken auf den Knopf und anschließendes Anheben öffnen. Der Kreis auf dem Visier muss mit dem Kreis auf der Helmschale ausgerichtet sein.

2 - Den Verriegelungsstift nach vorne bewegen. Den Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.

3- Entfernen Sie das Visier, indem Sie mit einer Zugbewegung nach vorne fortfahren



AKUSTISCHE EINSTELLUNGEN

Sie können das Geräuschpegel einstellen, indem Sie die Schraube am Visier fester oder lockerer anschrauben.

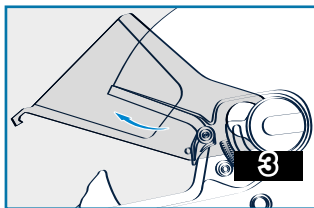
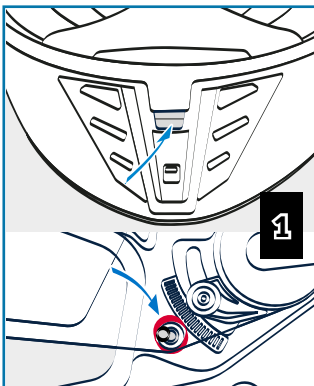
⚠ WARNUNG! Sie den Helm nicht, wenn Sie nicht sicher sind, ob sie das Visier korrekt eingesetzt haben. Das Visier könnte sich sonst während der Fahrt plötzlich und ohne Warnung vom Helm lösen, was dazu führen kann, dass Sie die Kontrolle über das Motorrad verlieren. Hierdurch können Unfälle und Verletzungen bis hin zur Todesfolge eintreten. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Fachhändler.

⚠ WARNUNG! Fahren Sie nie mit offenem Visier und versuchen Sie nie, das Visier während der Fahrt zu öffnen oder einzustellen. Das Visier könnte sich dabei während der Fahrt plötzlich und ohne Warnung vom Helm lösen, so dass Augen und Gesicht ungeschützt wären. Darüber hinaus könnte ihr Kopf seitlich weggedrückt werden. Falls Sie dadurch die Kontrolle über das Motorrad verlieren, kann es zu einem schweren Unfall und Verletzungen bis hin zur Todesfolge kommen.

⚠ WARNUNG! Getönte oder dunkle Visiere sollten niemals bei Nacht oder geringer Sicht verwendet werden, weil sie die Sicht noch weiter einschränken. Fahren Sie niemals mit einem beschlagenen Visier.

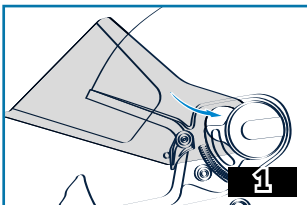
⚠ WARNUNG! Wenn das Visier nach längerer Nutzungsdauer keine klare Sicht mehr bietet, ersetzen Sie es umgehend. Fahren Sie nicht mit einem zerkratzten, verschmutzten oder beschlagenen Visier oder anderweitig beeinträchtigter Sicht.

⚠ WARNUNG! Die Befestigung des Visiers ist so, dass es nicht möglich ist, es sofort mit einer Hand aus der Sichtlinie zu entfernen, wenn ein Notfall (wie Blendung des Scheinwerfers oder Beschlagen) auftritt.



EINBAU DES VISIERS

1 - Das Visier leicht angeschrägt vor seine Aufnahme halten. Das Visier in die Aufnahme einsetzen und einschieben, bis es einrastet („Klick“).

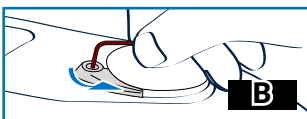
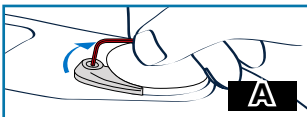


2 - Den Kreis auf dem Visier wie beim Ausbau mit dem Kreis auf der Helmschale ausrichten. Drücken und dann den Verriegelungsstift zur Verriegelung des Visiers nach hinten bewegen. Den Vorgang auf der



anderen Seite wiederholen. Das Visier schließen.

3 - Straffheit und Reibung des Visiers mit einem Sechskantschlüssel einstellen. Zum Straffen anziehen, zum Lockern lösen.



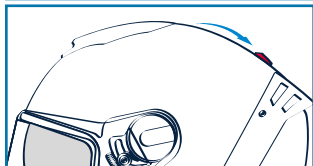
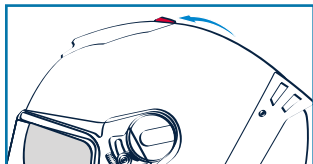
⚠ WARNUNG! Bringen Sie das Visier in verschiedenen Stufen an ohne Druck um es gleichmäßig auf beiden Seiten zu befestigen.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie den Helm nicht, wenn Sie nicht sicher sind, ob Sie das Visier korrekt eingesetzt haben. Das Visier könnte sich sonst während der Fahrt plötzlich und ohne Warnung vom Helm lösen, was dazu führen kann, dass Sie die Kontrolle über das Motorrad verlieren. Hierdurch können Unfälle und Verletzungen bis hin zur Todesfolge eintreten. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Fachhändler.

SONNENBLENDE

1 - Ihr Helm ist mit einer integrierten Sonnenblende ausgestattet. Zum Verwenden den Schieber nach vorne schieben. Zum Versenken den Schieber nach hinten schieben.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie die Sonnenblende **KEINESFALLS** als alleinigen Augenschutz. Fahren Sie stets mit geschlossenem Visier wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.



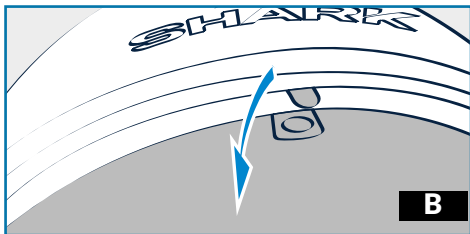
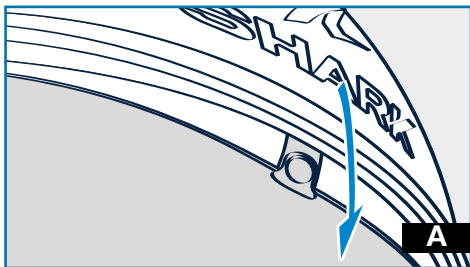
⚠ ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, Ihr Sonnenschild während der Fahrt nach unten zu heben oder anzupassen. Falls Sie dadurch die Kontrolle über das Motorrad verlieren, kann es zu einem schweren Unfall und Verletzungen bis hin zur Todesfolge kommen.

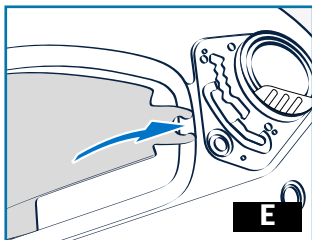
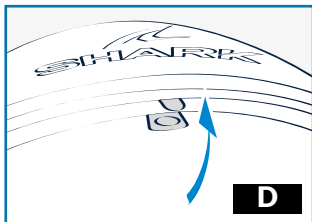
Getönte oder dunkle Visiere sollten niemals bei Nacht oder geringer Sicht verwendet werden, weil sie die Sicht noch weiter einschränken. Fahren Sie niemals mit einem beschlagenen Visier.

Die Sonnenblende wird über den Knopf in der oberen Belüftung bedient. Bei ausgefahrener Sonnenblende befindet der Knopf sich in der vorderen Position. Um die Sonnenblende einzufahren, schieben Sie den Knopf nach hinten. Für eine lange Lebensdauer trägt auch die

Sonnenblende des Spartan RS eine kratzeste Beschichtung. Verfahren Sie bei der Wartung und Reinigung der Sonnenblende genauso wie beim Visier. Wenn die Sonnenblende und/oder das Visier keine klare Sicht mehr bieten, sind sie umgehend auszu-tauschen.

⚠ ACHTUNG! Wenn das Visier nach längerer Nutzungsdauer keine klare Sicht mehr bietet, ersetzen Sie es umgehend. Fahren Sie nicht mit einem zerkratzten, verschmutzten oder beschlagenen Visier oder anderweitig beeinträchtigter Sicht.





EINBAU

Führen Sie die obigen Schritte zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge aus:

- Bringen Sie den Bedienknopf in die unterste Position.
- Rasten Sie die Sonnenblende erst an der einen, dann an der anderen Seite ein (Abb. D).
- Drücken Sie mit einem Schraubenzieher oder spitzen Gegenstand auf den mittleren Befestigungsknopf und rasten Sie die Sonnenblende dort ein, indem Sie sie leicht nach oben drücken (Abb. E)



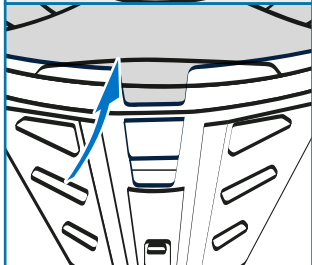
ACHTUNG! Verwenden Sie den Helm nicht, wenn Sie nicht sicher sind, ob sie die Sonnenblende korrekt montiert haben. Die Sonnenblende könnte sich sonst während der Fahrt plötzlich und ohne Warnung vom Helm lösen, was dazu führen kann, dass Sie die Kontrolle über das Motorrad verlieren. Hierdurch können Unfälle und Verletzungen bis hin zur Todesfolge eintreten. Fragen Sie im Zweifel Ihren Fachhändler.

ABSETZEN

- Führen Sie die Sonnenblende in die untere Position.
- Bewegen Sie die Sonnenblende in die angegebene Pfeilrichtung, um den Haken freizugeben (Abb. A).
- Ziehen Sie die Sonnenblende vorsichtig nach unten (Abb. B).
- Nehmen Sie die Sonnenblende seitlich heraus (Abb. C).

LUFTSTROM

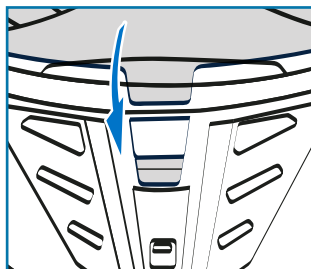
1 - Das Visier durch Drücken auf den Verriegelungsknopf freigeben und einen Spalt breit öffnen.



2 - Das Visier wieder ohne großen Kraftaufwand nach unten schieben, bis es auf dem Knopf aufliegt.



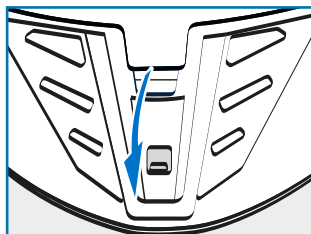
3 - Zum vollständigen Schließen das Visier bis zur Verriegelung nach unten schieben.

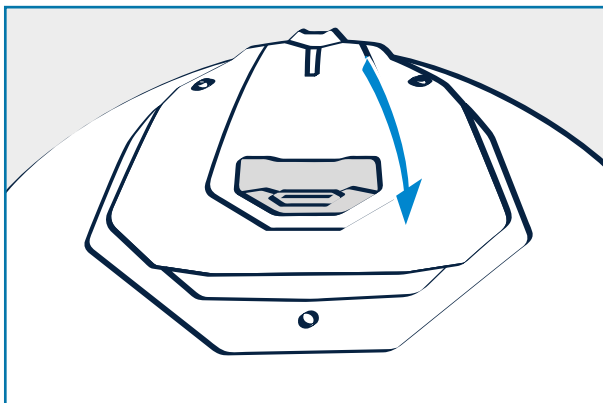
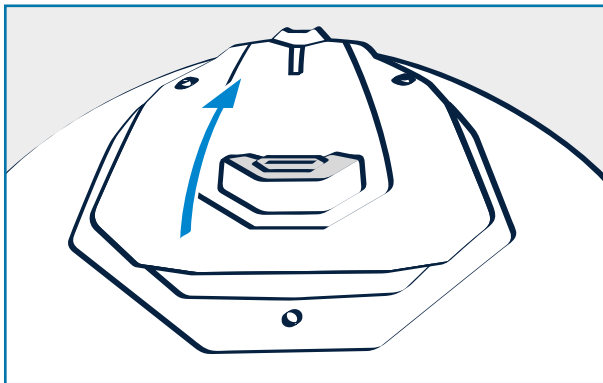


UNTERE BELÜFTUNG

1 - Zum Verwenden der unteren Belüftung den Schieber nach unten schieben.

Zum Schließen den Schieber wieder nach oben schieben.

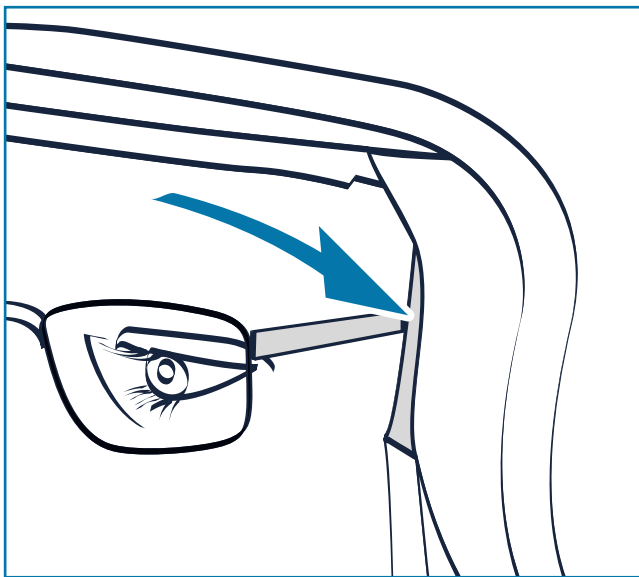




OBERE BELÜFTUNG

1 - Zum Verwenden der oberen Belüftung den Knopf nach hinten schieben (offen). Zum Schließen nach vorne schieben (geschlossen).

⚠ ACHTUNG! Öffnen und schließen Sie die Belüftungen nicht während der Fahrt. Falls Sie dadurch die Kontrolle über das Motorrad verlieren, kann es zu einem schweren Unfall und Verletzungen bis hin zur Todesfolge kommen.

**EASY FIT**

Ihr Spartan RS wurde konzipiert, um Brillenträgern mit dem SHARK EASY FIT zusätzlichen „Komfort“ zu bieten. Dank dem Formdesign der Wangenpolster können die Brillenbügel ganz einfach durchgeführt werden.

SENA FOR SHARK

Ihr Spartan RS-Helm ist **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh) READY**.

Tatsächlich befindet sich an der Hinterseite des Helms unter dem Nackenschutz eine speziell für den Akku vorgesehene Stelle und vorne am Helm eine Stelle für das Mikro. Für die Headsets ist in den inneren Wangenpolstern eine Aussparung vorgesehen. Der Akku lässt sich leicht über das Hauptgehäuse aufladen.

Mit dem System **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** können Sie ganz einfach via Bluetooth oder Mesh kommunizieren. Für diejenigen, die in der Stadt, auf der Straße oder Touring fahren und beim Fahren sprechen möchten. Das **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)**-Kit für Smartphones ist ein „Must-have“ unter den Accessoires. Es bietet ein Interkommunikationssystem von Motorrad zu Motorrad oder für Gruppen (siehe Spezifikation der einzelnen Modelle).

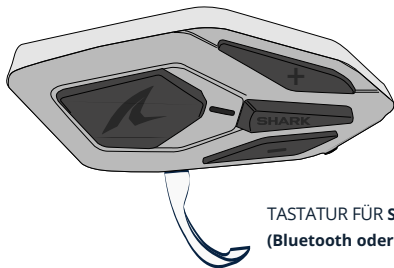
Es stellt schnell eine Verbindung mit den meisten Bluetooth- oder Mesh-Intercoms her. Es wird durch die Stimme aktiviert. Es ist wasserbeständig. Bluetooth-Audioverbindung zu GPS-Geräten. Musik via Stereo-Bluetooth A2DP.

Verringerung der Hintergrundgeräusche in der Umgebung. Automatische Kontrolle der Lautstärke.

ERINNERUNG: Das System **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** funktioniert durch die Einrichtung mit der offiziellen App „**SHARKHelmets App**“, die im PlayStore und AppleStore verfügbar ist.



ACHTUNG! Der Spartan RS ist nur mit dem Audiosystem **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** nach **UNECE 22.06** zertifiziert. Nur Zubehör, das während des Zulassungsverfahrens des Helms vom Hersteller empfohlen und bewertet wurde, kann garantieren, dass die Schutzleistungen des Helms weiterhin den Zulassungsstandards entsprechen. Das zugelassene Zubehör ist gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch des **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** anzubringen.



TASTATUR FÜR **SENA FOR SHARK**
(Bluetooth oder Mesh)

SHARK - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

(Als Zubehör/Ersatzteil erhältlich)

Ihr Helm ist für die Ausstattung mit dem Kommunikationssystem **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** vorgesehen. Wenn Ihr Helm nach der UNECE-Regelung Nr. 22-06 zugelassen ist, wurde er auch mit dem installierten **SENA FOR SHARK-System (Bluetooth oder Mesh)** getestet und zugelassen. Die Anbringung eines anderen Systems als **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** beeinträchtigt die vorschriftsmäßige Konformität des

Helms. Was während der Installation des Kommunikationssystems zu beachten ist (siehe spezielle Anweisungen im **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)**-Kit).

ANBRINGUNG DES SYSTEMS SENA FOR SHARK

Ihr Helm ist für **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** zugelassen.

Befolgen Sie folgende Schritte für die Anbringung Ihres Kommunikationssystems.

1. Entfernen Sie dazu die Schaumstoffabdeckung gemäß der Beschreibung für das Abnehmen (Seite 12 - 15).

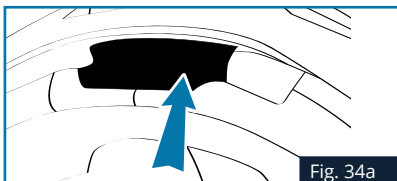


Fig. 34a

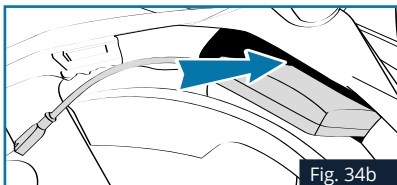


Fig. 34b

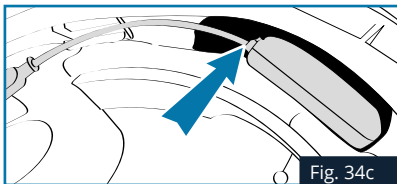


Fig. 34c

2. Setzen Sie den Akku in die Aussparung auf der Rückseite des Helms ein (siehe Abb. 34a/b/c). Der Polsterschaum muss sich zwischen dem Akku und der Abdeckung befinden.

3. Entfernen Sie die Schaumstoffwangenpolster gemäß der Beschreibung für das Abnehmen (Seite 13-15).

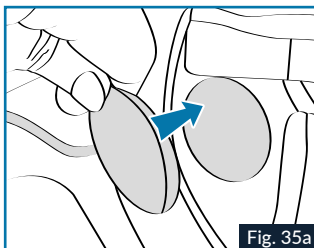


Fig. 35a

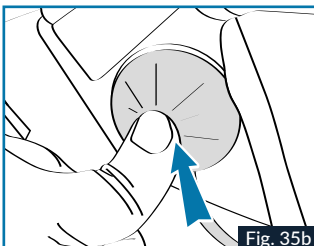


Fig. 35b

6. Fügen Sie in die Aussparungen für die Ohrstöpsel des linken und rechten Lautsprecher des **SENA FOR SHARK (Bluetooth oder Mesh)** ein. Sie werden am Klettverschluss auf der Rückseite der Lautsprecher und am Klettverschluss auf den Schaumstoffstöpseln in den Aussparungen für die Ohrstöpsel angebracht. Abb. 35a/b

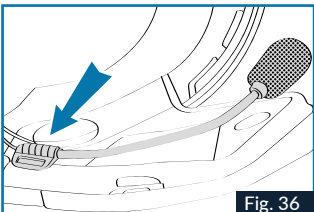


Fig. 36

7. Platzieren Sie das Mikrofon und befestigen Sie es mithilfe des mitgelieferten Klettverschlusses am Styropor des linken Wangenpolsters (Abb.36).

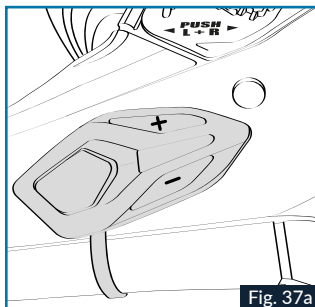


Fig. 37a

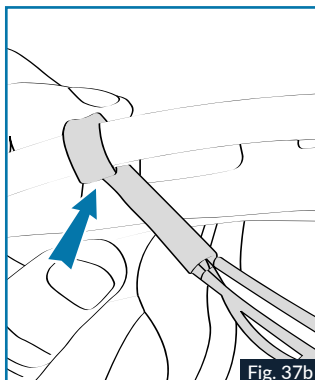


Fig. 37b

8. Kleben Sie das Hauptbedienfeld mithilfe des doppelseitigen Klebebands am Bedienfeld an die dafür vorgesehene Stelle (Abb. 37a). Führen Sie das Flachbandkabel zwischen die Kalotte und das Styroporwangenpolster links neben dem Clip-Liner (rotes Teil) ein (siehe Abb. 37b).

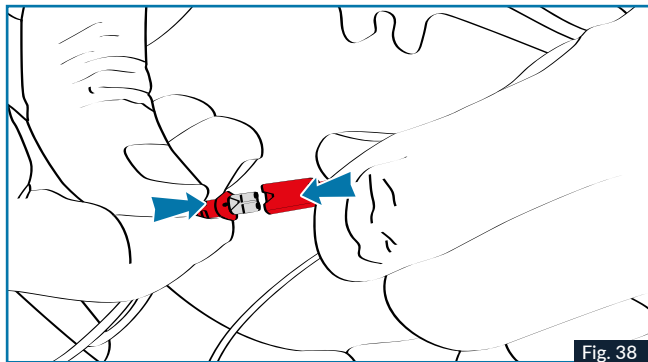


Fig. 38

9. Stecken Sie das Mikrofon (roter Stecker) und das Bedienfeld an (Abb. 38)

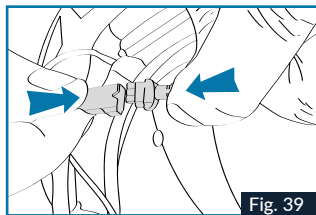


Fig. 39

10. Schließen Sie den Akku (dreipoliger schwarzer Stecker) und das Bedienfeld an (Abb. 39)

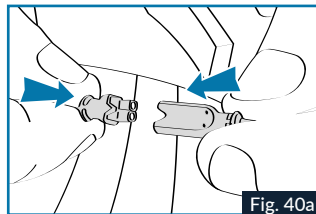


Fig. 40a

11. Schließen Sie die Lautsprecher (zweipoliger schwarzer Stecker) und das Bedienfeld (Abb. 40a) an. Führen Sie dann das Kabel des rechten Lautsprechers durch (Abb. 40b).

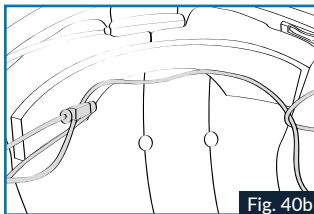


Fig. 40b

12. Bringen Sie die textilen Schaumstoffe (Wangenpolster und Abdeckung) gemäß der Beschreibung für die Wiederanbringung der Textilien (S. 21-22) wieder an, wobei darauf zu achten ist, dass alle Kabel des **SENA FOR SHARK**-Systems innerhalb der Textilteile positioniert sind und nicht aus dem Helm herausragen, wenn er wieder hochgeklappt ist.





Um Ihr Gerät mit der offiziellen **SHARKHelmets-App** zu verbinden, können Sie nun die mit Ihrem SENA FOR SHARK-System (Bluetooth oder Mesh) mitgelieferten Anweisungen befolgen.



 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

CAUTION! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 060670 and marketed under SHARK's reference VZ300 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 060670 commercialisé sous la référence SHARK VZ300 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon

de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

RECHTLICHE HINWEISE: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 060670 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ300 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden.

Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

■ ANNOTAZIONI LEGALI: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE! non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere, che sono state omologate N° E11 060670 e commercializzate con il marchio SHARK VZ300 possono essere utilizzate su questo casco. La visiera è fabbricata in policarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua tiepida e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

■ MENCIONES LEGALES: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN! No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N° E11 060670 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ300. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.

 **SHARK**
START THE THRILL



SPARTAN RS

THE RIDE SPIRIT



OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION
- BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI -
MANUAL DEL USUARIO

 **SHARK**
START THE THRILL

 WARNING!

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.

 ATTENTION !

Veillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

 WARNING!

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser

 "This user's manual and its images can not be considered as contractual. SHARK reserves the right to improve the quality of production. The images contained in this document are SHARK's exclusive property. Any reproduction is forbidden".

 "Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

 "Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen

Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

 ATTENZIONE!

Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

 ATENCIÓN!

Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

 "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

 "Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción».

PRECAUZIONI E RACCOMANDAZIONI

1. Anche se il casco soddisfa od oltrepassa le norme mondiali relative alla produzione di caschi, guida sempre con prudenza. Il casco non può mai proteggere completamente l'utilizzatore da tutti gli urti possibili ad alta o bassa velocità. Ogni dispositivo di sicurezza ha i suoi limiti e una lesione alla testa è possibile, in occasione di un incidente, anche se si indossa un casco. Tuttavia, per proteggersi da un incidente mortale o da menomazioni permanenti dovute a una lesione alla testa, la taglia del casco deve imperativamente corrispondere alle dimensioni della tua testa e il sottogola deve essere correttamente stretto, come indicato in questo manuale.
2. Questo casco è stato pensato per ammortizzare l'impatto grazie alla distruzione parziale della calotta e/o dell'ammortizzatore interno. Questo danno potrebbe non essere apparente. Di conseguenza, nel caso in cui il casco subisca un impatto, anche in caso di semplice caduta a terra, dovrà essere rispedito per essere verificato, sostituito o distrutto, anche se non sembra danneggiato. In caso di dubbio e se non sei sicuro/a che tale regola si applichi per un urto in particolare, contatta il tuo rivenditore prima di utilizzare di nuovo il casco.
3. Un casco come tutti i prodotti, può deteriorarsi nel tempo, secondo le condizioni di utilizzo. Prima di ogni utilizzo del casco, verifica ogni segno di deterioramento o danno. La taglia del casco deve sempre corrispondere a quella della tua testa. In caso contrario, il casco potrebbe essersi allargato e dovrai sostituirlo. Non indossare mai un casco danneggiato. Anche se il casco non è danneggiato né deteriorato, è consigliato sostituirlo cinque anni dopo l'acquisto.
4. Non apportare alcuna modifica al casco. Non forare né tagliare mai nessun elemento del casco. Ogni modifica potrebbe danneggiare il casco e, di conseguenza, ridurre la sua efficacia di protezione.
5. Maneggiare il casco con precauzione. Non sedersi mai sul casco né gettarlo a terra. Non guidare mai con il casco appeso a una parte qualsiasi della moto o dello scooter.
6. Non usare mai petrolio, prodotti petroliferi o chimici né altri solventi per pulire il casco, la scocca o la visiera. Inoltre, non esporre mai il casco ai vapori di tali solventi (per esempio, lasciandolo sul tappo del serbatoio della moto).

Il casco potrebbe essere seriamente danneggiato da questi agenti chimici, senza che ciò sia apparente, e, di conseguenza, la sua efficacia di protezione potrebbe essere ridotta. Usare solamente sapone delicato, acqua calda e un panno morbido per pulire e asciugare il casco e la visiera.

7. Non applicare mai vernici, adesivi né nastro adesivo sulla scocca o la visiera. Questi prodotti potrebbero danneggiare il casco, anche senza che ciò che sia apparente, e, di conseguenza, la sua efficacia di protezione potrebbe essere ridotta.

8. Nessun casco deve essere modificato nella sua concezione originale così come è stato prodotto. Gli accessori devono essere installati conformemente alle istruzioni del fabbricante del casco. Solamente gli accessori collaudati nel corso della procedura di omologazione del casco possono garantire che le prestazioni di protezione del casco accessorizzato rimangano conformi all'omologazione.

9. Una diminuzione dell'udito, del campo visivo e dei movimenti della testa sarà constatata durante l'uso del casco. Adatta la tua guida in conseguenza.

10. Asciuga il tuo casco a temperatura ambiente. Non esporlo mai a una temperatura superiore a circa 160 °F / 70 °C, cosa che potrebbe succedere, per esempio, se il casco fosse lasciato sul sedile passeggero o nel bagagliaio di un'auto. Tenere sempre il casco lontano da fonti di calore, come, per esempio, la marmitta o la carenatura della moto o dello scooter.

11. Per ogni osservazione o domanda relativa a questo casco, contattare la società SHARK o il rivenditore più vicino.

 **ATTENZIONE!** Non garantiamo la capacità di questo prodotto a proteggere interamente l'utilizzatore da tutti gli urti possibili ad alta o bassa velocità né da lesioni potenzialmente mortali. L'utilizzatore del casco riconosce e accetta che esistono rischi inerenti alla guida dei veicoli due ruote che non si limitano agli urti, quali essi siano, ad alta o bassa velocità. Acquistando e usando questo prodotto, l'utilizzatore accetta espressamente, volontariamente e consapevolmente tali rischi e svincola la società SHARK da ogni responsabilità, fino al limite massimo previsto dalle leggi vigenti, per ogni danno che potrebbe subire.

• Attenzione • Questo manuale d'uso.....	2
• Precauzioni e raccomandazioni.....	3
• Anatomia del casco	4 - 5
• Un casco su misura	6 - 7
• Cinturino	8
• Tessuti	9 - 12
• Visiera	13 - 14
• Parasole	14 - 16
• Filo d'aria - Aerazione	17 - 18
• Easy fit	19
• SENA for SHARK.....	20 - 25
• Annotazioni legali	26 - 27



⚠ ATTENZIONE! Per la circolazione in Francia, il codice della strada esige che i riflettori di sicurezza (forniti a parte in una custodia) siano apposti conformemente al disegno allegato.

⚠ ATTENZIONE! Gli Stati Uniti possiedono una regolamentazione specifica e i caschi omologati solamente ECE non devono essere utilizzati in tali territori senza l'omologazione complementare DOTFMVSS 218.



1 Visiera VZ 300

2 Parasole

3 Pulsante di controllo del parasole

4 Ventilazione superiore

5 Ventilazione inferiore

Sottogola:

6A Doppio anello

7 Impugnatura visiera e filo d'aria

XS-53/54 cm

S-55/56 cm

M-57/58 cm

L-59/60 cm

XL-61/62 cm

XXL-63/64 cm



⚠ ATTENZIONE! Nessun casco può proteggere interamente l'utilizzatore da tutti gli urti possibili ad alta o bassa velocità. Tuttavia, per una protezione efficace, il casco deve avere la giusta taglia e il sottogola deve essere correttamente stretto, come indicato nel manuale. È pericoloso usare un casco di una taglia non adatta o non stringere correttamente il sistema di chiusura del sottogola, perché il casco potrebbe separarsi dalla testa in caso di incidente, causando lesioni gravi o mortali.

SCEGLIERE LA TAGLIA GIUSTA

Ogni casco, da XS a XXL, è stato pensato per una data taglia della testa. Per misurare la circonferenza della tua testa, usa un metro a nastro, avvolgendolo orizzontalmente 2,5 cm sopra le sopracciglia. Se la misura si trova tra due taglie, prova prima di tutto il casco più piccolo.

Tuttavia, viste le differenti morfologie del cranio, i riferimenti di taglia servono solamente per orientarti verso la taglia più adatta alla tua testa.

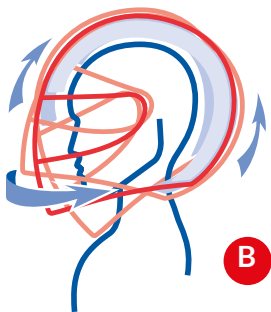
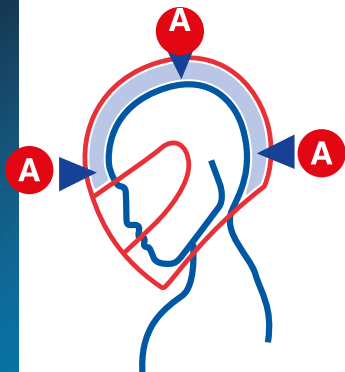
Per una protezione efficace, è necessario verificare che il casco corrisponda alla tua testa.

Quando scegli un nuovo casco, verifica che la tua testa sia ben infilata nel casco, con la parte alta del campo visivo posizionata sopra le sopracciglia.

Verifica anche che il sottogola sia correttamente stretto, come indicato nella pagina seguente.

1. La testa deve essere ben avvolta dal casco e le guancette devono offrire un buon sostegno. In caso contrario, il casco scelto è troppo grande e dovrai provare una taglia più piccola. **Vedi la figura A.**

2. Con il sottogola correttamente stretto, assicurati che il casco non si muova troppo da sinistra a destra e dall'alto in basso. Devi sentire la tua pelle tirare all'altezza della testa e del viso quando muovi il casco. In caso contrario, il casco scelto è troppo grande e dovrai provare una taglia più piccola. **Vedi la figura B.**



3. Con il sottogola stretto, impugnare il lato posteriore del casco dalla base e provare a ritirarlo dalla testa con un movimento di rotazione.

Provare poi a togliere il casco impugnandolo dalla base della mentoniera.

Questi movimenti devono essere eseguiti in modo sufficientemente energico. Se il casco inizia a sfilarsi, vuol dire che è troppo grande e dovrai quindi provare una taglia più piccola.

4. Inclina la testa in avanti il più possibile. La base della mentoniera non deve toccare il petto. **Vedi la figura C.**

5. Inclina la testa all'indietro il più possibile. La base del casco non deve toccare la schiena. **Vedi la figura D.**

Non portare mai i capelli raccolti o legati all'interno del casco. Non mettere niente nei/sui capelli all'interno del casco. Non aggiungere niente all'interno del casco per adattarne la posizione sulla testa.

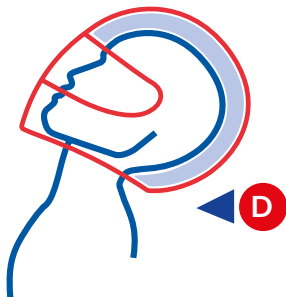
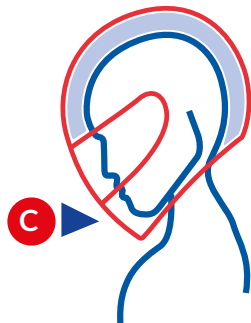
Per ogni domanda relativa alla buona taglia del casco, chiedi consiglio al tuo rivenditore. Ognuna di queste fasi deve essere ripetuta per tutta la durata di vita del casco, perché le imbottiture interne possono cambiare nel corso del tempo. Se il casco non dovesse più avere una taglia corretta, sarà necessario sostituirlo.

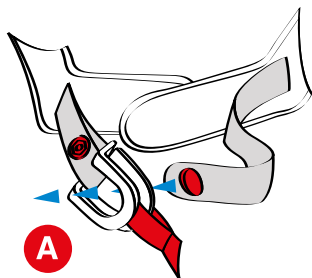
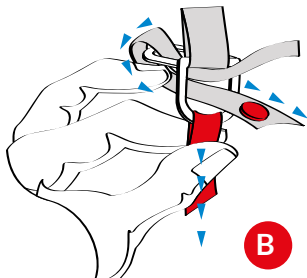


ATTENZIONE! Non prestare mai il casco senza assicurarti, sulla base delle istruzioni di questo manuale, che la sua taglia sia adatta alla persona che lo indosserà.

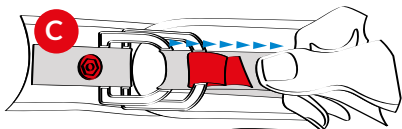
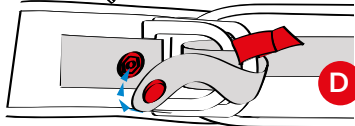


ATTENZIONE! Se, seguendo queste istruzioni, non riesci a trovare un casco perfettamente adatto, NON USARLO. Scegli allora una taglia o un modello diverso.



**A****B****FIBBIA A DOPPIA D**

1. Inserire la parte più lunga del sottogola nei due anelli, verificando che il cuscinetto di comfort sia ben posizionato tra la cinghia e il collo. Vedi la figura A.
2. Avvolgere l'estremità del sottogola attorno all'anello esterno e farla nuovamente passare nell'anello interno. Vedi la figura B.
3. Tirare l'estremità della cinghia fino a quando il sottogola sarà ben teso. Il sottogola deve essere posizionato contro il collo, non sotto il mento. Deve essere stretto il più possibile, senza causare dolore né ostacolare la respirazione. Vedi la figura C.
4. Abbottonare l'estremità libera della cinghia, al fine di evitare che sbatta durante la guida. Vedi la figura D.

**C****D**

⚠ ATTENZIONE! Non usare mai il passante come unica chiusura del sottogola. Al fine di essere correttamente stretto, il sottogola deve passare, secondo le istruzioni, nelle fibbie a doppia D. Ogni errato utilizzo del sottogola può causare l'espulsione del casco in caso di incidente, lasciando quindi la testa senza alcuna protezione. Provare a tirare sul sottogola con le dita. Se la cinghia si allenta o sgancia, vuol dire che il sottogola non è stato correttamente chiuso nelle fibbie a doppia D. Ripetere allora le operazioni descritte qui sotto. Non guidare mai con il sottogola sganciato, chiuso male o posizionato male. Benché le guancette diano l'impressione che il casco assicuri un sostegno perfetto, potrebbe essere espulso in caso di incidente, lasciando la testa senza alcuna protezione. In caso di dubbio sul sistema di chiusura del casco, non usare il casco. Chiedi consiglio al tuo rivenditore.

PULIZIA DEGLI INTERNI

Le parti tessili interne sono lavabili ; è importante, al fine di non deteriorarli, di seguire scrupolosamente i consigli seguenti : i guanciali e la cuffia devono essere lavati a mano, con acqua insaponata e tiepida (30°circa). Non utilizzare prodotti detergenti aggressivi, ma solo detergenti per tessuti delicati a dosi ridotte, oppure del sapone di Marsiglia. E' indispensabile far asciugare completamente, prima dell'utilizzo, i tessuti e la gommapiuma. L'asciugatura dev'essere effettuata a temperatura ambiente. Non stirare mai le parti tessili. Per le parti di finta pelle o i tessuti uniti ad elementi di sicurezza, utilizzare una spugna o un panno leggermente umido con un po' di sapone di Marsiglia, poi risciacquare con acqua. Evitare di bagnare troppo gli elementi in polistirolo. È indispensabile assicurarsi che tutte le parti interne siano perfettamente asciutte prima di utilizzare il casco.

⚠ Attenzione! Danneggiare la gommapiuma interna compromette la buona taglia del casco. Se non è ben aggiustato alla testa, il casco può scalzarsi, lasciando così la testa senza protezione e causare delle ferite gravi e anche fatali.

I TESSUTI

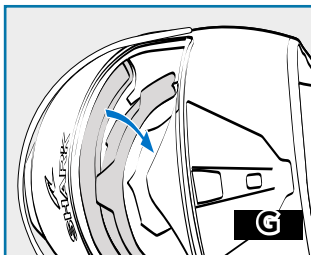
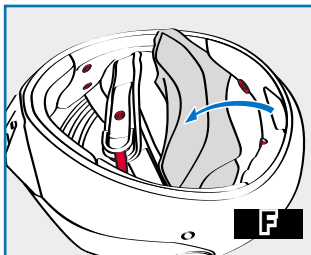
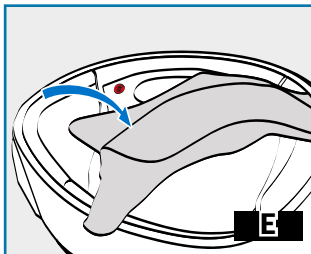
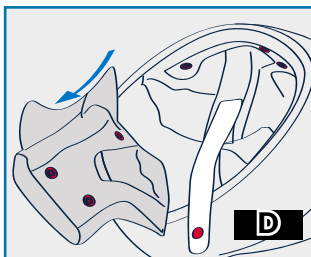
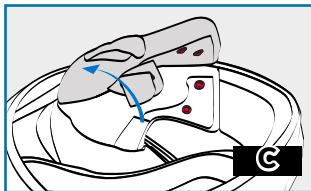
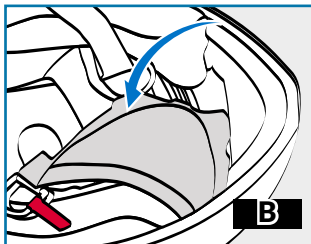
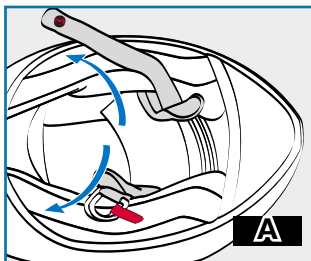
I tessuti e la gommapiuma per il comfort del Spartan RS permetteranno di apprezzare al meglio le prestazioni del casco. Le parti in contatto con la pelle sono fatte con un tessuto che garantisce una piacevole sensazione, un buon assorbimento del sudore oltre ad una buona tenuta all'invecchiamento. Grazie ad un trattamento in superficie il rischio di muffe e batteri è limitato.

⚠ Attenzione! Malgrado che siano selezionati per le loro qualità di resistenza e di tenuta nel tempo, tutte le parti che abbigliamento l'interno sono sottoposte alla normale usura, dipendente dalla cura, dalla manutenzione, dal tempo di utilizzo ma anche dalle caratteristiche di acidità del vostro sudore. Se si constata un invecchiamento, consigliamo di sostituire le imbottiture interne in modo da conservare nel tempo un casco perfettamente pulito e che assicuri il comfort necessario. Il proprio rivenditore potrà proporre gli accessori di ricambio, oltre a proporre in opzione dei guanciali di spessore e densità differenti nel caso la scelta standard non corrisponda alla morfologia del proprio viso.

⚠ Attenzione! Ogni volta che si indossa il casco, verificare che corrisponda bene alla propria testa, come spiegato.

SMONTAGGIO DEL LATO INTER

- Separare le due parti del cinturino. A
- Togliere il sottogola. B
- Sganciare un guanciale e staccare il velcro. C.
- Ritirare la parte laterale, D
- Fare la stessa cosa con la seconda parte laterale. E
- Sganciare la parte posteriore della cuffia al fine di estrarla dal suo alloggiamento. F
- Per finire, sganciare la cuffia anteriore cominciando da un lato e ritirare la cuffia. G



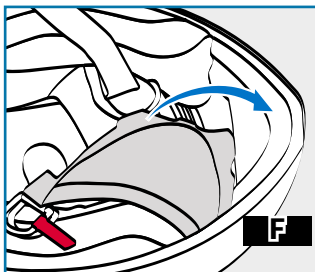
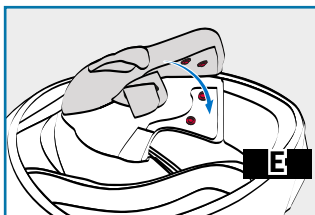
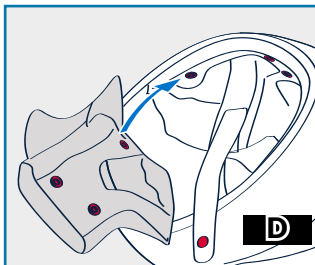
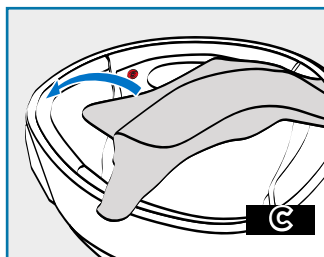
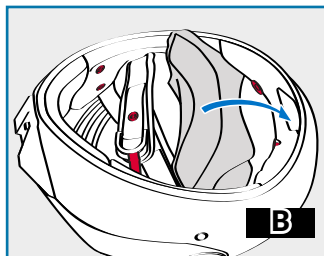
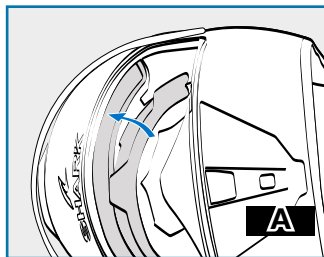
RIMONTAGGIO DELL' INTERNO

Riposizionare la cuffia. Cominciare per inserire la parte frontale nel suo alloggiamento.

I 3 bottoni devono essere ben in linea con la loro guida. A

Riposizionare la parte posteriore nel suo alloggiamento. B

Rimontare le parti laterali, riagganciare i guanciali e riattaccare il velcro. C-D-E. Rimettere il sottogola. F



CUSCINO PER LA COMODITÀ

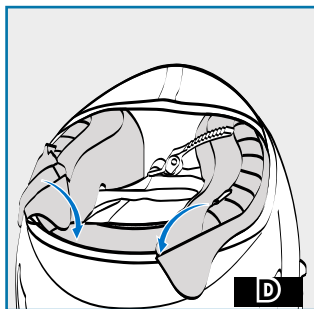
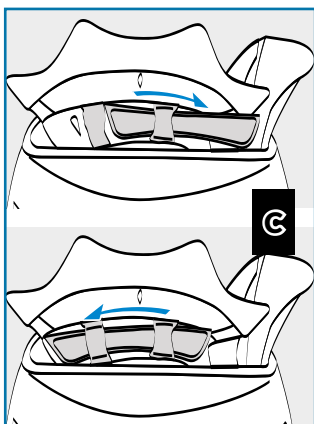
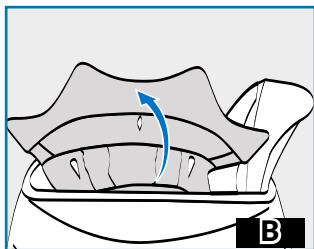
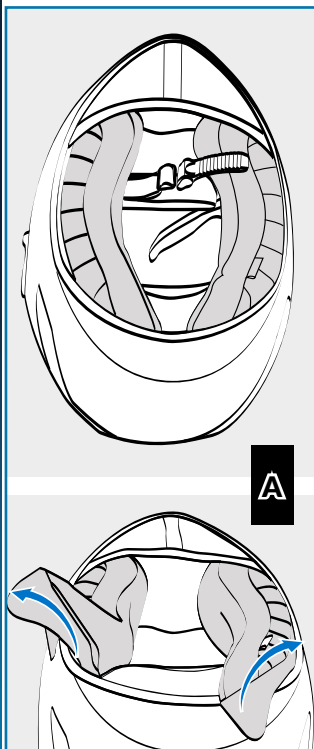
A - Rimuovere la parte posteriore delle guance.

B -Togliere la parte posteriore della cuffia dalla sua abitazione.

C - Rimuovere o posizionare il cuscino comfort sotto gli elastici sul retro del copricapo previsti a tale scopo.

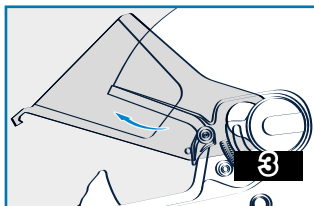
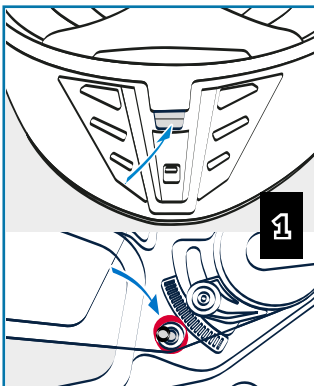
D - Riposizionare la parte posteriore della cuffia nella sua abitazione.

Rimetti le guance comode.



SMONTAGGIO DELLA VISIERA

- 1 - Aprire leggermente la visiera premendo il pulsante, poi sollevarla. Il cerchio sulla visiera dev'essere allineato con quello della calotta.
- 2 - Ruotare il perno di blocco verso l'avanti. Ripetere l'operazione sull'altro lato.
- 3 - Rimuovere la visiera tirando verso l'avanti.

**INDICATORE SONORO DI MOVIMENTO**

È possibile regolare il livello sonoro della dentatura avvitando o svitando la vite di frizione della visiera.

⚠ Attenzione! Se non si è sicuri di aver ben rimontato la visiera, non utilizzare il casco. Durante la guida la visiera potrebbe staccarsi improvvisamente e senza avvertimento dal casco, causando la perdita di controllo della moto, causando poi un incidente, delle ferite o la morte. Consigliamo di contattare il proprio rivenditore per qualsiasi assistenza e consiglio.

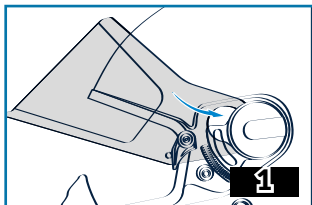
⚠ Attenzione! Se si sta guidando a velocità elevata, non aprire la visiera. Potrebbe staccarsi lasciando gli occhi e il viso senza protezione. Inoltre la testa potrebbe essere tirata indietro o verso i lati facendovi perdere il controllo della moto, causando poi un incidente, delle ferite o la morte.

⚠ Attenzione! Le visiere fumè o colorate non devono mai essere utilizzate la notte o in cattive condizioni di visibilità poiché diminuiscono la visione. Non guidare mai con una visiera appannata.

⚠ Attenzione! Se la visiera, dopo un tempo di utilizzo, non garantisce più un'eccellente visibilità, è assolutamente necessario sostituirla. Consigliamo di guidare sempre con una visibilità ottimale.

RIMONTAGGIO DELLA VISIERA

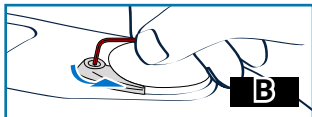
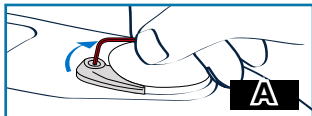
1 - Presentare la visiera leggermente inclinata davanti al suo vano. Inserire la visiera nel suo vano e spingere fino al "clic".



2 - Riallineare il cerchio della visiera e quello della calotta come durante lo smontaggio. Premere, poi ruotare il perno di blocco all'indietro per bloccare la visiera. Ripetere l'operazione sull'altro lato. Chiudere la visiera.



Per aggiustare la frizione del movimento visiera, avvitare (Fig. A.) o svitare (Fig. B.) le viti di regaggio visiera aiutandosi della chiavetta fornita qui. Attenzione : procedere a scaglioni per mantenere una pressione identica nei due lati.



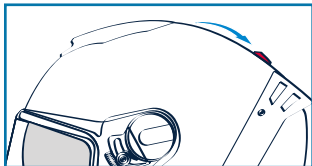
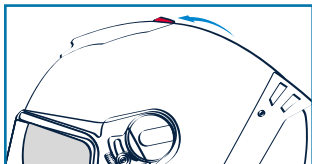
⚠ Attenzione! Se non si è sicuri di aver ben rimontato la visiera , non utilizzare il casco. Durante la guida la visiera potrebbe staccarsi improvvisamente e senza avvertimento dal casco , causando la perdita di controllo della moto, causando poi un incidente, delle ferite o la morte. Consigliamo di contattare il proprio rivenditore per qualsiasi assistenza e consiglio.

PARASOLE

1 - Il casco è munito di una visiera parasole interna. Per utilizzarla, spostare il cursore in avanti. Per nasconderla, spostare il cursore all'indietro.

⚠ Attenzione! Non usare mai il para-sole come sola protezione. Guidare sempre con la visiera principale esterna abbassata come descritto nella sezione precedente.

⚠ Attenzione! Questa visiera è fissata in maniera tale che non sarà possibile toglierla istantaneamente dal campo visivo con una sola mano, in caso di urgenza (abbagliamento o appannamento).

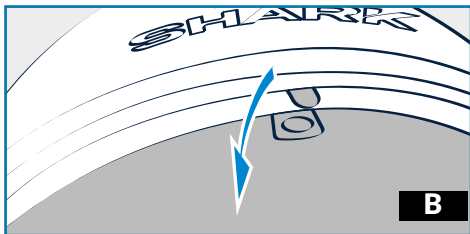
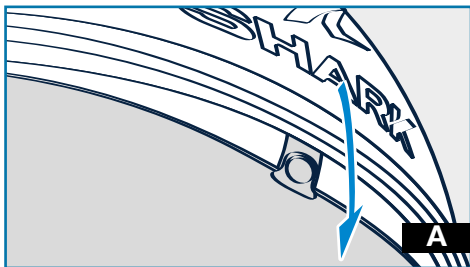


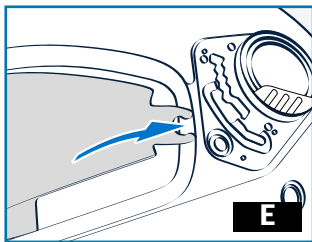
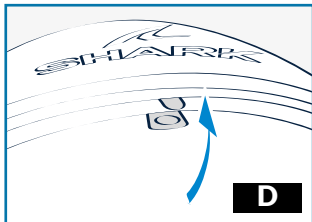
⚠ ATTENZIONE! Non manipolare mai Sun visor durante la guida.

Si rischierebbe di perdere il controllo della moto, causando un incidente, delle ferite o la morte.

Il para-sole si aziona tramite il comando integrato alla presa d'aria superiore. Il para-sole è abbassato, il bottone è situato verso l'avanti ; alzato, il bottone è posizionato dietro (vedere foto sotto). Per assicurare la sua protezione e migliorare la sua durata di vita, la superficie esterna del parasole dell' Spartan RS è trattata anti-graffio. Per la manutenzione e la pulizia, seguire gli stessi consigli preconizzati per la visiera esterna.

⚠ ATTENZIONE! Se il para-sole dopo un periodo di utilizzo non garantisce più un'eccellente visibilità è assolutamente necessario sostituirlo. Non circolare mai se il para-sole è rigato, sporco, appannato o se in qualsiasi modo disturba la vista. Circolare sempre con una visione ottimale. Non usare mai il para-sole come sola protezione. Guidare sempre con la visiera principale esterna abbassata come descritto nella sezione precedente.





INSTALLAZIONE

Effettuare le stesse operazioni in senso inverso :

1 -portare il comando di manipolazione del para-sole in posizione abbassata.

2 -agganciare il para-sole lateralmente prima da un lato poi dall'altro (fig. D).

3 -aiutandosi di un cacciavite o di una punta qualsiasi spingere il gancio di fissaggio centrale, poi reinserire il para-sole sollevandolo leggermente (fig. D).



ATTENZIONE ! Se non si è sicuri di avere rimontato il para-sole correttamente, non utilizzare il casco. Durante la guida il para-sole potrebbe staccarsi improvvisamente e senza avvertimento dal casco, causando la perdita di controllo della moto, causando poi un incidente, delle ferite o la morte. Consigliamo di contattare il proprio rivenditore per qualsiasi assistenza e consiglio.

SMONTAGGIO

1 - Portare il visierino parasole in posizione bassa;

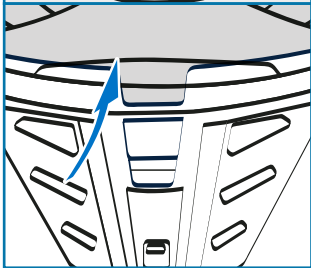
2 - Spostare il visierino parasole come indicato dalla freccia per liberare il gancio (Fig;A)

3 - Tirare delicatamente il visierino parasole verso il basso (Fig. B);

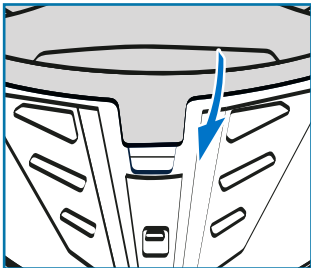
4 - Sganciare il visierino parasole lateralmente (Fig. C).

FILO D'ARIA

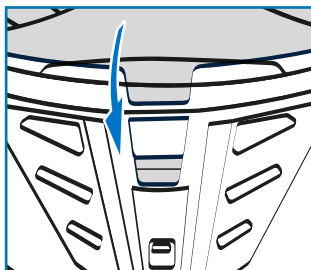
1 - Aprire leggermente la visiera premendo il pulsante di blocco per svincolarla.



2 - Far scendere la visiera per collocarla in arresto sul pulsante senza forzare.



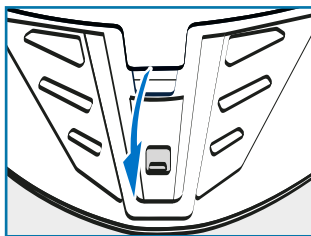
3 - Per chiudere completamente la visiera, farla scendere fino al blocco.

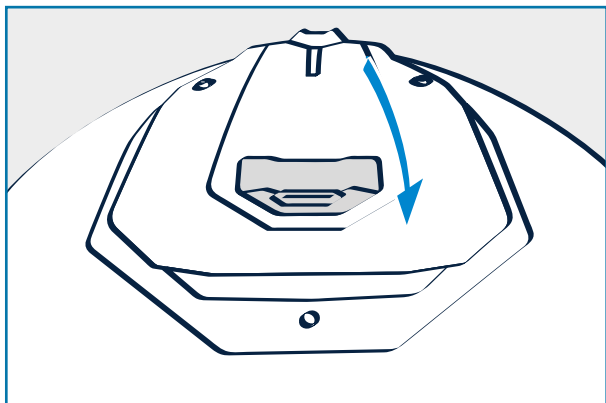
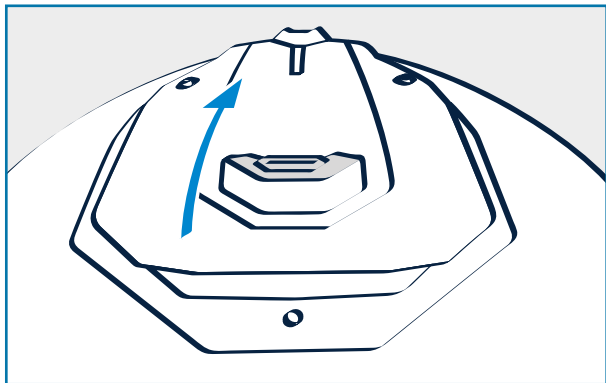


AERAZIONE INFERIORE

1 - Per utilizzare l'aerazione inferiore, collocare il cursore in posizione bassa.

Rimettere il cursore in posizione alta per chiuderla.

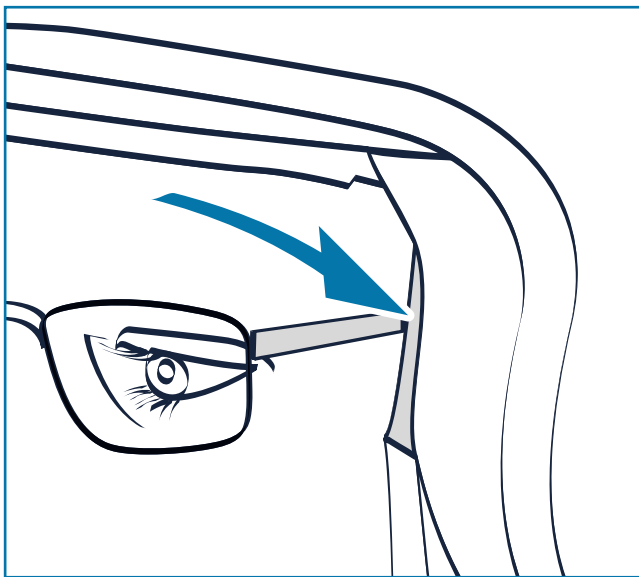




AERAZIONE SUPERIORE

1 - Per utilizzare l'aerazione superiore, spostare il pulsante in avanti (chiusa) o all'indietro (aperta).

ATTENZIONE ! Non manipolare mai le prese d'aria durante la guida. Si rischierebbe di perdere il controllo della moto, causando un incidente, delle ferite o la morte.

**EASY FIT**

Il tuo Spartan RS è stato progettato per offrire un “comfort” supplementare a chi indossa gli occhiali, grazie allo SHARK EASY FIT.

La concezione della forma delle guancette prevede un passaggio semplificato delle aste degli occhiali.

SENA FOR SHARK

Il casco Spartan RS è predisposto per i sistemi di comunicazione **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)**.

È infatti presente una sede appositamente creata per la batteria nella parte posteriore del casco, sotto il paranuca, e uno spazio per il microfono davanti al casco. Nei guanciali interni è presente una cavità per contenere gli auricolari. La batteria si ricarica facilmente tramite l'unità principale.

Il sistema **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)** consente di comunicare tramite Bluetooth o Mesh in tutta semplicità. Per chi circola in città, su strada o fa Touring e desidera comunicare mentre guida, il kit **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)** per smartphone è un accessorio indispensabile. Propone un sistema di intercomunicazione da moto a moto o in gruppo (vedere le specifiche di ciascun modello).

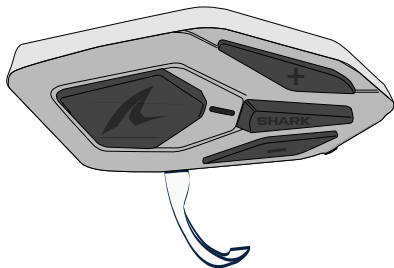
Si connette rapidamente con la maggior parte degli interfonii Bluetooth o Mesh. È attivato dalla voce, e resiste all'acqua. Connessione audio Bluetooth ai dispositivi GPS. Musica tramite Bluetooth stereo A2DP.

Riduzione del rumore di fondo, controllo automatico del volume.

PROMEMORIA: Il sistema **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)** funziona in abbinamento all'applicazione ufficiale **SHARKHelmets App** disponibile su PlayStore e AppleStore.



⚠ ATTENZIONE! Il casco Spartan RS è certificato UNECE 22.06 soltanto con il sistema audio **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)**. Solo gli accessori raccomandati e valutati dal produttore durante la procedura di omologazione del casco possono garantire che le prestazioni di protezione del casco rimangano conformi alle norme tecniche di omologazione. Gli accessori omologati devono essere installati conformemente alle istruzioni indicate nel manuale di **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)**.



PREDISPOSIZIONE SENA FOR SHARK - SISTEMI DI COMUNICAZIONE PER CASCHI

(Disponibile come accessorio/pezzo di ricambio)

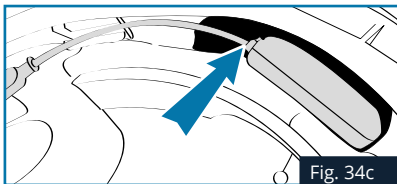
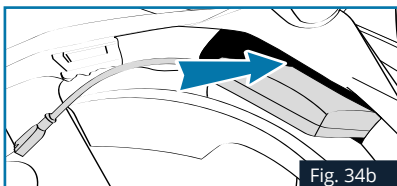
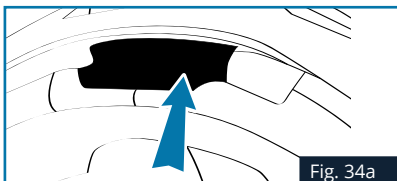
Il casco è progettato per essere equipaggiato del sistema di comunicazione **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)**. Se il casco è omologato in conformità al Regolamento UNECE n. 22-06, è stato anche testato e omologato con il sistema **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)** installato. L'installazione di un sistema diverso da **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)** compromette la conformità normativa del casco.

Durante l'installazione del sistema di comunicazione (vedere le istruzioni specifiche fornite con il kit **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)**).

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA SENA FOR SHARK

Il casco è omologato per il sistema **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)**. Per installare il sistema di comunicazione seguire i passaggi qui di seguito.

1. Per procedere all'installazione, togliere la cuffia secondo lo schema di smontaggio (pag. 12 - 15).



2. Inserire la batteria nello spazio sul retro del casco, conformemente alla Fig. 34 a/b/c, il cuscinetto deve trovarsi tra la batteria e la calotta.

3. Togliere i guanciali secondo lo schema di smontaggio (pag. 13-15).

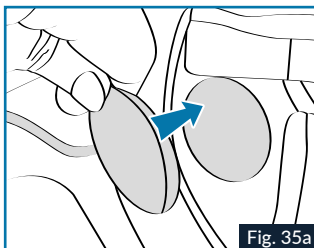


Fig. 35a

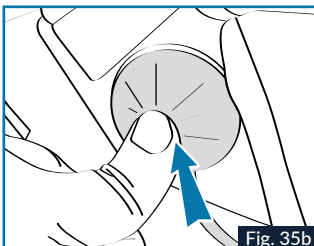


Fig. 35b

6. Inserire i diffusori SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh) destro e sinistro negli spazi per le orecchie, il fissaggio avviene tramite il velcro sul retro dei diffusori e il velcro sui tappi in espanso negli spazi per le orecchie. Fig. 35 a/b

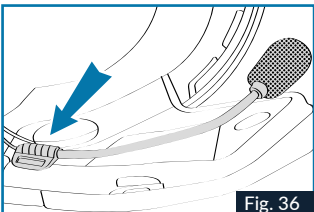


Fig. 36

7. Posizionare il microfono e fissarlo, con il velcro fornito, sul polistirolo del guanciale sinistro come indicato nella Fig. 36

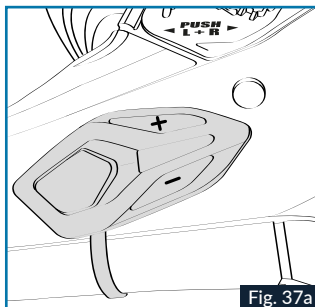


Fig. 37a

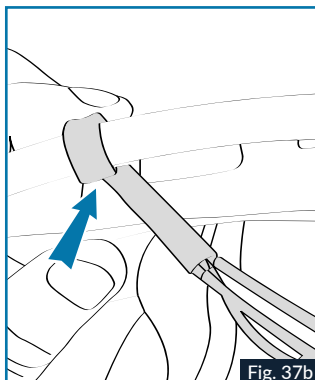


Fig. 37b

8. Applicare il gruppo comandi principale nella sede prevista (Fig. 37a) con il biadesivo presente sul gruppo, inserire il cavo piatto tra la calotta e il guanciale in polistirolo a sinistra del rivestimento della clip (pezzo rosso) come indicato nella Fig. 37b.

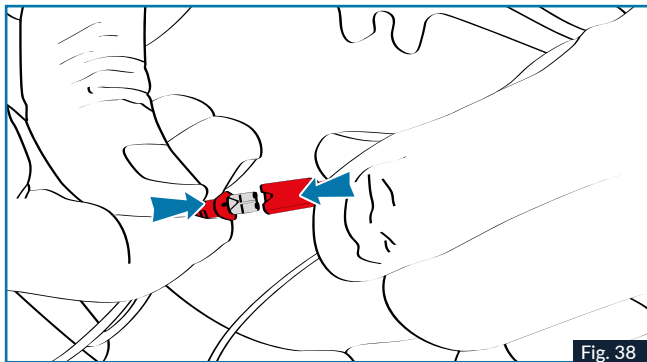


Fig. 38

9. Collegare il microfono (connettore rosso) e il gruppo comandi come indicato nella Fig. 38

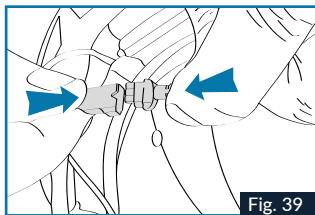


Fig. 39

10. Collegare la batteria (connettore nero a 3 derivazioni) e il gruppo comandi come indicato nella Fig. 39

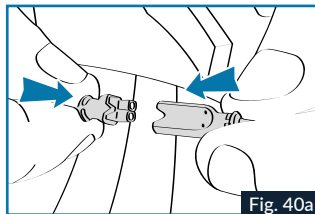


Fig. 40a

11. Collegare i diffusori (connettore nero a 2 derivazioni) e il gruppo comandi come indicato nella Fig. 40a, quindi far passare il cavo del diffusore destro come indicato nella Fig. 40b

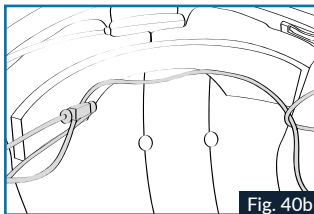


Fig. 40b

12. Rimettere le imbottiture (guanciali e cuffia) secondo lo schema di montaggio di questi elementi (pagg. 21-22), assicurarsi che tutti i cavi del sistema SENA FOR SHARK siano posizionati all'interno degli elementi in tessuto, e non escano dal casco una volta rimontato.





Ora è possibile seguire le istruzioni fornite con il sistema **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)** per abbinare il dispositivo all'applicazione ufficiale **SHARKHelmets App**.



 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

CAUTION! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 060670 and marketed under SHARK's reference VZ300 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 060670 commercialisé sous la référence SHARK VZ300 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon

de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

RECHTLICHE HINWEISE: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 060670 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ300 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden.

Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

■ ANNOTAZIONI LEGALI: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE! non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere, che sono state omologate N° E11 060670 e commercializzate con il marchio SHARK VZ300 possono essere utilizzate su questo casco. La visiera è fabbricata in policarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua tiepida e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

■ MENCIONES LEGALES: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN! No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N° E11 060670 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ300. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.

 **SHARK**
START THE THRILL



SPARTAN RS

THE RIDE SPIRIT



OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION
- BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI -
MANUAL DEL USUARIO

 **SHARK**
START THE THRILL

 WARNING!

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.

 ATTENTION !

Veillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

 WARNING!

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser

Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

 ATTENZIONE!

Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

 ATENCIÓN!

Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

 "This user's manual and its images can not be considered as contractual. SHARK reserves the right to improve the quality of production. The images contained in this document are SHARK's exclusive property. Any reproduction is forbidden".

 "Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

 "Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen

Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

 "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

 "Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción".

PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES

1. Incluso si el casco cumple o supera las normas mundiales relativas a la producción de cascos, conduzca siempre con cuidado. El casco no puede proteger por completo al usuario de todos los choques posibles a alta o baja velocidad. Todo equipamiento de seguridad tiene sus límites y en un accidente puede producirse una herida en la cabeza, incluso llevando casco. Sin embargo, para protegerse de un accidente fatal o de daños permanentes debido a una herida en la cabeza, es indispensable que la talla del casco corresponda a la de su cabeza; además, la correa debe estar correctamente ajustada, como se indica en este manual.

2. Este casco está diseñado de forma tal que la destrucción de la calota y/o del amortizador interno mitigue el impacto. Es posible que el daño no sea visible. Por ende, si el casco sufre un impacto, incluso en caso de una simple caída al suelo, es necesario proceder a su devolución para que sea controlado, reemplazado o destruido, aun cuando no parezca deteriorado. En caso de duda, y si no está seguro de si esta regla aplica al golpe en cuestión, contacte con su proveedor antes de volver a usar el casco.

3. Un casco, al igual que cualquier producto, puede deteriorarse con el tiempo dependiendo de las condiciones de uso. Antes de cada uso del casco controle cualquier signo de deterioro o daño. La talla del casco siempre debe coincidir con la de su cabeza. De no ser así, significa que el casco se ha agrandado y debe ser reemplazado. Nunca se debe usar un casco dañado. Aunque el casco no esté dañado o deteriorado, se recomienda cambiarlo cada cinco años desde su adquisición.

4. No hacer ninguna modificación en el casco. Nunca perforar ni cortar ningún elemento del casco. Cualquier modificación puede estropear el casco y reducir así su eficacia para protegerlo de un impacto.

5. Manipule el casco con cuidado. No se siente nunca encima ni lo arroje al suelo. Nunca conduzca con el casco colgando de cualquier parte del vehículo de dos ruedas.

6. Nunca use petróleo o productos petroleros, químicos o cualquier otro solvente para limpiar el casco, la carcasa o la pantalla. Además, nunca exponga el casco a los vapores que emanan de esos solventes (por ejemplo: dejando el casco sobre el tapón del depósito

de combustible de su moto). El casco podría resultar seriamente dañado por esos agentes químicos, sin que esta situación fuese visible, y así se reduciría su eficacia de protección. Utilice únicamente jabón suave, agua caliente y un paño suave para limpiar y secar el casco y la pantalla.

7. Nunca aplique pintura, autoadhesivos o cinta adhesiva en la carcasa o pantalla del casco. Podrían deteriorar el casco, sin que fuera evidente, y reducir así su eficacia de protección.

8. No se debe alterar el diseño original de ningún casco en cuanto a su fabricación. Los accesorios deben instalarse respetando las instrucciones del fabricante del casco. Solo los accesorios evaluados durante el procedimiento de homologación del casco pueden garantizar que las características de protección del casco equipado sigan siendo conformes con la homologación.

9. Al llevar el casco puesto se percibirá una reducción de la capacidad auditiva, del campo de visión y de los movimientos de la cabeza. Téngalo presente para adaptar su manejo en forma consecuente.

10. Seque el casco a temperatura ambiente. Nunca lo exponga a una temperatura superior a aproximadamente 160 °F/70 °C, lo cual podría suceder, por ejemplo, si su casco se dejara en el asiento del acompañante o en el maletero de un automóvil.

Mantenga el casco siempre alejado de fuentes de calor como, por ejemplo: el tubo de escape o el maletero de la moto.

11. Por cualquier comentario o consulta sobre el casco, contacte con la empresa SHARK o con su proveedor más cercano.

⚠ ¡ATENCIÓN! No garantizamos la capacidad de este producto para proteger completamente al usuario de cualquier golpe posible a alta o baja velocidad, ni tampoco de cualquier herida que pudiera ser mortal. El usuario del casco reconoce y admite que existen riesgos inherentes a la circulación en dos ruedas que no se limitan a golpes de cualquier clase a alta o baja velocidad. Al comprar y utilizar este producto, el usuario asume y acepta expresa, voluntaria y conscientemente esos riesgos, liberando a la empresa SHARK de toda responsabilidad hasta el límite máximo admisible legalmente, para cualquier daño resultante.

• ATENCIÓN • manual del usuario	2
• Precauciones y recomendaciones.....	3
• Anatomía del casco	4 - 5
• Elegir su talla	6 - 7
• Correa	8
• Textiles	9 - 12
• Pantalla	13 - 14
• Pantalla solar	14 - 16
• Flujo de aire - Ventilación	17 - 18
• Easy Fit	29
• SENA for SHARK.....	20 - 25
• Menciones legales	26 - 27



¡ATENCIÓN! Para circular en Francia, el código de tráfico exige que los elementos reflectantes de seguridad (entregados aparte en una bolsa) se coloquen como se muestra en el plano adjunto.

¡ATENCIÓN! Los Estados Unidos tiene una reglamentación específica, los cascos que solo tienen la homologación ECE no deben emplearse en ese territorio sin la homologación complementaria DOTFMVSS 218.



1 Pantalla VZ300

2 Visor solar

3 Botón de comando del Visor solar

4 Ventilación superior

5 Ventilación inferior

Correa:

6A Doble anilla

7 Agarre de la pantalla y flujo de aire

XS-53/54 cm

S-55/56 cm

M-57/58 cm

L-59/60 cm

XL-61/62 cm

XXL-63/64 cm



⚠ ¡ATENCIÓN! Ningún casco puede proteger por completo al usuario de todos los golpes posibles a alta o baja velocidad. Sin embargo, para que la protección sea eficaz, el casco debe ser de la talla adecuada y la correa debe estar correctamente ajustada como se indica en el manual. Es peligroso no usar un casco de su talla o no ajustar correctamente el sistema de cierre de la correa, dado que el casco podría separarse de la cabeza en un accidente y ocasionar heridas graves o mortales.

ELEGIR SU TALLA

Cada casco desde el XS al XXL está diseñado para una talla de cabeza determinada. Para medir el contorno de su cabeza, utilice una cinta métrica y enróllela horizontalmente a 2,5 cm por encima de sus cejas. Si la medida se encuentra entre dos tallas, pruebe primero el casco más pequeño.

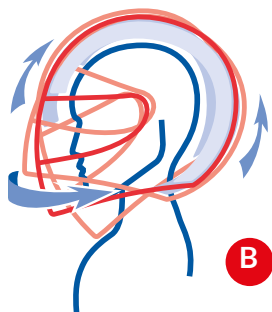
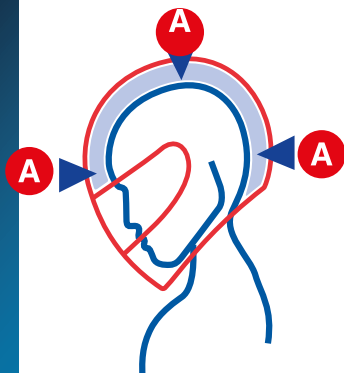
No obstante, dado que los cráneos son de formas variadas, las referencias de talla proporcionadas solo sirven de orientación para que encuentre el casco que mejor se adapta a su cabeza. Para una protección eficaz, es necesario comprobar que el

casco corresponde bien a su cabeza. Cuando elija un casco nuevo, compruebe que su cabeza quede bien enfundada en el casco, la parte alta del campo de visión debe ubicarse por encima de las cejas.

Controle también que la correa esté correctamente ajustada como se indica en la siguiente página.

1. La cabeza debe quedar bien envuelta por el casco y las almohadillas de mejilla deben brindar un buen ajuste. Si no fuera así, significa que el casco elegido es demasiado grande y conviene probar una talla más pequeña. **Véase la figura A.**

2. Con la correa correctamente ajustada, asegúrese de que el casco no se mueva demasiado de izquierda a derecha o de arriba hacia abajo. Tiene que sentir que su piel se estira a la altura de la cabeza y de la cara cuando mueve el casco. Si no fuera así, significa que el casco elegido es demasiado grande y conviene probar una talla más pequeña. **Véase la figura B.**



3. Con la correa ajustada, tome la parte posterior del casco por la base e intente quitarlo de su cabeza con un movimiento giratorio.

Luego, intente quitar el casco sujetándolo por la base de la mentonera.

Debe hacer estos movimientos de manera lo suficientemente enérgica. Si el casco comienza a descalzarse, la talla elegida es demasiado grande y conviene probar una más pequeña.

4. Inclina la cabeza hacia adelante lo más posible. La base de la mentonera no debe tocar el pecho.

Véase la figura C.

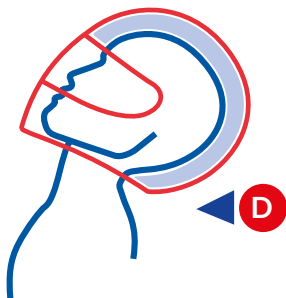
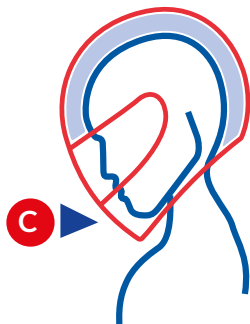
5. Inclina la cabeza hacia atrás lo más posible. La base del casco no debe tocar la espalda. **Véase la figura D.**

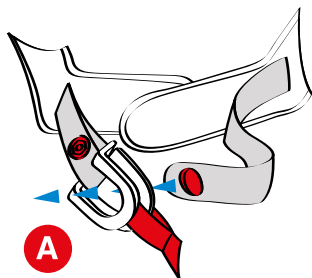
No tenga el cabello enrollado o atado en el interior del casco. No coloque nada en o sobre su cabello en el interior del casco. No agregue nada dentro del casco para que su posición se ajuste a su cabeza.

Por cualquier consulta relativa a la elección de la talla correcta de casco, solicite asesoramiento en su comercio habitual. Todos estos pasos deben repetirse a lo largo de la vida útil del casco, dado que la espuma de confort puede sufrir alteraciones con el paso del tiempo. Si durante la vida útil del casco, este último no mantuviera la talla correcta, será necesario reemplazarlo.

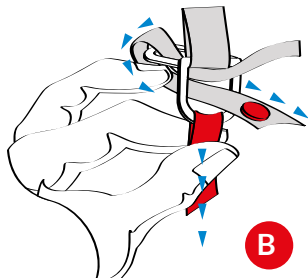
⚠ ¡ATENCIÓN! Nunca preste su casco sin asegurarse de que es adecuado para la persona en cuestión, si se respetan las instrucciones de este manual.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si al seguir estas instrucciones no encuentra un casco que se adapte perfectamente a su cabeza, NO LO UTILICE. En ese caso, escoja una talla o modelo diferente.





A



B

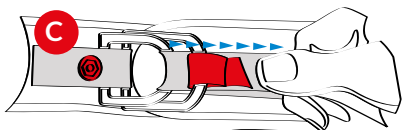
CIERRE DOBLE-D

1. Haga que la parte más larga de la correa se deslice por las dos anillas, controlando que la almohadilla de confort esté bien ubicada entre la correa y el cuello. Véase la figura A.

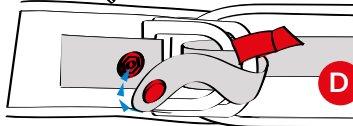
2. Forme un bucle con el extremo de la correa alrededor de la anilla exterior y vuelva a pasarla por la anilla interior. Véase la figura B.

3. Tire del extremo de la correa hasta que el cierre quede bien tenso. La correa no debe quedar bajo el mentón sino contra el cuello. Debe estar lo más ajustada posible sin hacer daño o impedir la respiración. Véase la figura C.

4. Abrochar el extremo libre de la correa para evitar que quede flotando en el aire. Véase la figura D.



C



D

¡ATENCIÓN! Nunca se debe usar la presilla como único cierre de la correa. Para estar correctamente ajustada, la correa debe pasar por los cierres doble-D siguiendo las instrucciones. Todo uso inadecuado de la correa de cierre puede hacer que el casco salga expulsado en caso de accidente, dejando la cabeza sin ninguna protección. Intente tirar de la correa con los dedos. Si la correa se desengancha de alguna forma, no está bien trabada en los cierres doble-D. En ese caso, repita los pasos que se indican al lado. No circule nunca con la correa abierta, mal cerrada o mal colocada. Aunque por las almohadillas de las mejillas tuviera la sensación de que el casco le brinda una sujeción segura, recuerde que podría salirse en un accidente, dejando la cabeza sin ninguna protección. En caso de duda sobre el sistema de cierre del casco, no lo use. Solicite asesoramiento en su comercio habitual.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

Las partes interiores de tela del casco son lavables; es importante seguir las siguientes instrucciones para evitar dañarlas:

Las almohadillas laterales y la sección superior de la cabeza deben lavarse a mano con agua templada y enjabonada (sobre 30 grados centígrados). No utilice detergentes agresivos, utilice productos para materiales delicados bien diluidos.

Es esencial secar estas partes del casco completamente antes de reinstalarlas. Deben secarse a temperatura ambiente. No utilice una secadora o cualquier otro tipo de fuente de calor.

Nunca planche las partes textiles. Para las partes con apariencia de cuero o telas adheridas a elementos de seguridad, use una esponja ligeramente húmeda o un paño junto con jabón normal de la casa, después aclare con agua. No deje que grandes cantidades de agua entren en contacto con partes de poliestireno. Debe asegurarse de que todas las partes del casco están perfectamente secas antes de utilizar el casco.

 **¡ATENCIÓN! Un casco con el almohadillado interior dañado puede comprometer el ajuste del casco sobre su cabeza, pudiendo así permitir que en caso de accidente usted pierda su casco, resultando en lesión craneal o la muerte.**

LAS PARTES TEXTILES

Las partes textiles y almohadillado que proporcionan comodidad al Spartan GT Pro Carbon - Spartan GT Pro hacen que usted aprecie al máximo el rendimiento de su casco.

Los materiales utilizados para la creación de las partes que están en continuo contacto con su piel garantizan una sensación continua de bienestar, absorbiendo la transpiración cutánea y resistiendo bien el uso. Estas partes están tratadas para así limitar el riesgo de la reproducción bacteriana.

 **¡ATENCIÓN! Un Aunque han sido seleccionadas por su calidad, resistencia y uso satisfactorio, el almohadillado interior está sujeto a un uso normal. El ritmo de desgaste depende de su uso, cuidado, mantenimiento, la intensidad de utilización y el grado de acidez de su transpiración. El uso del almohadillado interior hará cambiar eventualmente el ajuste del casco en su cabeza. Si eso sucediera, el casco o su interior deben ser inmediatamente reemplazados. Pida consejo a su distribuidor más cercano.**

 **¡ATENCIÓN! Asegúrese del ajuste de su casco cada vez que se lo ponga como descrito en el párrafo "elegir su talla".**

DESMONTAJE DEL INTERIOR

Separe las dos partes de la correa. A

- Retire el cubre barquilla. B

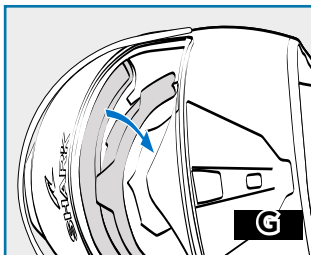
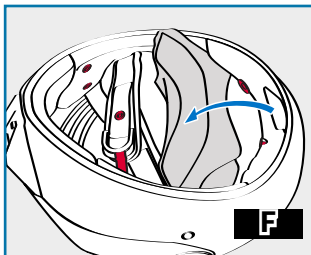
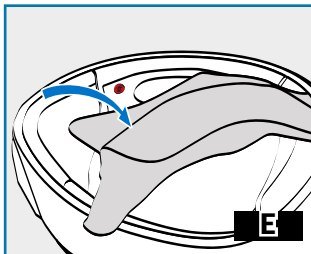
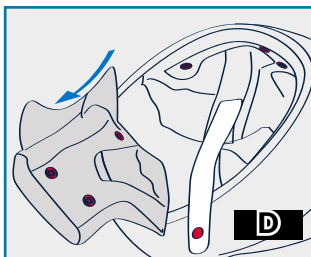
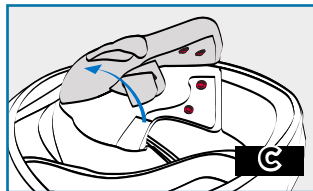
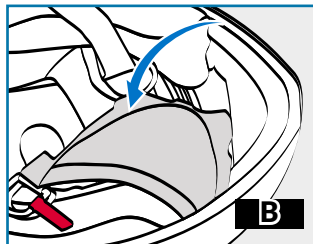
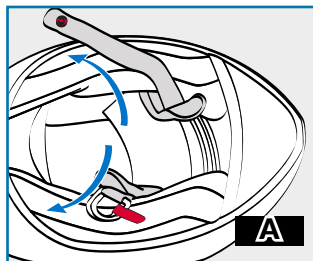
- Suelte la carrillera y el velcro. C.

- Retire la parte lateral, D

- Haga lo mismo en la parte lateral opuesta. E

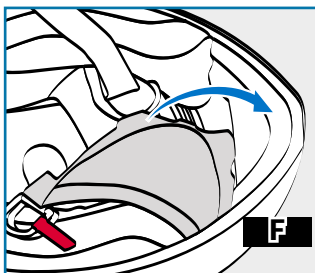
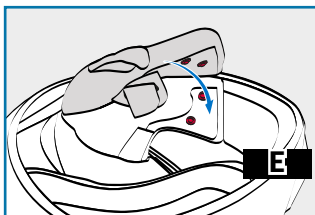
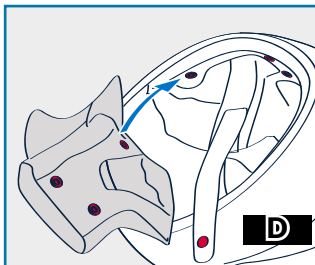
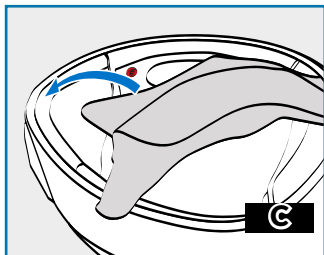
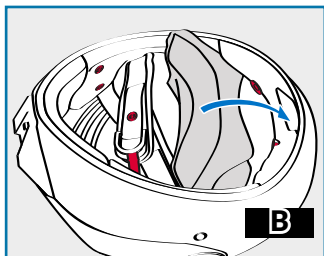
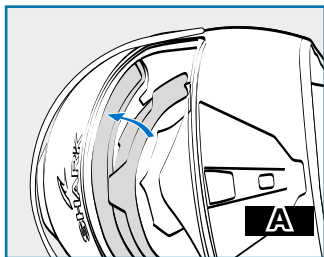
- Saque los clips de la parte trasera del acolchado interior de su alojamiento. F

- Finalmente, saque del soporte frontal del acolchado interior, comenzando por un lado y retire el acolchado interior. G



MONTAJE DEL INTERIOR

Comience colocando la parte frontal del acolchado interior en su alojamiento. Los 3 clips deben encajar en su guía. A Coloque la parte trasera del acolchado interior en su alojamiento. B Monte la parte inferior de las carrilleras, los clips de las carrilleras y ajuste el velcro. C-D-E Coloque el cubre barbilla. F



ALMOHADILLA DE CONFORT

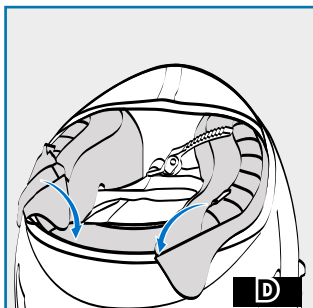
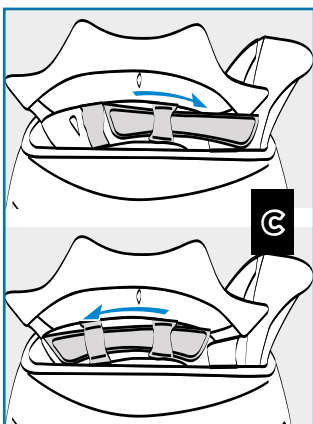
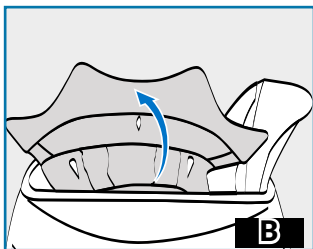
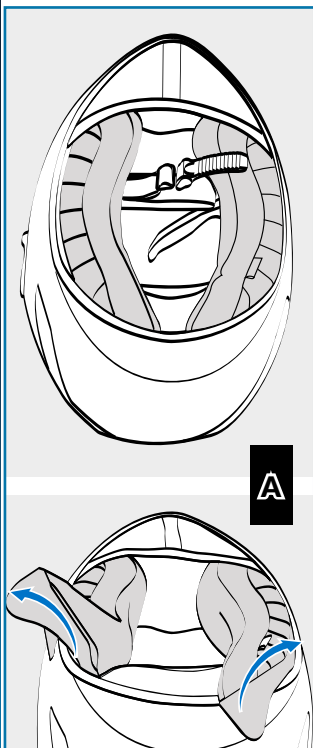
A - Despejar la parte trasera de las mejillas.

B - Despejar la parte trasera del tocado de su vivienda.

C - Retire o coloque el cojín de confort debajo de las bandas elásticas en la parte posterior del tocado.

D - Volver a colocar la parte posterior del tocado en su vivienda.

Volver a colocar las mejillas cómodas.



MONTAJE DE LA PANTALLA

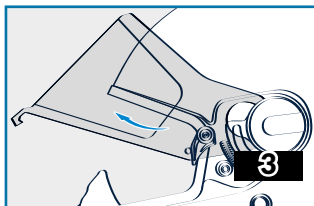
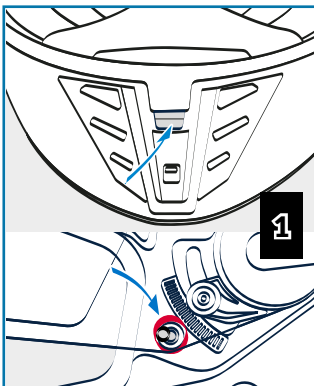
1 - Entreabrir la pantalla pulsando el botón, luego levantar. El círculo de la pantalla debe estar alineado con el círculo de la calota.

2 - Girar el peón de bloqueo hacia adelante. Repetir la operación del otro lado.

3- Retire el visor con un movimiento estirando hacia el frente.

**INDICADOR DE MOVIMIENTO SONORO**

Puede ajustar el nivel sonoro del pivote de pantalla roscando o desroscando el tornillo.



⚠ ¡ATENCIÓN! Si no tiene la completa seguridad de haber montado bien la pantalla, no utilice el casco. La pantalla podría desinstalarse de repente y sin ningún aviso mientras conduce, causando una pérdida de control sobre su motocicleta, resultando en un accidente, lesión corporal o incluso la muerte. Contacte con su establecimiento habitual y pida consejo.

⚠ ¡ATENCIÓN! No conduzca con la pantalla abierta o intente abrirla o ajustarla mientras conduce. La pantalla podría desinstalarse de repente y sin aviso, dejando sus ojos y cara desprotegidos. Su cabeza podría también ser forzada hacia un lado, causando así una pérdida de control sobre su motocicleta, resultando en un accidente, lesión corporal e incluso la muerte.

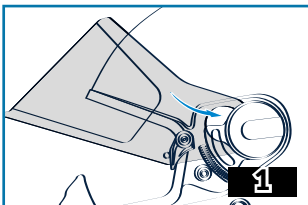
⚠ ¡ATENCIÓN! Pantallas oscuras o de color no deben de utilizarse por la noche o bajo condiciones de visibilidad escasa. Nunca conduzca con una pantalla empañada de vaho.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si su pantalla no le permite una visibilidad clara después de un periodo de servicio, esta debe de ser reemplazarla inmediatamente. Nunca conduzca con una pantalla rayada, sucia, con vaho o que le dificulte la visión en cualquier forma. Siempre conduzca con una visibilidad perfecta.

⚠ ¡ATENCIÓN! La fijación de la visera es tal que no será posible quitarla instantáneamente de la línea de visión con una mano en caso de que ocurra una emergencia (como el deslumbramiento o el empañamiento de los faros).

MONTAJE DE LA PANTALLA

1 - Presentar la pantalla ligeramente inclinada delante de su alojamiento. Insertar la pantalla en su alojamiento y empujar hasta oír el "clic".

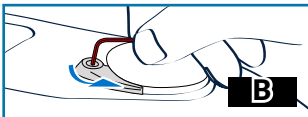
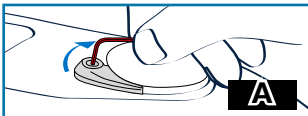


2 - Volver a alinear el círculo de la pantalla y el círculo de la calota del mismo modo que durante el desmontaje. Apoyar y luego girar el peón de bloqueo hacia atrás para bloquear la



pantalla. Repetir la operación del otro lado. Cerrar la pantalla.

3 - Para regular la dureza y la fricción de la pantalla, utilizar una llave hexagonal. Atornillar para endurecer, desatornillar para flexibilizar.

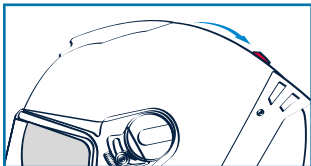
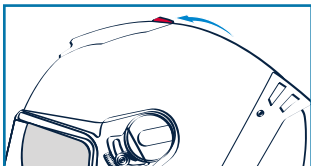


⚠ ¡ATENCIÓN! Si no tiene la completa seguridad de haber montado bien la pantalla, no utilice el casco. La pantalla podría desinstalarse de repente y sin ningún aviso mientras conduce, causando una pérdida de control sobre su motocicleta, resultando en un accidente, lesión corporal o incluso la muerte. Contacte con su establecimiento habitual y pida consejo.

PANTALLA SOLAR

1 - El casco está equipado de una pantalla solar interna. Para utilizarla, llevar el cursor hacia adelante. Para ocultarla, poner de nuevo el cursor hacia atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN! NUNCA conduzca utilizando la pantalla solar como única protección ocular. Usted debe de conducir siempre con la pantalla principal cerrada, como descrito en la sección anterior.

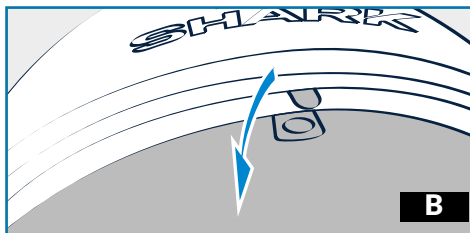
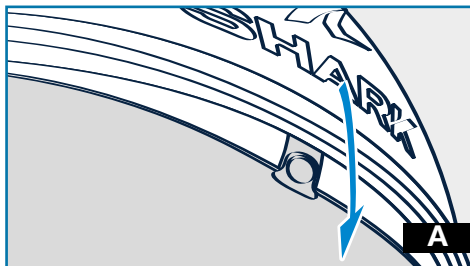


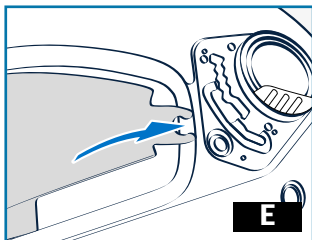
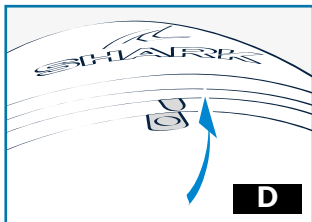
⚠ ¡ATENCIÓN! No manipule el parasol mientras conduce. Podría perder el control del vehículo, causando un accidente, heridas o muerte. Incluso si la manipulación del parasol es fácil, no realizarla al coser Las pantallas teñidas o coloreadas nunca deben utilizarse por la noche o en malas condiciones de visibilidad, ya que reducen su visión. Nunca conduzcas con una pantalla empañada.

La pantalla solar se opera utilizando el botón deslizante que encontramos en la ventilación superior. Cuando la pantalla solar está en su posición más baja el botón se encontrará en su posición más adelantada; para elevar la pantalla, corra el botón hacia atrás. Para asegurar su protección y una duración elevada, la superficie

externa de la pantalla solar del HD - S08 ha sido impregnada con una capa de tratamiento anti-ralladuras. Para su mantenimiento y limpieza, siga por favor las mismas instrucciones que para la pantalla exterior.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si su pantalla exterior y/o pantalla solar no le proporcionan con una visibilidad excelente después de un periodo de servicio, es absolutamente esencial reemplazarlas. Nosotros le recomendamos que conduzca siempre con una visibilidad perfecta. Nunca utilice la pantalla solar como sola protección, sin la pantalla principal. Usted debe de conducir con la pantalla principal cerrada como indicado en la sección previa.





DESMONTAJE DE LA PANTALLA SOLAR

- Ponga el parasol en posición baja;
- Desplace el parasol tal y como lo indica la flecha para liberar el gancho (Fig. A);
- Tire del parasol delicadamente hacia abajo (Fig. B);
- Abra el clip del parasol lateralmente (Fig. C).

MONTAJE DE LA PANTALLA SOLAR

Siga las operaciones anteriormente explicadas a la inversa.

Sitúe el botón central de sujeción en su posición más baja.

Encaje la pantalla solar un lado de cada vez (Fotos D).

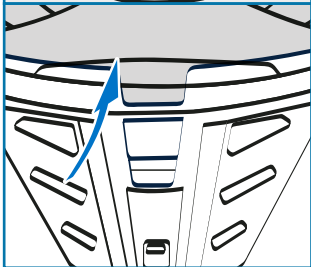
Utilizando una herramienta con punta (por ejemplo un desatornillador) aplique presión sobre el botón central de fijación y encaje el botón central en su emplazamiento liberando la presión (Fotos E).

¡ATENCIÓN! Si usted no tiene la seguridad de haber montado bien la pantalla solar, no utilice el casco. La pantalla solar podría desengancharse de repente y sin aviso mientras que conduce, causando una pérdida de control de su motocicleta, resultando en un accidente, lesión corporal o incluso la muerte. Póngase en contacto con su distribuidor habitual y pida consejo. **NUNCA** conduzca utilizando la pantalla solar como única protección ocular. Usted debe de conducir siempre con la pantalla principal cerrada, como descrito en la sección anterior.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice la pantalla solar como sola protección, sin la pantalla principal. Usted debe de conducir con la pantalla principal cerrada como indicado en la sección previa.

FLUJO DE AIRE

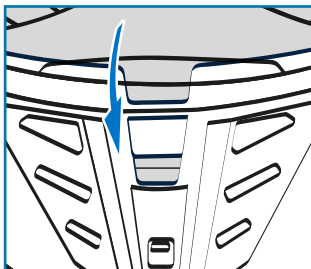
1 - Entreabrir la pantalla pulsando el botón de bloqueo para liberarla.



2 - Volver a bajar la pantalla para colocarla al tope sobre el botón sin forzar.

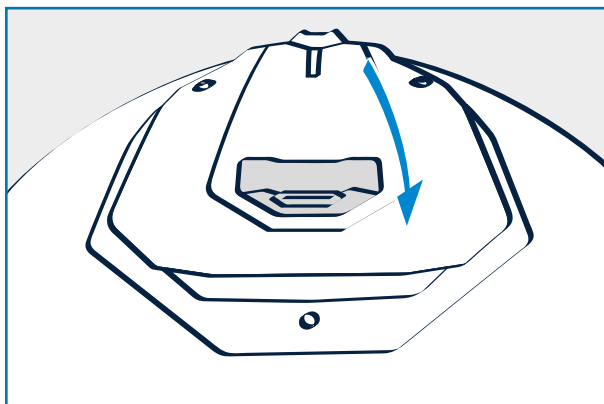
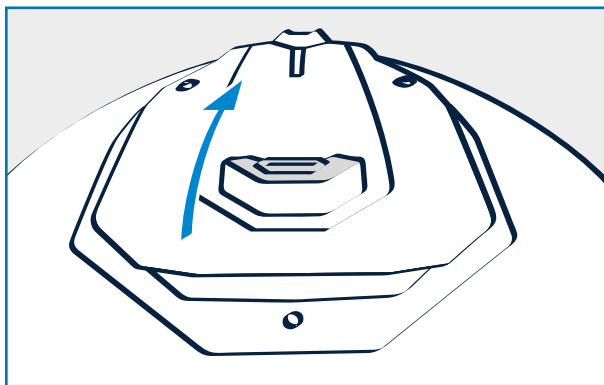


3 - Para cerrar completamente la pantalla, bajarla hasta el bloqueo.

**VENTILACIÓN INFERIOR**

1 - Para utilizar la ventilación inferior, colocar el cursor en posición baja. Poner de nuevo el cursor en posición alta para volverla a cerrar.

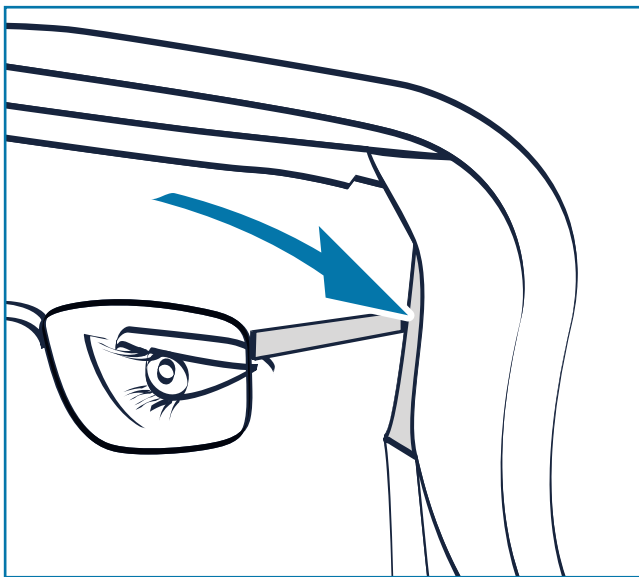




VENTILACIÓN SUPERIOR

1 - Para utilizar la ventilación superior, desplazar el botón hacia adelante (cerrado) o hacia atrás (abierto).

⚠ ¡ATENCIÓN! No abra o cierre ninguna ventilación mientras que conduce su motocicleta. Podría perder el control de esta, resultando en un accidente, lesión corporal o incluso la muerte.

**EASY FIT**

SHARK Spartan RS ha sido diseñado para brindar un «confort adicional» a los usuarios de gafas gracias al sistema SHARK EASY FIT. El diseño de forma de las almohadillas de mejilla prevé un espacio para pasar fácilmente las patillas de las gafas.

SENA FOR SHARK

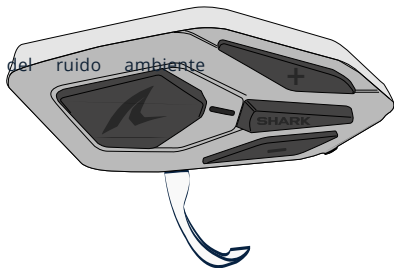
El casco SPARTAN RS es un producto SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh) READY.

De hecho, encontrará un espacio especial previsto para la batería en la parte posterior del casco, bajo el cubrenuca, así como un espacio para el micrófono delante del casco. Para los auriculares, se prevé una cavidad en las almohadillas internas de las mejillas. La batería se puede recargar fácilmente usando la caja principal.

El sistema SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh) le permite comunicarse por Bluetooth o Mesh con total simplicidad. Ideal para los moteros que circulan en las ciudades, en las carreteras o que hacen Touring y desean comunicarse mientras ruedan. El kit SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh) para smartphones es un accesorio indispensable. Proporciona un sistema de intercomunicación de moto a moto o grupal (véanse las especificaciones de cada modelo).

Se conecta rápidamente con la mayoría de los intercomunicadores Bluetooth o Mesh. Se activa por voz. Es resistente al agua. Conexión audio Bluetooth a GPS. Música por Bluetooth estéreo A2DP.

Reducción del ruido ambiente



de fondo, control automático de volumen.

RECORDATORIO: El sistema SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh) funciona en combinación con la aplicación oficial «SHARKHelmets App» disponible en PlayStore y AppleStore.



⚠ ¡ATENCIÓN! El casco SPARTAN RS solo está certificado UNECE 22.06 con el sistema de audio SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh). Únicamente los accesorios recomendados y evaluados por el fabricante durante el procedimiento de homologación del casco pueden garantizar que las características de protección del casco sigan siendo conformes con los estándares de homologación. Los accesorios homologados deben instalarse de conformidad con las instrucciones indicadas en el manual del sistema SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh).

SISTEMA SENA FOR SHARK - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

(Disponible como accesorio / repuesto)

Su casco está diseñado para que sea posible instalar el sistema de comunicación SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh). Si su casco está homologado de conformidad con el Reglamento UNECE n° 22-06, también ha sido probado y homologado con el sistema SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh) instalado. La instalación de un sistema diferente a SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh) compromete la

conformidad normativa del casco. Durante la instalación del sistema de comunicación, véanse las instrucciones específicas en el kit SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh).

INSTALACIÓN DEL SISTEMA SENA FOR SHARK

El casco está homologado para el sistema SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh). Seguir los siguientes pasos para instalar el sistema de comunicación.

1. Para instalarlo, retire el forro de tela siguiendo los pasos descritos para el desmontaje (página 12 - 15).

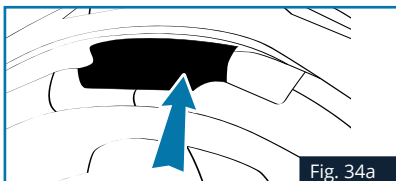


Fig. 34a

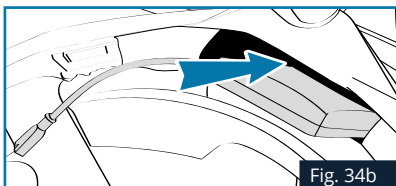


Fig. 34b

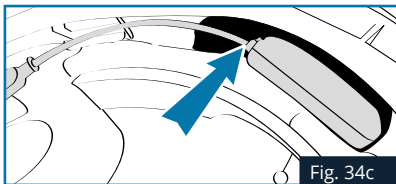


Fig. 34c

2. Inserte la batería en el espacio previsto en la parte posterior del casco, de acuerdo a la Fig. 34 a/b/c, la espuma de calce debe ubicarse entre la batería y la calota.
3. Retire las almohadillas de mejilla de tela siguiendo 13-15).

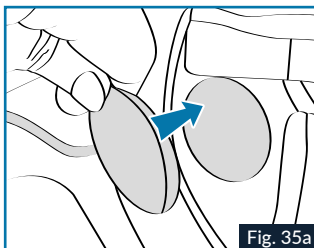


Fig. 35a

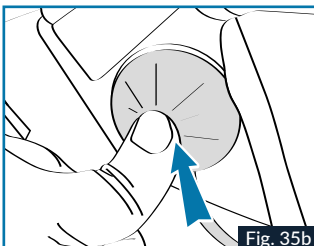


Fig. 35b

6. Inserte en la cavidad para auriculares los altavoces izquierdo y derecho del SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh), se fija con el velcro que se encuentra en la parte posterior de los altavoces y con el ubicado en los tapones de espuma en las cavidades para auriculares. Fig. 35 a/b

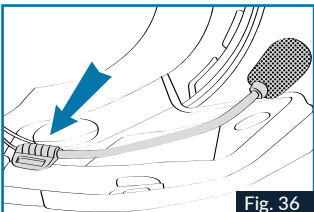


Fig. 36

7. Colocar el micrófono y fijarlo usando la pieza de velcro suministrada, en el poliestireno de la almohadilla de mejilla izquierda, como se muestra en la Fig. 36

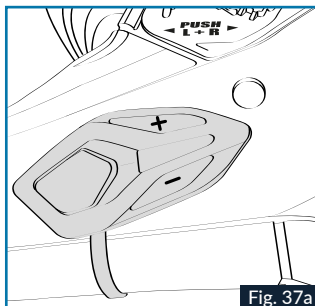


Fig. 37a

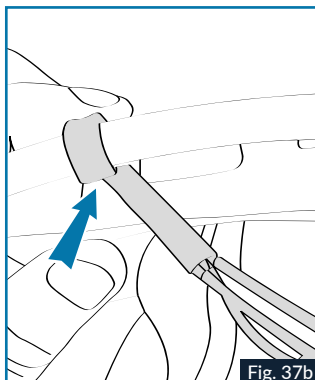


Fig. 37b

8. Pegar el teclado principal en la ubicación preestablecida (Fig. 37 a), usando la cinta doble faz suministrada en el teclado, insertar el cable plano entre la calota y la almohadilla de mejilla de poliestireno a la izquierda de la línea de enganche (pieza roja), tal como se indica en la Fig. 37 b.

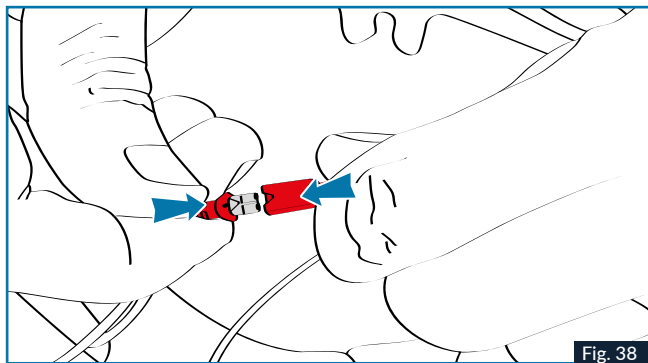


Fig. 38

9. Conectar el micrófono (conector rojo) y el teclado de acuerdo con la Fig. 38

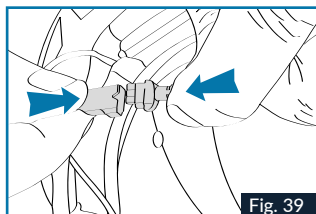


Fig. 39

10. Conectar la batería (conector negro de 3 ramas), y el teclado de acuerdo con la Fig. 39

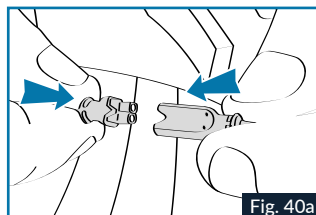


Fig. 40a

11. Realizar las conexiones de los altavoces (conector negro de 2 ramas), y el teclado de acuerdo con la Fig. 40 a, luego haga pasar el cable del altavoz derecho como se muestra en la Fig. 40 b

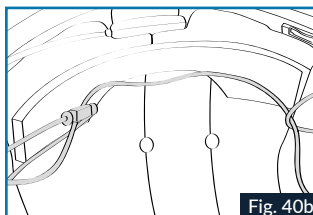


Fig. 40b

12. Volver a colocar la espuma textil (almohadillas de mejilla y forro) siguiendo los pasos descritos para la recolocación de la parte textil (páginas 21-22), teniendo cuidado de que todos los cables del sistema SENA FOR SHARK queden ubicados dentro de las partes textiles, y que no sobresalgan del casco una vez rearmado.



Ahora puede seguir las instrucciones del sistema **SENA FOR SHARK (Bluetooth o Mesh)** para vincular el aparato con la aplicación oficial **SHARKHelmets App**.



 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

CAUTION! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 060670 and marketed under SHARK's reference VZ300 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 060670 commercialisé sous la référence SHARK VZ300 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon

de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

RECHTLICHE HINWEISE: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 060670 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ300 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden.

Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

■ ANNOTAZIONI LEGALI: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE! non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere, che sono state omologate N° E11 060670 e commercializzate con il marchio SHARK VZ300 possono essere utilizzate su questo casco. La visiera è fabbricata in policarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua tiepida e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

■ MENCIONES LEGALES: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN! No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N° E11 060670 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ300. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.

 **SHARK**
START THE THRILL

